

Mundo Uruguayo

\$1.30 en todo el país



...con
la... del com-
el unto bien tem-
... Mano a ma-
... fueron colmando sus
... ya no eran muchas.
... iba vanamente la con-
... la amarga tenida. Al me-
... su madre tenían que es-
... de su novio. Lo que suce-
... causa horror: totalmente
... y de común acuerdo, los
... primero en broma y luego
... quisieron darle a la chica
... de nupcial". La persigue-
... la muchacha empezó

Continúa en la pág. 6)

MARGARITA MEZZERA BUERO
con su perro en la exposición canina
(Ver nota en las págs. centrales)

Montevideo, Octubre 20 de 1960



Cenramos y Viola

POR FOLA



Mundo Uruguayo

RINCON 577 - MONTEVIDEO - TELS: 8 00 04 - 8 17 00

Director: PABLO BODO

AÑO XLII — Nº 2164

Montevideo, 20 de octubre de 1960

LOS CANTEGRILES AVANZAN, CON EL DRAMA DE SU MISERIA, HACIA LOS BARRIOS CENTRALES

Por DAMASO



NO es fácil, por cierto, decir en el punto algo nuevo. Pero díose la casualidad de que el otro día nos enterásemos de un caso de perfiles realmente impresionantes, que limados sus rasgos más crudos —que no cabe ni podría contarse tal cual es— permite replantear el tema, a efectos de que nuestra sociedad no lo olvide y comprenda que sigue vigente. Vigente quizás más que antes, como que ya no queda circunscripto al cinturón suburbano de la ciudad ni a los pueblos de ratas en el Interior, sino que se ha ido metiendo en los propios medios urbanos. La historia que contamos, en efecto, ha ocurrido en medio de un barrio populoso, que no obstante su carácter mantiene en su radio casuchas o tapera de tal jaez como las que muestran las fotografías que acompañan nuestra nota.

El personaje central es una chica de unos catorce años. Su madre, —que padre no conoció—, llegó un día de una remota población de tierra adentro, acuciada por el hambre. Le habían afirmado, algunos de los tantos hombres que pastaron por su destaralado rancho dejando "pa'tabaco, yerba y caña" a cambio de un rato de intimidad, que en Montevideo la cosa era distinta; que

En Maroñas, no más lejos, el fotógrafo ha podido captar este singular "barrio", con su "calle central" y su miseria a la vera. ¿Es posible concebir la ceguera de las autoridades, cuando la contemplación rompe la vista?

Un montón de latas torpemente unidas, bajo cuyo techo, de pronto, viven una pareja y varias criaturas, las cuales, lógicamente, crecen bajo el signo de la promiscuidad más espantosa.



había posibilidades; que el que más o el que menos se acomodaba lindo y a poco de andar ya tenía una posición que le permitía hasta los tacos altos.

Además, en la ciudad tenía un hermano, de quien conocía hasta la dirección. Y así fue que se vino, con la hija que entonces andaba por los once años. La realidad fue muy otra. La pobre mujer pasó a vivir no ya en un rancho, sino en una verdadera cueva que el borracho de su hermano le consiguió en las cercanías del Camino Avegno, cueva donde acababa de morir su ocupante de identidad y profesión desconocidas. Felizmente obtuvo una ocupación en una casa de familia, que por lo menos tuvo la virtud de no dejarla morir de inanición. Cuando su hija, ya más crecida, pudo también emplearse, pudieron cambiar de locación, y se fueron a vivir a Maroñas, a una casita de dos piezas pero con paredes de ladrillos y techo de zinc.

A los catorce años, la muchacha tuvo novio. Y parece que sincero. Un obrero de una fábrica de las inmediaciones que entusiasmado quiso concretar rápidamente el casamiento, quizás, para quitarla del medio siempre dudoso en que vivía. Y llegó en efecto el día del compromiso, que se realizaría, por razones más que obvias, en casa de los padres del novio.

Por la mañana, el hermano de su madre, se hizo presente. Era confidante últimamente esa visita, desde que había algún peso para comprar y su madre, como el hermano, también se daba a la tarea. Aquel día del compromiso el asunto empezó bien temprano. Había fe y esperanza. Mano a mano los hermanos fueron colmando sus capacidades, pero ya no eran muchas. La chica iba vanamente a la conclusión de la amarga tenida. Al mediodía, ella y su madre tenían que estar en casa de su novio. Lo que sucedió después causa horror: totalmente embriagados, y de común acuerdo, los hermanos —primero en broma y luego en serio— quisieron darle a la chica "una lección pre nupcial". La persiguieron por la casa; la muchacha empezó

(Continúa en la pág. 6)



los lectores OPINAN

MAL ALBERGUE

Sr. Director:

El otro día tuve oportunidad de pasar frente al otrora hermoso hotel del Lago, ubicado en el Parque Rivera. Actualmente se trata de un albergue de menores, perteneciente al Consejo del Niño.

Sin duda, la situación que ocupa, en medio de un bonito bosque, facilita grandemente la obra de educadores; puede ser, a nuestro entender, un espléndido albergue.

Pero los hechos nos demuestran todo lo contrario. Es una ruina que alberga chicos, y sus alrededores son potreros y hasta basurales.

A nuestra manera de ver, el Consejo del Niño se pierde allí una estupefante oportunidad. Si se resolvió liquidar de allí un hotel que bien podía constituir una tracción para el paseante y hasta para el turista, por lo menos es de desear que quien ocupa el local se aproveche de él convenientemente. Y no así como lo hace, presentando a quien recorre en el presente el Parque de referencia, un aspecto de abandono lamentable.

ENRIQUE SOUZA

LOS NIÑOS ESCOLARES DE LA CAMPAÑA

Señor Director:

Buena parte de nuestra población infantil, particularmente en campaña, pierde en su inmensa mayoría los beneficios de la acción escolar, dado que la aprovecha en forma precaria, abandonando su influencia antes de poseer el mínimo de preparación que puede habilitar para un buen y adecuado desempeño en la vida, sino porque también abate nuestro nivel cultural, de modo por demás sensible.

Puesto en evidencia el hecho, corresponde que los organismos técnicos pertinentes encaren su estudio y determinen sus causas, para subsanarlas en la medida de lo dable.

En unos casos, dificultades económicas de los padres alejarán de la escuela, tempranamente, a los pequeños, para utilizar su ayuda en los trabajos que ellos realizan o para que se conviertan en aporte de recursos al hogar, por modestos que ellos sean; en otros, la falta de comprensión, la ignorancia o un concepto equivocado de los valores del conocimiento, por falta de aquéllos, conducirá igualmente a tan lamentable consecuencia.

Dificultades materiales, finalmente, ya sea de distancia o de la situación propia de los hogares, especialmente en el medio rural, pueden llevar a igual condición. Por eso se impone la determinación prolija de las causas, a través de la información censal, que si mal

no recordamos, se abordó hace algunos años con relativa facilidad, y que podría renovarse para definir constantemente las diversas circunstancias que influyen en el hecho apuntado.

Es evidente que no se alcanzarán las ventajas anheladas y descontentadas de antemano, con el aumento del número de maestros y en las multiplicaciones de los edificios escolares expresamente construidos, si fuese a esa acción constructiva existen motivos insuperables que alejan de la escuela al alumnado, sin una permanencia adecuada para lograr un resultado eficiente. Por otra parte, la información ilustrativa que se obtenga tendrá la ventaja de orientar una propaganda dirigida a llevar a los padres al convencimiento de los beneficios que reportará a sus hijos la realización de los cursos primarios, en la mayor extensión posible, cosa que muchas veces no estiman en su auténtica significación.

Es casi seguro que no es una excepción nuestro país en este particular, frente a la realidad comprobada.

Lamentablemente, factores del mismo orden actúan en una y otra parte para originar situaciones más o menos semejantes, pero la mayor eficacia de la acción escolar sobre el conjunto de la población estudiantil del país, debe ser una aspiración patriótica, más que eso, un propósito decidido que ha de inspirar a los Poderes Públicos al examen detenido del problema.

ELIO ALBERTO ZINOLA.

"CON TU CERRO Y TU FORTALEZA"

Sr. Director:

Tantísimas veces se ha hablado ya de las posibilidades del Cerro como centro de atracción para el viajero y para el mismo ciudadano, que ya parecería que muy poco podríamos agregar.

Sin embargo, cabe recordar que no ha mucho tiempo la Comisión de Turismo envió a esa zona una comisión

El Cuento de la Semana

Hasta ese momento eran grandes amigos. Ahora se pelearon y se odian mutuamente.

Hace unos días se encontraban frente a frente en pleno 18 de Julio. El primero, mira a su enemigo que se acerca de la dirección opuesta y exclama:

—Yo no saludo a imbéciles, señor...

El otro levanta cortésmente el sombrero y contesta:

—Yo, en cambio, sí...

con el encargo de estudiar con detenimiento un plan de explotación, y según tenemos entendido, efectivamente el encargo se cumplió y se propuso llevar a cabo la forestación de las laderas del Cerro, el establecimiento de quioscos convenientemente dispuestos, implantar un servicio de lanchas, la ampliación del actual parador con la posibilidad de convertirlo incluso en un hotel, etc.

Bien; todo ello estaba perfectamente encuadrado en el orden turístico; el Cerro podía llegar a ser algo.

Pero por lo visto todo ha sido vano. Se vino esta nueva temporada en cuyas vísperas estamos, y ni pensar en poner en ejecución nada de lo proyectado.

Verdaderamente, no deja de ser una lástima.

HIGINIO MONTENEGRO

NO SE CUMPLE

Sr. Director:

Está prohibido el estacionamiento de vehículos en la calle Monte Caseros desde Garibaldi a Larrañaga, sobre su lado sureste. Aparte de la estrechez de dicha vía de tránsito, la razón de tal prohibición la constituye el hecho de que por allí pasan las líneas de ómnibus 161 y 164. De permitirse el doble estacionamiento, se hace sumamente engorroso el tránsito.

Sin embargo, ocurre que en efecto la disposición comunal no se cumple. Desde hace tiempo parece haber caído en el olvido. Incluso, se estacionan grandes camiones en doble fila, y hay momentos en que resulta prácticamente imposible pasar, especialmente, cuando algún ómnibus coincide en el nudo.

Sería de desear que los inspectores se fijaran un poquito más.

UN CONDUCTOR

INTERCAMBIO DE CORRESPONDENCIA

Desearía mantener correspondencia con muchachos uruguayos para estrechar vínculos de amistad, intercambiar ideas, postales. Tengo 28 años y 4º año liceo cursado.

Beatriz Nelly Acosta Cedrés
Estación Bañado de Medina
Dpto. de Cerro Largo

*

Soy una joven de 17 (diecisiete) años que busca amistades sinceras entre personas del Uruguay, o del extranjero; no importa el sexo, ni la edad. Lo esencial es que guste tratar algunos de los temas tan comunes, que mucho me interesan: cine, música, literatura, deportes, intercambio de postales, etc.

Mirna Saavedra Campioni
Colón 529, Rosario Otal.
Dpto. Colonia - Uruguay

*

Mi nombre es Lucy Parra Pincos, tengo 16 años, alta, morecha como toda peruana, ojos negros, curso el 4º año de Bachillerato. Mi dirección es Huazartán, Lima, Perú.

DOM.	LUN.	MAR.	MIER.	JUEV.	VIER.	SAB.
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

Evanol



Evanol

Calmante y moderador de los
períodos femeninos
de correcta tolerancia.

EN VENTA EN FARMACIAS



LOS CANTEGRILES AVANZAN...

(Continuación de la pág. 3)

a defenderse con furor. Sus victimarios, —madre y tío—, terminaron por vencerla, luego de asestarle terribles golpes que la atontaron. Al fin pudo huir. Amaratada y sangrando se refugió en una casa vecina. Se dio cuenta a la policía, intervino la Justicia y los monstruos soportan hoy la merecida pena. Pero a la chica, fruto de aquella vida, se le había abierto a sus pies el abismo. Desde luego, no hubo compromiso ni casamiento. En cambio, si una gravidez prematura. Dejó aquella casa y fue a habitar una especie de tapera, construida con latas de aceite, maderas viejas, alguna que otra chapa de zinc en el techo, con puertas de ramas unidas y ventana cerrada por una añeja arpillera. Pasó a formar parte de una vida inimaginable. Entre hombres que viven de lo que obtienen revolviendo las latas de basura, delincuentes que en ese medio quieren escapar de la Justicia, mujeres que a duras penas pueden ya vender su cuerpo por nada. Nació el hijo que ella misma se encargó de matar por asfixia, poniéndolo bajo una cobija y tirándose encima.

Bien, no queremos seguir. Basta y sobra para pintura de ambiente.

Pero sí, cabe recalcar, que no lo hemos inventado. Y son casos de producción mucho más frecuentes de lo que pueda pensarse.

En estos medios los atributos esenciales del ser humano quedan atrofiados. Se pierden casi en absoluto la sensibilidad y los sentimientos. Las barreras morales han desaparecido.

Y lo más grave es que en ellos siguen naciendo criaturas, y en ellos se siguen criando.

¿Qué puede esperarse luego? ¿Qué otra cosa sino nuevos ejemplares de la decadencia más espantosa?

Sin duda, son más que elementos pa-

ra enriquecer los tristes prontuarios policiales.

Diffícilmente, quien crezca en semejante ambiente, puede levantar cabeza. Su sello es la miseria y su destino muy turbio.

El otro día, por ejemplo, al visitar un "barrio" de éstos —para lo cual, por cierto, no tuvimos que ir muy lejos ni buscarlo afanosamente—, no podíamos soportar el olor a verdadero basural que allí se respiraba. Aguas estancadas, desperdicios, todo unido bordeando esas viviendas de una pieza

(Arriba): Cuando llegamos hasta acá, hubo necesidad de cubrirse la nariz, tal el pestilente olor que salía de ese basural que se aprecia al costado de la tapera. ¡Y pensar que allí viven, comen, duermen y hasta nacen niños!

Mediodía: una familia come en la puerta de su rancho. A pocos metros del pozo negro del rancho vecino y del propio. Cuando el tiempo no lo permite, hay que comer y cocinar adentro, con igual piso de tierra, en la sola habitación de la vivienda, que enriquece con los vapores su perfume.



donde habitan, duermen, comen y hacen sus necesidades, hasta diez personas.

Repetimos que estos reinos del pauperismo, de la promiscuidad más espantosa y de todas las malas artes concebibles, se hallan no sólo en los famosos pueblos de ratas del Interior, no sólo en las afueras de la Capital, sino en el medio de barrios populares.

No es el caso lucubrar sobre las causas de su formación, materia propia de un ensayo sociológico. Si acaso, mencionar al pasar como una de ellas —por estimarla una de las principales y haber sido el comienzo de nuestra historia— ese incesante éxodo que desde años atrás se viene produciendo del Interior hacia Montevideo, lo cual ha tenido por efecto el congestionamiento de la metrópolis y el impensado y silencioso enfrentamiento de los que ya están con los que recién llegan.

Pero nuestro fin no es precisamente analizar este punto, sino señalar la existencia del lamentable fenómeno, en tanto el mismo, por los avatares de la vida, es muchas veces olvidado no sólo por la gente, sino por las propias autoridades.

Con un tirón de orejas a cada rato, de pronto se consigue algo. Por lo menos —y no es tanto pedir— que ese espectáculo indecoroso deje de presentarse en zonas urbanas. Y también, —aunque esto sí ya es pedir— que esa niñez que en tales ambientes va creciendo si es que sobrevive a la mugre y a las enfermedades, tenga otro destino que no el de parias.



CUENTOS SALTEÑOS LA DIVISA COLORADA

Por MONTIEL BALLESTEROS

No podríamos precisar si nuestra sensación de cierta indiferencia política en nuestro Salto Oriental del 900, es exacta o si por "nuestras ideas avanzadas" no percibíamos con nitidez el panorama de la época.

La cultura del Salto, innegable timbre de honor de su historial prestigioso, rechazaba el clima de violencia que enreca el ambiente de algunos departamentos cerriles que persistían en vivir entre los vivac montoneros de las divisas, que queríamos desterrar de un medio donde irradiaban civilidad el Instituto Politécnico, las escuelas de Alcira Palva y de doña Ema Catalá y el Hiraú Unión, el colegio gratis de los masones, que regenteaba el inolvidable va co don Anastasio Albisu.

Teníamos una prensa copiosa y excelente y por más que "Ecos del Progreso", de don Aníbal Semblat, "La Prensa", de don Emilio Thevenet y "La Reforma", de Alfredo Lagos —órganos colorados los primeros y blanco el otro— atizaban los fuegos y los odios banderizos, se nos ocurre que éstos no pasaban de interesados incendios mortecinos.

No sólo no recordamos, sino que no vimos ni oímos gritos ni puebladas, aunque aún los últimos caudillos concitaban a sus gauchos a las románticas revueltas ancestrales, que alargaba la tradicional resistencia de una libertad indómita contra la sujeción del orden y la autoridad.

Es notorio que en nuestro medio —y eso ahora se ha trasladado a las justas del deporte— se era blanco o colorado, como actualmente negriamarillo y blanquiazul y el asunto se reducía a herencia o a gustos y simpatías.

Preponderaba en esas inclinaciones la rebeldía a la autoridad y eso explica, aún hoy, un blanquismo difícil de erradicar del campo.

Martín Fierro aún tiene vigencia y hace excepciones con el sargento Cruz...

Mi padre desambocaba del poema epónimo para adoptar su posición de disidente —aunque fácil— de su antipatía por el Gobierno (colorado) que se condenaba en el famoso pareado reivindicador:

"Treinta y tres años de ausencia!
Salvajes, tengan paciencia!"

Por aquí podríamos enfrentarnos a un estudio psicológico (y aún patológico) de los partidos tradicionales de nuestro país.

Pero quien esto escribe, más que meterse en honduras, intenta irse por las ramas pintorescas y amenas de la anécdota, quizás para lo único que está medianamente dotado.

Todavía nos alcanzaban los manotones trágicos de las encendidas re-

vueltas intestinas y a los que creíamos firmemente en la evolución y el progreso de nuestra comunidad democrática se nos venía abajo la estantería de nuestras excesivas ilusiones.

Aún el dragón legendario vomitaría fuego y lanzaría algún zarpazo cruento entre cargas de caballería, chuzas salvajes, descargas de fusilerías fratri-

cidas y pasadillas de alaridos y degüellos.

En el ataque y la defensa se tomaban medidas extremas y debe haber sido en la revolución del 97, cuando un decreto del Gobierno determinó que todos los funcionarios públicos y quienes percibían haberes del Estado debían usar obligatoriamente la divisa roja.

La resolución era tan radical como intencionada.

Quebraba y humillaba las veleidades antigubernistas de los opositores, para los cuales se volvía ofensivo y abochornante en extremo.

La resolución alcanzó a mi padre, quien percibía sueldo oficial por ser correista, lo que le había dado el pri-

(Continúa en la pág. 59)

Cuando sabe lo que hace...

pinta con

ROCALITE

Línea 500:
decorativa y
protectora.

Línea 600:
Para frentes,
revoques,
fibrocementos, etc.

Pintura Ideal para
exteriores en
sugestivos colores.
Resistente e inalterable
en cualquier clima.
De fácil aplicación
a pincel, soplete o rodillo.

SUPER PINTURAS

ROCALITE

Para profesionales o aficionados
que saben lo que hacen

FABRICANTES:

LA PLATENSE

Av. 18 DE JULIO esq. Av. AGRACIADA





La pierna de cordero

por RONALD DAHL

EL comedor era limpio y tibio, las cortinillas de las ventanas estaban corridas. Mary Maloney había encendido las dos lámparas de mesa: la suya y la otra, junto a la silla vacía. Sobre el aparador descansaban dos altos vasos, el sifón de soda, la botella de whisky, un recipiente con cubitos de hielo.

Marv Maloney esperaba a su esposo, que debía regresar del trabajo.

De tanto en tanto miraba el reloj de pared, pero sin ansiedad, sólo para recomfortarse con la idea de que cada minuto que transcurría acercaba el momento del arribo. Había en ella, en todos sus actos, cierto aire sonriente y pausado. La actitud de la cabeza inclinada sobre la costura era curiosamente tranquila. Mary Maloney estaba embarazada de seis meses, y su tez había adquirido un maravilloso tinte traslúcido; la curva de la boca era suave, y los ojos, con una reciente expresión de placidez, parecían más grandes y oscuros que antes.

Cuando el reloj marcó las cinco menos diez, Mary Maloney aguzó el oído.

Pocos instantes después, con la puntualidad de siempre, escuchó el crepitar de las cubiertas del automóvil sobre la arenilla del sendero, el ruido de la portezuela, los pasos que cruzaban ante la ventana, la llave que giraba en la cerradura. Dejó a un lado su labor, y se levantó para besar al esposo que entraba.

—Hola, querido.

—Hola —repuso él.

Mary le quitó el sobretodo y lo colocó en el guardarropa. Después preparó los cocteles: uno fuerte para él, y otro más flojo para ella. Y volvió a su silla y su costura, mientras él se sentaba enfrente, sosteniendo el alto vaso con ambas manos, moviéndolo despacio y haciendo tintinear los cubos de hielo.

Para ella, éste era siempre el momento más hermoso del día. El no hablaba gran cosa antes de apurar los primeros tragos, pero a Mary le bastaba mirarlo en silencio, gozando de su compañía después de estar sola tantas horas en la casa. Se complacía en la presencia de este hombre, le encan-

taba sentir —como el bañista siente el sol— esa tibia irradiación masculina que brotaba de él cuando estaban solos. Lo amaba por esa forma que tenía de despatarrarse en una silla, de entrar por una puerta, de cruzar una habitación con pasos largos y leñosos. Amaba esa expresión fija y remota de sus ojos cuando la miraban, la forma curiosa de su boca, y sobre todo el silencio que guardaba respecto a su fatiga, callando hasta que el whisky la disipaba un poco.

—Cansado, querido?

—Sí —dijo—. Estoy cansado.

Y entonces hizo algo fuera de lo común. Alzó el vaso y lo vació de un trago, aunque estaba lleno hasta la mitad. En realidad ella no lo estaba mirando, pero supo lo que había hecho porque oyó tintinear los cubos de hierro contra el fondo, cuando bajó el brazo. Después él adelantó el cuerpo, se levantó y caminando despaciosamente fue a servirse otro trago.

—¡Yo te lo alcanzo! —exclamó Mary, levantándose de un salto.

—Siéntate

Y ella observó que el vaso contenía ahora whisky casi puro, de subido color ámbar.

—Querido, ¿te traigo las pantuflas?

—No

Lo miró mientras empezaba a sorber el líquido amarillo oscuro, tan fuerte que en su seno se destrenzaban diminutos remolinos.

—Es una vergüenza —comentó Mary— que a un policía de tanta antigüedad como tú lo tengan caminando todo el día.

El no respondió, y ella agachó la cabeza prosiguiendo con su labor. Pero cada vez que el hombre se llevaba el vaso a los labios, Mary oía tintinear los cubitos de hielo contra el cristal.

—Querido —dijo—. ¿Quieres un poco de queso? No he preparado cena, porque hoy es jueves.

—No —repuso él.

—Si estás muy cansado para cenar afuera, estoy a tiempo de preparar la comida. Hay bastante carne y provisiones en la heladera. Puedes cenar aquí, sin moverte de la silla.

Lo miró esperando una respuesta, una sonrisa, un gesto, pero él no dio señal de oírla.

—De todas maneras, te traeré un poco de queso y unas galletitas

—No quiero —dijo él.

Mary se movió en su asiento, inquieta. Sus grandes ojos seguían clavados en el rostro de su marido.

—Pero tiene que comer algo. Puedo prepararlo fácilmente. Me encantará hacerlo. Podemos comer costillas de cordero. O de cerdo. Lo que quieras. Hay de todo en la heladera.

—No te molestes —dijo él.

—Pero, querido, tienes que comer. Yo te haré cualquier cosa, y después tú verás si lo comes o no.

Se levantó y dejó la costura sobre la mesa, junto a la lámpara.

—Siéntate —dijo él—. Siéntate un minuto.

Fue entonces cuando Mary empezó a sustarse.

—Vamos —insistió el hombre—. Siéntate.

Ella se dejó caer lentamente en la silla, mirándolo siempre con ojos grandes y asombrados. Su marido había terminado el segundo whisky y escudriñaba el fondo del vaso, frunciendo el ceño.

—Escucha —dijo—. Tengo algo que decirte.

Estaba tan absolutamente quieto ahora, y agachaba tanto la cabeza, que la luz de la lámpara le iluminaba la parte superior del rostro, dejando el mentón y la boca en sombra. Ella observó que junto al ojo izquierdo le palpitaba un pequeño músculo.

—Creo que esto va a resultar duro para ti —dijo el hombre—. Pero lo he pensado mucho, y he llegado a la conclusión de que lo único que puedo hacer es decirte en seguida. Espero que no me culpes demasiado.

Y le contó. No tardó mucho, cuatro o cinco minutos a lo sumo, y Mary lo escuchó todo muy quieta, mirándolo con una especie de aturrido horror a medida que se alejaba de ella con cada palabra.

—Así que ya lo sabes... —agregó—. Comprendo que es un mal momento para decirte, pero no me quedaba otra salida. Naturalmente, te daré dinero y procuraré que no te falte nada. Pero no hay necesidad de escándalo. Eso es pero, por lo menos. Podría perjudicarme en mi trabajo.

El primer impulso de Mary fue no creer nada, rechazarlo todo. Se le ocurrió que tal vez él ni siquiera había hablado, que ella misma estaba imaginando semejante historia. Quizá ni seguía haciendo sus cosas, como si no lo hubiera escuchado. Más tarde, al despertar de su sueño, descubriría que nada había ocurrido.

—Prepararé la cena —pudo murmurar, y esta vez él no la detuvo.

Al atravesar el cuarto, Mary no sintió sus pies tocando el piso. No sentía nada, salvo una ligera náusea, un deseo de vomitar. Ahora todo era automático, bajar la escalera al sótano, apretar el botón de la luz, sentir el frío de la heladera, introducir la mano, sacar cualquier cosa, lo primero que encontró. Lo alzó y lo miró. Era algo envuelto en papel. Le quitó el papel y tornó a mirarlo.

Una pierna de cordero.

Muy bien, entonces, cenarían cordero. Subió con la pierna de cordero, sujetándola con ambas manos por el delgado extremo del hueso, y al cruzar el "living-room" lo vio parado junto a la ventana, de espaldas a ella y se detuvo.

—Por amor a Dios —exclamó el marido al escu-

charla, pero sin volverse —. No cocines para mí. Comeré afuera.

En ese momento, Mary Maloney caminó hacia él, simplemente, y sin titubear blandió en el aire la gran pierna congelada de cordero y la dejó caer con todas sus fuerzas sobre la cabeza de su esposo.

Fue como si le pegara con una barra de acero.

Mary retrocedió un paso, aguardando, y lo curioso es que él se quedó parado cuatro o cinco segundos, por lo menos, balanceándose suavemente. Después se derrumbó sobre la alfombra.

La violencia del impacto, el ruido, la mesita que se volcaba, sacaron a Mary de su marasmo. Emergió de él despacio, sintiéndose fría y sorprendida, y por un momento contempló parpadeando el cadáver, sin soltar el ridículo pedazo de carne que apretaba con ambas manos.

—Bueno —se dijo—. Parece que lo he matado.

Fue extraordinaria la claridad mental que adquirió de pronto. Empezó a reflexionar velozmente. Como esposa de un detective, sabía perfectamente cuál era el castigo de un asesinato. Bien, eso no le importaba. Todo lo contrario, sería un consuelo. Por otra parte, ¿qué pasaría con el niño? ¿Qué estipulaban las leyes con respecto a las asesinas embarazadas? ¿Tenían que morir ambos, madre e hijo? ¿O esperaban hasta el décimo mes? ¿Qué hacían los jueces?

Mary lo ignoraba. Y por cierto, no quería arriesgar al pequeño que iba a nacer.

Llevó la cena a la cocina, la puso en una fuente, encendió el horno al máximo e introdujo la fuente en él. Después se lavó las manos y subió corriendo al dormitorio. Sentada ante el espejo de la cómoda, se arregló el cabello, se pintó ligeramente los labios, la cara. Ensayó una sonrisa. Le salió bastante rara. Probó de nuevo.

—¡Hola, Sam! —dijo alegremente, en voz alta.

La voz también salió rara.

—Déme unas papas, Sam, por favor. Sí, llevaré también una lata de arvejas.

Iba progresando. Tanto la sonrisa como la voz le salían naturales ahora. Ensayó varias veces más. Después bajó corriendo, se puso el abrigo, salió por la puerta de servicio, atravesó el jardín y ganó la calle.

Aún no eran las seis de la tarde. El almacén estaba abierto, con sus luces encendidas.

—¡Hola, Sam! —dijo Mary alegremente, sonriendo al hombre que estaba detrás del mostrador.

—Buenas noches, señora Maloney. ¿Cómo está usted?

—Déme unas papas, Sam, por favor. Sí, llevaré también una lata de arvejas.

El hombre dio media vuelta y buscó en la estantería la lata de arveja.

—Patrick está cansado esta noche, y prefiere no salir a cenar —dijo ella—. Por lo general cenamos afuera los jueves, usted sabe... Y me ha sorprendido sin legumbres en la casa.

—¿Entonces, necesitará también un poco de carne, señora Maloney?

—No, carne tengo, gracias. Hay una hermosa pierna de cordero en la heladera.

—¡Oh, ya veo!

—No me gusta mucho cocinar directamente la carne congelada, pero esta vez me arriesgaré. ¿Qué le parece?

—Personalmente —dijo el almacenero—, me parece que no hay gran diferencia. ¿Quiere estas papas de Idaho?

—¡Oh, sí, perfecto! Déme dos.

—¿Algo más? —el almacenero leadeó la cabeza, mirándola con simpatía.

—Bueno..., ¿qué sugeriría usted, Sam?

El hombre miró en torno.

—¿Qué le parece un poco de requesón? Sé que a él le gusta.

—Perfecto —dijo ella—. A Patrick le encanta.

Cuando el paquete estuvo hecho, Mary pagó la cuenta y mostró su mejor sonrisa.

—Gracias, Sam. Buenas noches.

—Buenas noches, señora Maloney. Y gracias a usted.

Y ahora —le dijo Mary mientras caminaba aprisa, ahora debía proceder como si todo fuera cierto: como si en verdad regresara a la casa donde el marido esperaba la cena: debía prepararle una buena cena, lo más agradable posible, porque el pobre hombre estaba cansado; y si al entrar en la casa, encontraba algo inuitado, trágico o terrible, naturalmente sufriría una terrible conmoción, un frenesí de terror y angustia... Aunque en realidad, ella no esperaba encontrar nada malo. Simplemente volvía a casa con las provisiones. Era la esposa de Patrick Maloney, que regresaba a su hogar con las provisiones, esta noche del jueves, para preparar la cena del marido.

—Muy bien, se dijo. Proceder con calma y natura-



lidad. Si actúas con absoluta naturalidad, ni siquiera tendrás necesidad de fingir".

Cuando entró en la cocina por la puerta de servicio, sonreía y tarareaba en voz baja una canción.

—¡Patrick! —llamó—. ¿Cómo estás, querido?

Dejó el paquete sobre la mesa y fue al "living-room"; y cuando lo vio tendido en el piso con las piernas flexionadas y un brazo torcido bajo el cuerpo, realmente sufrió un "shock". Todo el viejo cariño, aquel amor por él, creció en su interior, y corrió a su lado, y se arrojó, y lloró a mares. Todo resultó muy fácil. No tuvo necesidad de fingir.

Minutos después se levantó y fue al teléfono. Discó el número de la comisaría y al oír la voz del oficial de guardia, gritó:

—¡Pronto! ¡Vengan pronto! ¡Patrick está muerto!

—¿Quién habla?

—La señora Maloney. La esposa de Patrick Maloney.

—¿Quiere decir que Patrick Maloney está muerto?

—Creo que sí —sollozó Mary—. Está tendido en el piso y me parece que está muerto.

—En seguida vamos —dijo el oficial.

El automóvil patrullero tardó muy poco en llegar, y cuando Mary abrió la puerta, entraron dos policías. Ambos eran conocidos —como casi todos los hombres de esa comisaría—; Mary se echó en brazos de Jack Noonan, llorando histéricamente. El la hizo sentar con suavidad en una silla, después se reunió con el otro —O'Malley—, que estaba arrodillado junto al cadáver.

—¿Está muerto? —gritó Mary.

—Temo que sí. ¿Qué pasó?

Mary relató brevemente su historia. Había salido para comprar provisiones en el almacén, y al volver lo encontró tendido en el piso. Mientras hablaba, mientras hablaba y lloraba, Noonan descubrió sobre la cabeza del muerto un pequeño coágulo de sangre. Se lo mostró a O'Malley, que inmediatamente se puso de pie y corrió al teléfono.

No tardaron en llegar otros hombres a la casa. Primero un médico, luego dos detectives. Mary conoció de nombre a uno de ellos. Más tarde llegó un fotógrafo policial y luego un experto, en impresiones digitales. En torno al cadáver crecían los murmullos y comentarios, y los pesquisas seguían preguntando muchas cosas. Pero siempre la trataban con bondad. Repitió su versión de los hechos, empezando esta vez por el principio, por el momento en que llegó Patrick, cuando ella estaba corriendo, y él estaba cansado, tan cansado que no quiso salir a cenar. Refirió que había puesto la carne en el horno ("todavía se está cocinando"), que salió a comprar legumbres y que al volver lo encontró tendido en el piso.

—¿A qué almacén fue? —preguntó uno de los detectives.

Mary dio la información requerida, y el pesquisa impartió una orden a un colega que inmediatamente salió a la calle.

Quince minutos más tarde estaba de regreso, con una página de notas; hubo nuevos comentarios, y a través de los sollozos Mary escuchó algunas de las frases suaradas:

...su actitud era completamente normal..., muy alegre..., quería prepararle una buena cena..., arvejas..., requesón..., es imposible que ella...

Al cabo de un rato se fueron el médico y el fotógrafo, y dos hombres se llevaron el cadáver en una camilla. Después se marchó el experto en impresiones digitales. Quedaron dos pesquisas vestidos de civil y dos vigilantes. Todos se mostraban muy comprensivos, y Jack Noonan le preguntó si no quería pasar la noche en otra parte, en casa de su hermana, o en la suya propia, donde la esposa de Jack velaría por ella.

Mary dijo que no. No podría caminar un paso. Prefería quedarse donde estaba, ha ta sentirse mejor. En ese momento no se sentía bien, nada bien.

—Entonces —preguntó Jack Noonan—, ¿no prefiere recostarse?

—No —dijo ella. Prefería quedarse donde estaba, en esa silla. Más tarde quizá tuviera ánimo para moverse.

La dejaron sola y continuaron con su trabajo, registrando la casa. De tanto en tanto, alguno de ellos le hacía una nueva pregunta. A veces Jack Noonan, al pasar, le dirigía alguna palabra bondadosa. Fue él quien le informó que Patrick había sido muerto de un golpe en la cabeza aplicado con un instrumento contundente, muy pesado; casi seguro una barra metálica. Estaban buscando el arma. El asesino podía habérsela llevado, pero también era posible que la hubiera escondido en las inmediaciones.

—Es la historia de siempre —concluyó—. Para encontrar al culpable, hay que encontrar el arma.

Más tarde, uno de los pesquisas vino a ocupar una silla frente a Mary. Le preguntó si había en la casa algún objeto que pudiera ser utilizado como arma. Y le pidió que observara si faltaba algo: una herramienta, por ejemplo, o un florero metálico lo bastante pesado.

Ella contestó que no había en la casa floreros metálicos.

—¿Herramientas?

Ella no sabía. Tal vez las hubiera en el garaje.

La búsqueda prosiguió. Mary sabía que otros pesquisas merodeaban por el jardín, en torno a la casa. Se escuchaban sus pasos en la arenilla, y a veces entraba por un resquicio de las cortinas el resplandor de una linterna. Se estaba haciendo tarde. Miró el reloj y vio que eran casi las nueve. Los cuatro hombres que registraban los cuartos empezaban a fatigarse, parecían ya un poco exasperados.

—Jack —dijo ella cuando Noonan volvió a pasar a su lado—. ¿Puede darme algo para tomar?

—Por supuesto. ¿Este whisky?

—Sí, por favor. Pero un poco, nada más. Quizá me sienta mejor.

El le tendió el vaso.

—¿Por qué no bebe un poco usted también? —dijo Mary—. Debe estar

terriblemente cansado. Por favor... Ha sido usted muy gentil conmigo.

—Bueno —repuso Noonan—. Estrictamente, no está permitido, pero tomaré unas gotas para mantenerme en pie.

Uno a uno fueron entrando los demás, y todos se dejaron persuadir. Parecían un poco torpes, con los vasos en la mano, incómodos mientras murmuraban palabras de consuelo. El sargento Noonan entró en la cocina, y salió rápidamente, diciendo:

—Oiga, señora Maloney. Ese horno está todavía encendido y la carne adentro...

—¡Oh, Dios mío! —exclamó ella—. Lo había olvidado...

—Será mejor que apague el horno, ¿verdad?

—Sí, Jack. Muchas gracias.

Cuando el sargento regresó por segunda vez, ella lo miró con sus enormes ojos negros llenos de lágrimas.

—Jack Noonan —dijo

—¿Sí?

—¿Quiere hacerme un favor..., usted y sus compañeros?

—Lo que usted diga, Sra. Maloney.

—Bueno —murmuró ella—. Todos ustedes eran buenos amigos del pobre Patrick y ahora... quieren descubrir al hombre que lo mató. Pero deben estar terriblemente hambrientos, porque es tan tarde y no han cenado y yo sé que Patrick, bendita su alma, jamás me perdonaría si yo no los atendiera en su casa como es debido. ¿Por qué no comen esa pierna de cordero que está en el horno? Ya debe de estar bien cocida.

—Nunca —dijo el sargento Noonan.

—Por favor —suplicó ella—. Les ruego. Yo no probaré bocado, no podría comer nada de lo que había en la casa cuando él estaba aquí. Pero ustedes, nada tiene de malo. Me harían un favor si comieran. Después pueden seguir trabajando.

Los cuatro policías vacilaron bastante, pero es indudable que estaban hambrientos, y al fin se dejaron convencer. Entraron en la cocina. Mary se quedó donde estaba, escuchando las voces que llegaban a través de la puerta abierta. Los oyó hablar entre sí, con acento áspero y torpe, porque tenían la boca llena de carne.

—¿Un poco más, Charlie?

—No. Quedaría mal que lo termináramos todo.

Ella quiere que lo terminemos. Le dijo. Le haremos un favor.

—E tá bien. Sírvenme un poco más —Flor de garrote debió usar el tipo que mató al pobre Patrick —comentó uno—. El médico dice que le machacaron el cráneo, como con un martillo-pilón.

—Por eso... Tendría que ser fácil encontrarlo.

—Es lo que yo digo.

—El que lo mató, no va a andar con eso encima.

Uno hipó.

—Personalmente, creo que el arma está aquí no más, en la casa.

—Probablemente la tenemos bajo nuestras narices. ¿Qué te parece, Jack?

En la habitación contigua, Mary Maloney sonreía dulcemente.

La tranquilidad de su familia

¿Cuánto vale...?

¿Cuánto valen el porvenir de su hogar, de su esposa, de sus hijos...?

¿Cuánto vale su propia tranquilidad, como padre de familia?

¿Cuánto valen el sosiego y la confianza en el futuro?

Todo eso se lo brinda el Banco Hipotecario: tranquilidad de espíritu, sosiego, confianza en el porvenir...

Ahorre usted también en el Banco Hipotecario y gane tranquilidad

En el Banco Hipotecario los ahorros tienen el amparo de la Ley. Una Ley que protege sus depósitos y que al mismo tiempo le brinda el más amplio amparo a su familia.

**BANCO
HIPOTECARIO
DEL URUGUAY**



CASA CENTRAL:
SARANDI 570



AGENCIAS EN MONTEVIDEO

PAÑO MOLINO: Av. Agraciada 4061
UNION: Avda. 8 de Octubre 3874
AGENCIA: Avda. Gral. Rivera 3475
GOES: Avda. Gral. Flores 2442
TROUVILLE: 21 de Setiembre 2886

ARTIGAS: Cnel. Lecueder 449
CANELONES: J. Batlle y Ordóñez 619
COLONIA: Gral. Flores 255
DURAZNO: Luis A. de Herrera 800
FLORIDA: Independencia 736
FRAY BENTOS: Rincón 1146

SUCURSALES EN EL INTERIOR

MALDONADO: Román Guerra 799
MELO: Aparicio Saravia 551
MERCEDES: Franklin D. Roosevelt 721
MINAS: 25 de Mayo 549
PAYSANDU: 18 de Julio 990
RIVERA: Sarandí 651
ROCHA: 18 de Julio 120
SALTO: Uruguay 499
SAN JOSE: 25 de Mayo 600
TACUAREMBO: 18 de Julio 242
TREINTA Y TRES: J. A. Lavalleja 361
TRINIDAD: Gral. Flores 602



Rosaria (Katarina Paxinou), Simone (Renato Salvatori),
Ciro (Rocco Vidolazzi) y Luca (Max Cartier): una familia
campesina emigrada a la gran ciudad y devorada por ésta.
Tal el tema de "Roqua y sus hermanos" el último film
de Luchino Visconti que formó parte de la representación
Italiana en Venecia. Obtuvo el segundo premio.

final feliz, sino por la fuerza de su sinceridad y de su
valentía. "I delfini" de Maselli, "La lunga notte del 43"
de Vancini, "Adua e le compagne" de Pietrangeli, "Rocco
e i suoi fratelli" de Visconti, se agregan ahora a ese nú-
mero ya sobresaliente de films que, de dos años a esta
parte, están determinando una nueva fisonomía del cine
italiano y prevaleciendo sobre la trivialidad sentimental,
la comicidad adocenada, la parapornografía de las actrices
opulentas. Films adultos para espectadores adultos, afir-
maciones en clave diversa de una cinegrafía capaz de no
ser solamente espectáculo, evasión, sueño a ojos abiertos.

"La sfida" fue un paso decidido en esa dirección. Si-
guieron "Il grido", "L'uomo di paglia", "El generale della
Rovere", "La grande guerra", "I magliari", "Un maledetto
imbroglio", "Est'ate violenta", "Morte di un amico", "Il
bel Antonio", "Il rossetto" (cito al azar y sin orden cro-
nológico). Y por fin "La dolce vita" ese memorable y
vasto fresco de una época, destinado a pervivir no sólo
en la historia del cine italiano sino en la historia uni-
versal del cine.

Todo eso síntoma de vitalidad. No hace falta saber si
compartimos el ánimo de cada una de esas obras y si
estamos de acuerdo con todas y cada una de sus partes:
hace falta saber que todas ellas, así como las otras, deter-

OTRA vez tocó a Italia el primer papel en la Muestra
Cinematográfica de Venecia, tocó ser protagonista
además de dueña de casa: más ardua y combativamente
que en 1959, acompañada de menos justicia y menos
buena fortuna, pero indiscutiblemente primera figura aun-
que no haya obtenido el gran premio oficial que merecía.

El año pasado compartieron el León de Oro veneciano
"La gran guerra" y "El general de la Róvere". Este año
ese galardón escapó al cine italiano, pero los cuatro films
de su representación constituyeron el grupo más nutrido
y más coherente de la Muestra y el de más remontado
nivel. No importa si limpio o no de defectos, porque no
se juzga ahora la perfección estilística de cada film. Im-
porta la jerarquía del conjunto, el fuerte y unánime
carácter, la personalidad, la carga expresiva. Importa en
fin el propósito de ser un cine que tenga algo importante
que decir y lo diga limpia y denodadamente.

La vida ociosa y estéril de ciertos herederos de la rica
burguesía de provincia; la egoísta prudencia, capaz de ser
vileza, de los indiferentes; la acción del trabajo honrado
y proficuo de las prostitutas que pueden no serlo; el drama
de los desarraigados que abandonan la tierra: esos empe-
ñativos temas informan las cuatro películas italianas del
concurso, reconfortantes no merced al cómodo refugio del

El cine italiano EN VENECIA

Por JOSE MARIA PODESTA

minan un aspecto, que es el mejor, del actual cine ita-
liano, significan el índice de un movimiento que se en-
sancha y consolida e imparte su lección al público, aun
al más remiso y conformista, dentro y fuera de Italia.

Aquellos cuatro films de esta última Muestra pro-
claman la importancia de ciertos valores morales sustan-
tivos: el trabajo, el coraje, la solidaridad humana. Y si
denuncian el ocio estéril de algunos jóvenes ricos la in-
diferencia mezquina de algunos intelectuales, el desbarate
de algunas familias emigradas, es para demostrar qué
males engendra la pérdida de aquellos valores. No des-
pliegan, es cierto, a los ojos del público, la seductora, idí-
lica visión de la vida que es cara a cierta retórica tradi-
cional del optimismo, pero afirman la fe en aquellos va-
lores, aun a través de una experiencia despiadada. No hay
pues motivo para reiterar la rodada acusación de pesi-
mismo, ni lo hay para las consabidas deploraciones y
lamentelas.

El más considerable de esos cuatro films es, notoria-
mente, "Rocco e i suoi fratelli", historia de una viuda
calabresa, campesina emigrada con sus hijos al suburbio
de Milán, la gran ciudad que ha de corroer muy pronto
los arcaicos principios de familia y autoridad y honor en
torno de los cuales la mujer trata de consolidar, con vio-
lencia desesperada, el grupo que se desmorona. Más refi-
nado, más caligráfico, más duro y trágico también que
"La terra trema", del que es una como continuación en
otro tono, este film padece algunos males indudables: vio-
lencias exasperadas, subrayados gratuitos, sobrecargas de
la tensión dramática que orillan el granguinol con detri-
mento de la poesía. No obstante, es siempre obra de alto
vuelo y merecía cumplidamente el León de Oro que no
obtuvo. Cuando el tiempo corra y las polémicas se apla-
quen y se hagan en el film algunos cortes pertinentes, se



Belinda Lee y Ga-
briel Ferzetti apa-
recen ligados por
un amor clandestino
en "La larga no-
che del 43". El nú-
cleo central de ese
film es un episodio
histórico: un fusila-
miento de rehenes
durante los últimos
días del fascismo.
Dirigió Dlorestan
Vancini.



En el nutrido reparto de "Roque y sus hermanos" figuran Alain Delon como muchacho meridional emigrado a Milán y Paolo Stoppa como director de una dudosa palestra de boxeo. El reparto está encabezado por Katarina Paxinou, la gran actriz griega.

reconocerá su empinada valía y se aplaudirán sus méritos innumerables.

"La lunga notte del 43", evocación de un fusilamiento colectivo y "punitivo" durante aquella que fue realmente larga y trágica noche (guerra, violencia, crimen, represalias, terror); "Adua e le compagne", aventura de cuatro prostitutas que preferían el trabajo honrado, narración llena de piedad, ironía, dolor, amarga sátira y final profundamente melancólico; "I delfini", vida inútil de muchachos inútiles, con auto de lujo y no con motoneta, pero de condición espiritual aún más escuálida que la de los "vitelloni" de Fellini: todo eso es la esquemática materia de estos cuatro films que ahora no se pueden analizar uno a uno. Es viva materia humana, sufriente a veces, a veces ridícula o patética, pero materia que proviene siempre de la cotidiana realidad y que el cine enfrenta ahora con lealtad moral y artística, que transfigura y

recrea con acierto mayor o menor, que trasmuda en materia estética de modo más o menos elogiabile, pero que siempre se sirve de ella para afirmar un pensamiento positivo, sano y fuerte.

*

Es un hecho demostrado y reconfortante este del crecimiento sostenido de una cinegrafía italiana seria y mayor. No mayor en dimensiones materiales, a modo de los innumerables y olvidables films seudo-históricos, seudo-legendarios, seudo-bíblicos, sino mayor en adultez, en responsabilidad, en calidades de arte y pensamiento. Para quienes amen la clasificación y las precisiones, cómodas aunque no siempre exactas, se puede señalar "La sfida" como punto de partida de esta nueva época. A ella se deben agregar ahora los cuatro films que fueron en venecia el sólido frente del cine italiano.



Garinei, Antonella Lualdi, Gerard Blain y Betsy Blair son "I Delfini" (Los príncipes herederos) en el film homónimo de Maselli sobre la vida ociosa y estéril de los "hijos de papá". Sergio Fantoni representa allí a un médico proveniente de otra clase social.

Más rica

Más sana



Malta
Montevideana

BODA HOOPER - BEHRENS STORM



EL casamiento de dos figuras muy vinculadas a nuestra alta sociedad, significó una de las notas más lucidas de la actual temporada. Se trataba de la boda de la señorita Elizabeth Behrens Storm y el ingeniero Godfrey H. Hooper. Fue bendecida por el Padre S. Deigan y a la ceremonia de la Iglesia de la Sagrada Familia (Capilla Jackson), adornada con claveles y arvejillas blancas, asistió una selecta concurrencia.

Muy elegante estaba la novia, con un modelo de estilo firmado por Madeleine de Rauch y realizado en encaje Dognine, enteramente bordado con hilos plateados. Bieses en el ruedo y pequeña "traine" con efecto "boullonné", sujetando un tocado de Christian Dior, formado por muquets y strass.

Durante la ceremonia, los novios en compañía de los padrinos, señoras Aimée Storm de Behrens y Annie de Hooper y los señores Rodolfo Behrens Storm y Field Hooper.

A la salida del templo, el cortejo donde pueden verse a los padrinos y los señores L. Dick, Arthur B. Beckert, Ronald F. Sheppard, John Stevens y sus respectivas esposas.



REGALOS DISTINGUIDOS

La Platense S.A.

AVDA. 18 DE JULIO ESQ. AVDA. AGRACIADA - TEL. 976 91

ALEGRIA, VIDA, COLOR, llevarán esta

primavera a su hogar

las grandes novedades que
presentan las 3 avenidas y...



Juegos de mantel en granité blanco y color. Bordado, vainillado y deshilado. Medidas: 1.60 x 1.60 con 6 servilletas. El juego, \$50.00



Nylon americano, motivo con flores y frutos. Ancho 1.40, el metro, \$13.50



Tela para cortinas en color ocre, imitación lila. Ancho 1.40, el metro \$11.50



Colchas totalmente capitoneadas en satén con almohadón y amplios volados. Surtido de colores. Para dos plazas, c/u \$200.00



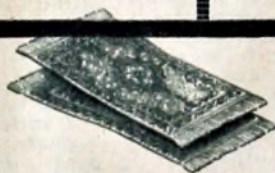
Granité en colores lisos para ambientes modernos. Indicada para colchas y tapicería en general. Ancho Mr. 1.20, el metro \$14.50



Cortina provincial, colores lila y blanco, recomendable calidad. Ancho Mr. 1.20, el metro \$16.50



Toallas Handuty en tela muy absorbente, en bonitos colores florados. Medidas: 0.75 x 1.20 c/u \$30.50, med. dos: 0.50 x 1.00 c/u \$17.50



Alfombras para las costuras de la cama, motivos persas. Medida 0.55 x 1.15. El par \$120.00



Alfombras de linoleum, importadas de Alemania, marca "Stragula", la mejor calidad, extraordinaria surtido de diseños clásicos y modernos. Medidas: 3.00 x 4.00 c/u \$280.00 2.50 x 3.50 c/u \$200.00 2.00 x 3.00 c/u \$140.00 2.00 x 2.50 c/u \$110.00 1.50 x 2.00 c/u \$65.00



Camineros de hule importados de Holanda, diversidad de gustos y colores. Ancho 0.91, el mt. \$12.50 Ancho 0.67, el mt. \$9.50 Ancho 0.61, el mt. \$8.50 Ancho 0.50, el mt. \$7.50 Ancho 0.46, el mt. \$6.50



Tela para mantel escoces, tipo lino, diversidad de gustos y colores. Ancho Mr. 1.40, el metro \$16.20



Juego de cama de nuestra acreditada casa "Casa Soler N° 1". Compuesto de: 1 sábana de 2.20 x 2.55, 1 funda de 0.45 x 1.50, y 2 fundas de 0.45 x 0.75 bordado en blanco y color. El juego \$150.00

CLIENTES DEL INTERIOR. Dirijan sus pedidos a nuestra CASA MATRIZ, Avda. Agraciada 2302 y M. Sosa.

Para facilitar sus compras, nuestros 3 casas permanecen abiertas durante 10 hs. al día en horario continuado de 9 a 19 horas.

PROGRAMACION DE CASA SOLER EN SAETA T.V. - Lunes a las 20 hs. Grandes Atracciones - Martes a las 21 y 30 hs. Escenario de Variedades - Miércoles a las 20 y 25 hs. Las Grandes presentaciones de Atracciones Internacionales. Sensacional presentación, jueves a las 22 y 50 hs. el Gran Show de las 3 Avenidas.

CASA MATRIZ AV. AGRACIADA 2302 esq. Marcelino Sosa - Tel. 20 09 81

SUCURSAL GOES AV. GRAL. FLORES 2341 esq. Marcelino Berthelot - Tel. 2 42 00 - 2 43 00 - 2 44 00

SUCURSAL CORDON AV. 18 DE JULIO 1601 esq. Carlos Ruiz - Tel. 40 41 11

EL MUNDO del JAZZ

Escribe FREDERICK ASHBY



GALERIA DE LOS ARGENTINOS

Ya habíamos hablado en esta página del Show de los DIXIELANDERS. Aquello era "Jazz en TV" y salía por el Canal 7 los viernes a las 17.30 hs... Hoy "Galería de los Argentinos" aparece con este conjunto: THE DIXIELANDERS, una de las primeras agrupaciones del Estilo en Buenos Aires. (Izq. a der.): Mauricio Rol, trombón; Juan Carlos Bazán, clarinete; Tito Walters, trompeta; Edmundo Ominelli, batería; Alfonso Fassi, trompeta y Toto Pomar, contrabajo.

RINCON DE LOS INMORTALES

George Baquet: Fue uno de los primeros clarinetistas de jazz. Nació en New Orleans en 1883, y murió en 1949.

Mutt Carey: Músico con algo de leyenda en el jazz. Nacido en Louisiana en el año 1892 fue uno de los primeros grandes trompetistas tradicionales. Aunque no llegó a alcanzar un primerísimo plano siempre

estuvo en la formación de grandes conjuntos, entre ellos la CREOLE JAZZ BAND de Kid Ory, durante varios años. Murió en 1948.

Frank Teschemacher: Nació en Kansas City en el año 1906 y murió a los 26 años en 1932, cuando aún podía alcanzar un primer lugar entre los intérpretes de clarinete. En lo breve de su existencia demostró ser un músico genial.

CINCO PREGUNTAS EN JAZZ

HE aquí un breve cuestionario para hacerse un auto-examen sobre Jazz. Cinco preguntas para pensar una semana si Ud. no conoce la respuesta.

- 1 — ¿En qué día, mes y año nació Louis Armstrong?
- 2 — ¿Dónde nació Duke Ellington?
- 3 — ¿En qué país grabaron juntos Louis Armstrong y Bessie Smith el tema St. Louis Blues?
- 4 — ¿Qué instrumento tocó Armstrong en la oportunidad?
- 5 — ¿De qué famoso tema de Jazz inspiró George Gershwin la melodía de SUMMERTIME perteneciente a la ópera "Porgy and Bess"?

Esto no es un concurso. Sólo usted, el jazz y cada pregunta.

LAS CINCO MONEDAS

La película se llama "CANTANDO TAMBIEN SE LLORA". Uno no es crítico de cine, por esa razón la crítica cinematográfica está aquí demás. Pero, a uno le gusta el Jazz, de allí el comentario.

"LAS CINCO MONEDAS" (The Five Pennies, en inglés. Aunque la traducción está mal hecha pues "pennie" no es una moneda cualquiera, en todo caso debiera decirse "LOS CINCO PENIQUES").

Quienes hayan leído algo acerca de LORING "RED" NICHOLDS, y de él tengan una idea más o menos formada como músico de jazz, no podrán explicar qué hace en esta película DANNY KAYE (con todo el respeto que nos merece).

Fuimos al cine a ver una película sobre un músico de jazz, sobre un gran músico de jazz, y hemos visto una simple película musical con nuestro músico convertido en un magnífico "bufa" que tomó el jazz en broma.

Lo vimos convertido en hawaiano, en cosaco, en esquimal, mientras el sonido de su corneta desdibujaba la clásica melodía de INDIANA, en una no se sabe qué pretendida demostración de arte.

Después apareció algo de lo que conocíamos — pero apenas — el Jazz a esta altura de la película seguía vestido con extraña apariencia. RED NICHOLS simuló demostrando que DANNY KAYE es un buen cómico.

Y entre un cuadro y otro, — donde pudimos ver a algunos viejos conocidos como SHELLY MANNE en el papel de DAVE TOUGH, a RAY ANTHONY, a BOB CROSBY — llegamos a la parte dramática. Allí donde la hija de RED NICHOLS enferma de poliomieltitis — y esto sí es verdad —, y el músico comienza su amargo retiro. Si NICHOLS tiró o no su corneta desde el puente de San Francisco hacia el río, no lo sabemos, debe ser cierto. Es un momento que entristece a todos quienes se

poseñon de las películas, pero el señor KAYE sigue diciendo o demostrando por entonces que el drama no es su especialidad.

Y después, el final. Pasan los años, Nichols aparece trabajando durante la guerra en un astillero — también es cierto —. Aparece en un cuadro — durante una fiesta de cumpleaños de su hija —, el momento es desesperante, los amigos de su hija ignorando su lejana trayectoria como músico de jazz, y como gran hombre de jazz, se burlan de él, hasta que toma su vieja corneta e intenta balbucear un sonido, la consecuencia es que los muchachos se van, y Nichols queda solo con su propia tragedia.

Después la hija de Nichols camina. Nichols vuelve al Jazz. Nichols baila con su hija la noche del debut. La esposa de Nichols que durante toda la película se mostró jocosa respecto a su nombre (Willie) canta, y llora de emoción. Los amigos de RED también se emocionan y lloran. Y el HIMNO DE BATALLA DE LA REPUBLICA trae la palabra FIN — por bien del jazz y del recuerdo a RED NICHOLS —, cree que muy oportunamente.

Después nos levantamos de la butaca y nos fuimos por casa. Entonces nos pusimos a pensar. ¿Qué hace en esta película el señor LOUIS ARMSTRONG? No lo sabemos, y no podemos ni siquiera imaginarlo. NICHOLS admiró siempre a SATCHMO, lo escuchó, aprendió de él, no aseguramos que copió nada del estilo del hombre de New Orleans. Los dos llegaron a la cumbre por méritos propios, pero llegaron separados. Nunca se ayudaron mutuamente, no había necesidad ni motivo para ello. Nichols además — no permitió, o no pudo contar con músicos de color en sus conjuntos. Creemos que hay algo de discriminación racial, pero dejémoslo en blanco como homenaje a todo lo grande que hizo por el Jazz. No obstante insistimos, ARMSTRONG está demás en la película.

Y queda otro interrogante. Si RED NICHOLS supervisó la película, además de interpretar la música, ¿cómo es posible que haya permitido todo esto?



"AYER y HOY en el JAZZ"

Escuche esta interesante audición por
CX 14 EL ESPECTADOR, Martes y Jueves a las 19.30 hs.

Presentan SUPER PINTURAS

ROCALITE

Fabricantes: LA PLATENSE S.A.





HAY que seguir a veces con "La Dolce Vita" porque la vida nos muestra todos los días el trasfondo de una existencia cada vez más complicada. Todo el mundo habla de Brigitte Bardot. Si se casa, si se divorcia, si espera un hijo, si es afortunada o desgraciada en su vida íntima. Si sale, si entra, si está enferma, si se va de vacaciones o si se pasa las 24 horas encerrada. Su vida, realmente, es para todo el mundo y al parecer no tiene derecho a una existencia como la de la mayoría de los mortales; que cuando ella quiera, se hable de ella, y cuando no lo quiere, la dejen en paz. Todo esto ha desembocado en una serie de incidentes y de crisis muy conocidas y muy comentadas. Alguna vez la

VICTIMA

Bardot ha pedido hasta clemencia; ha dicho en todos los tonos que desea tranquilidad, ser como todas las mujeres y como todos los mortales. Pese su solicitud angustiada, el mundo no le ha dado la paz que ella grita todos los días. Los flashes —oh La Dolce Vita...!—, los reporteros, la gente toda, le hace la vida realmente imposible. Hace poco, quiso suicidarse y por milagro fue salvada cuando se desangraba en una alejada villa. Es este el drama de la vida actual. Está reflejada, además, en la película de Fellini que, en ciertos casos, no llega a la realidad, a la misma honda verdad, a la raíz malsana de nuestro tiempo. Después hay quien dice y afirma que el film famoso no se acerca a la vida. Y esto, señores, ¿qué es?...

NO crean ustedes que esta mujer está saltando porque sí, para dar el gran espectáculo espeluznante al público que está abajo. No se trata ni de un torneo atlético, ni de un lanzamiento deportivo ni de un juego cualquiera. Esta chica junto a tres hermanas más, se hallaban en un cuarto piso de una casa de apartamentos de la Puerta del Sol en Madrid cuando se declaró un pavoroso incendio. Las cuatro mujeres salieron por una ventana y estuvieron allí esperando algún milagro, arañando las paredes. Pero al final tuvieron que saltar. El fuego lamía sus manos que apretaban fuertemente las paredes. Entre morir quemadas, con toda seguridad y tirarse al vacío con remotas probabilidades de salvar la vida, las cuatro prefirieron el salto. Quiso Dios que se salvaran. Una revista europea ha tomado la nota extraordinaria —junto con otras más— que el lector verá acompañando a este suelto. La oportunidad del fotógrafo ha sido notable y más que el sentido profesional del artista —que lo es realmente—, primó tal vez en la toma un afán de mejora... ¿Habrá allá premios periodísticos para esta clase de magos? Si los hay, este de la revista francesa lo habrá recogido. Además de todos los honores reservados para los héroes del periodismo.

DRAMA PUBLICO



LOS concursos de belleza en nuestro medio no han tenido hasta el momento el éxito debido porque existe en Montevideo y en todo el Uruguay como una resistencia absurda a presentarse a esta clase de certámenes. ¿Por qué? Sencillamente porque nuestras bellezas están sujetas a ciertos convencionalismos que podemos llamar malsanos. En otros países, se presentan a esta clase de certámenes, las más lindas mujeres de ciudades y pueblos y estos torneos son así, verdaderas justas de hermosura. Generalmente lo ganan damas de condiciones excepcionales. Aquí no. Aquí las más lindas quedan al margen para discutir y para criticar, mientras por regla general quienes van a las clasificaciones y a los desfiles no llenan las condiciones necesarias para lograr en Palm Beach o en cualquier otro centro de los torneos del mundo las condiciones que otras tienen con largueza. Miss Uruguay, en tal aspecto, no ha llenado aún sus fines

NUESTRAS MISSES

como certamen de belleza aunque, confesamos que alguna vez entramos a los Estados Unidos, pimpollos que se hicieron notar mucho en los desfiles y aún algunas lograron lauros muy señalados, como aquel de Miss Sud América que nos "hinchó de orgullo". Ahora se está hablando bastante de la clasificación de Miss Mundo. Se nos afirma que esta vez las cosas se están haciendo tan bien que algunas de las participantes realzarán la verdadera hermosura en Londres, si es siempre esta ciudad el centro de las célebres finales ya conocidas. De cualquier modo, nuestras mujeres hermosas deben dejar de lado, de una vez por todas, los viejos prejuicios de nuestras abuelitas —se ha dejado ya tanto de lado— para ir derechamente y con coraje a los desfiles en mallas, en "soirée" y en lo que manden los reglamentos. Así también en hermosura nos haremos ver...



JOHN F. KENNEDY, candidato del Partido Demócrata a la presidencia.

RICHARD M. NIXON, candidato del Partido Republicano a la presidencia de la República.



arbitrio de la ciudadanía, pudiéndose materializar, además, situaciones como la actual, en que el Presidente de la Nación es republicano y se encuentra ante un Parlamento con neta mayoría demócrata.

*

Los censos electorales que se efectúan periódicamente son los que determinan cuántas bancas de Representantes — y por consiguiente cuántos componentes del colegio elector presidencial —, corresponderán a cada Estado

“EL primer martes después del primer lunes del mes de noviembre del año que corresponda”, se realizan las elecciones en los Estados Unidos de América. Este año, el día 8 de noviembre próximo, la ciudadanía de la gran democracia del Norte deberá elegir, por el sistema indirecto, presidente y vicepresidente de la República con un mandato por cuatro años y, directamente, el tercio de integrantes del Senado que, electos por seis años, se renuevan cada dos en la proporción citada; la totalidad de la Cámara de Representantes cuyos titulares tienen un mandato de solamente dos años y, además, todos los cargos electivos estatales a los que aludiremos más adelante.

El electorado, en cuanto se refiere a los titulares del Poder Ejecutivo, vota por un colegio elector que será luego el encargado de elegir por simple mayoría el binomio presidencial. Teniendo este colegio una procedencia política conocida, una vez confirmado el resultado de la elección puede anticiparse sin lugar a dudas quiénes serán los electos, dado que la lista de electores que obtenga la mayoría de cada Estado de la Unión, se lleva todos los cargos que a ese Estado le han correspondido.

El Colegio elector de Poder Ejecutivo está integrado por un número equivalente al de componentes del Congreso o sean 535 personas, puesto que la Cámara de Representantes cuenta con 435 diputados (temporariamente aumentados a 437 por la incorporación de Alaska y Hawaii como Estados de la Unión) y el Senado lo componen cien bancas a razón de dos por cada Estado.

Como en los Estados Unidos no rige el sistema de representación proporcional — pero sí el de mayoría y minoría para los cargos legislativos nacionales y estatales —, y como para el Colegio elector ni siquiera se aplica este último sistema, ya que la lista triunfadora se adjudica la totalidad de los cargos de su Estado, puesto que se vota simplemente por candidatos, ha resultado en más de una ocasión que no existe equivalencia o relación entre los votos emitidos para la elección del Colegio, para la elección de miembros del Congreso y para los otros cargos dejados al libre

COMO se VOTA en los Estados Unidos

Por JULIO T. FABREGAT

de la Unión y entre éstos están aquellos que se conocen con el nombre de “Estados claves”, en virtud del elevado número de titulares que deben elegir, y que son verdaderos índices para la elección. Así tenemos que a Nueva York le corresponden 43 miembros; siguiéndole California y Pennsylvania con 30 cada uno; luego Illinois con 25 y así sucesivamente, en línea descendente, hasta finalizar con Delaware, Nevada, Vermont, Wyoming, Alaska y Hawaii con una banca cada uno, pero siempre todos ellos con dos senadores, que pueden o no renovarse conjuntamente.

Políticamente, las últimas Cámaras legislativas hasta al actual, estuvieron así integradas:

PARTIDOS	SENADORES				REPRESENTANTES			
	1952	1954	1956	1958	1952	1954	1956	1958
Demócrata	46	48	49	62	213	232	234	282
Republicano	48	47	47	34	221	203	201	153
Otros partidos	2	1	—	—	1	—	—	—

De este cuadro resulta, como es sabido, que cuando el actual presidente Eisenhower obtuvo la presidencia de la República, su partido alcanzó también la mayoría en el Congreso (1952) que, desde la primera elección de Franklin D. Roosevelt pertenecía al partido Demócrata; éste perdió la mayoría aún bajo el mandato de Truman como vicepresidente en ejercicio, reconquistándola cuando el mismo Truman fue electo en 1948, para perderla luego en 1952. A su vez, Eisenhower perdió el control del Congreso que volvió a los demócratas en las elecciones legislativas de 1954, manteniéndose esa situación hasta la fecha.

Puede llamar la atención, si nos atenemos a nuestras normas electorales, que un partido triunfante en elecciones de Poder Ejecutivo pierda en esa misma elección las de Poder Legislativo, pero debe recordarse, como ya hemos dicho, que en los Estados Unidos no existe, en primer lugar, nuestra hoja única de votación, luego no rige tampoco el sistema del doble voto simultáneo y la consecuente acumulación por lema y sublema, votándose simplemente por los candidatos, pudiéndose efectuar la más variada selección de éstos para los distintos cargos electivos, votando, por ej., por X o Z, republicanos, para el Colegio elector; por A y B, demócratas, para la Cámara de Representantes y así sucesivamente, sin tener en cuenta para nada, a los efectos del escrutinio, a los partidos políticos. Puede, pues, un Estado de la Unión ser totalmente republicano en lo que se refiere a sus simpatías presidenciales y demócrata en cuanto a candidatos al Congreso.

Los senadores cuyos mandatos caducan este año son 34, de los cuales 22 demócratas y 12 republicanos, por lo que, siendo la mayoría demócrata de 62 en 96, aunque este partido obtenga sólo 8 o 10 bancas, seguirá manteniendo



LYNDON BAINES JOHNSON, candidato del Partido Demócrata a la vicepresidencia.

HENRY CABOT LODGE, candidato del Partido Republicano a la vicepresidencia.



carácter permanente, tal como ocurre en nuestro país; es decir, que el ciudadano se inscribe por una primera vez y su inscripción queda válida para todas las elecciones sucesivas mientras se entienda hábil aquélla, la que, en caso contrario, es anulada o suspendida, cuando concurra algunas de las causales de inhabilitación, por el organismo encargado de mantener la sanidad de los registros cívicos.

Existe también, en algunas de las circunscripciones estatales, una disposición de la cual ya se ha hablado de incluir en nuestra legislación como medida de saneamiento del registro cívico nacional: el inscripto que no aparezca votando en dos elecciones sucesivas, es eliminado automáticamente y deberá probar su existencia para inscribirse de nuevo.

El acto de elección se realiza bajo la fórmula del voto secreto ante una comisión receptora de votos, las que se instalan en locales públicos estando atendidas por cinco personas: una con el título de Inspector (nuestro presidente), dos con carácter de jueces para ayudar a decidir las disputas o controversias que pudieran presentarse y dos más encargadas de controlar la identificación del votante, funcionamiento de las máquinas registradoras de votos, existencia de listas u hojas de votación donde ésta se efectúe por ese procedimiento, etc. Estas personas son designadas por la autoridad respectiva, de entre afiliados a los diversos partidos políticos.

En el año 1956 funcionaron 154.865 comisiones receptoras de votos en todo el país, con una concurrencia de sesenta y un millones y medio de personas, lo que arrojó un promedio de 395/400 votantes por comisión, lo que ubica este porcentaje en un fuerte tanto por ciento superior a los promedios nuestros. (En el Uruguay, en las elecciones de 1958: 1:005.362 votantes se presen-

taron ante 6.828 comisiones receptoras, lo que significa un promedio de 147 por comisión).

No en todos los lugares se usan las hojas con listas de candidatos; en la última elección (1958) funcionaron en los Estados Unidos alrededor de cien mil máquinas de registro de votos, las que estuvieron en uso en más de las dos terceras partes de los Estados.

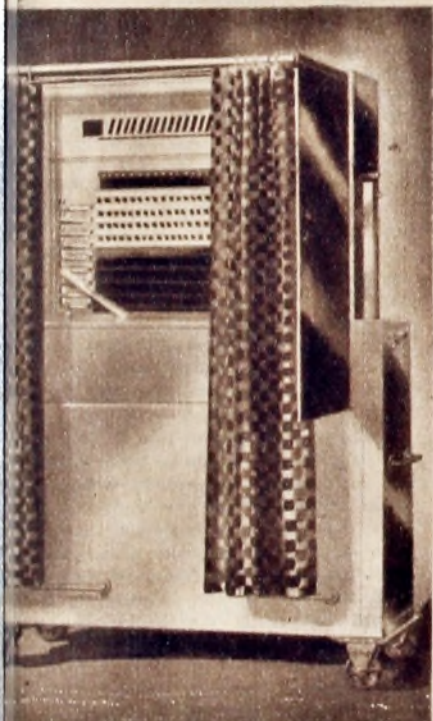
Como podrá apreciarse por el grabado que reproduce una máquina para votar "de cuerpo entero", el ciudadano que lo hace por este procedimiento se encuentra ante un tablero o panel en el que, a su izquierda y en línea vertical aparecen indicados los nombres de los partidos políticos intervinientes, lo que se distingue en la fotografía de detalle señalada con la letra "a"; siguiendo la línea horizontal de cada nombre de partido, existe una hilera de pequeñas palancas que apreciadas en columna corresponde cada una de éstas a cada uno de los cargos electivos en disputa. El elector señala sus preferencias bajando la palanca debajo de la cual está escrito el nombre de su candidato, tal como lo indica el grabado "b", hasta dejar al descubierto la clásica "x" a la que nos referiremos más adelante. Así, la palanca señalará el partido, el cargo y el nombre del candidato ele-

do su mayoría en aquel Cuerpo; en Representantes, la posición es de 282 demócratas en 435 bancas, llevando este partido la respetable cifra de 129 legisladores más que sus adversarios, por lo que se estima que la evolución que pudiera tener el electorado, por más intensa que fuera, no alcanzaría a invertir las posiciones del momento.

*

En casi todos los Estados de la Unión se da preferencia al registro cívico con

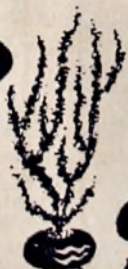
He aquí la máquina para votar; el elector se enfrenta al panel de marcación dejando atrás suyo las cortinas que él mismo ha de cerrar moviendo la palanca que se encuentra a su izquierda, hacia la derecha.



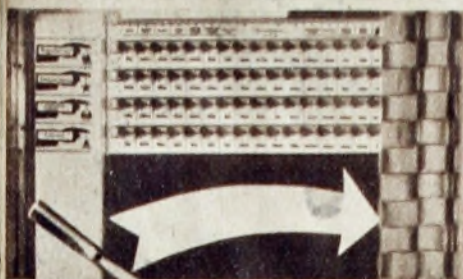
FLORES EXOTICAS

PARA INTERIORES
en extensa gama
de tonos
desde \$ **4.90**

EN NUESTRO SALON EN-
CONTRARA LA INFINITA
VARIEDAD DE GUSTOS
QUE UN REGALO EXIGE



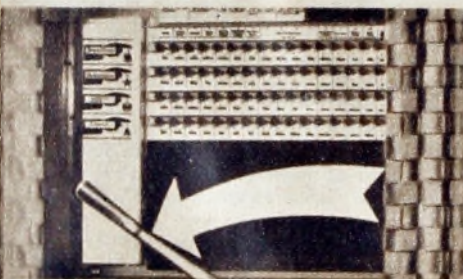
REGALOS
Charrúa
18 DE JULIO 2133
TELEFONO 405297



Un simple movimiento en la manija para trasladarla hacia la derecha ajusta las cortinas detrás del elector, aislándolo del resto del salón.



El votante baja la palanca que corresponde a la hilera del partido de su preferencia y que, está sobre el nombre del candidato que ha elegido, dejando a la vista la conocida marca "x" usada en las hojas de votación para señalar a mano los candidatos elegidos.



El elector vuelve la manija hacia la izquierda y automáticamente se registra su voto, se levantan las palancas que vuelven a su posición y se corren las cortinas para permitir su salida de junto a la máquina.

FELIZ VIAJE

CON

CIT

COMPAGNIA ITALIANA DE TURISMO
ORGANIZACION MUNDIAL DE VIAJE Y TURISMO
Bme. MITRE 1382 Telef. 9.42.50



Una escena electoral típicamente norteamericana de fines del siglo XVIII. (Cortesía de National Life Insurance Co of Vermont).

gido por el ciudadano, que pueda efectuar diversas combinaciones, según sea la palanca que baje respecto a la horizontal de orden partidaria y la vertical de orden electivo.

Una vez acomodadas hacia abajo las palanquitas elegidas, el votante toma la manija que aparece en la parte inferior de los grabados "a" y "c" y la corre hacia la izquierda, con lo cual ejecuta tres actos simultáneos: uno, la marcación de sus votos; segundo, las palancas vuelven a su primitiva posición horizontal a la espera de un nuevo votante y, tercero, se abren mecánicamente las cortinas que atrás suyo lo mantenían aislado del resto del salón. El votante siguiente, al colocarse frente a la máquina, tomará la manija y haciéndola correr hacia su derecha, cerrará las cortinas detrás suyo, quedando en condiciones de emitir su voto en el más formal secreto.

El voto múltiple no puede tener lugar, pues, si se baja una segunda palanca en la misma hilera vertical, la primera vuelve automáticamente a su posición cero, de la misma manera que en las máquinas de sumar o calcular, no pueden mantenerse bajas dos o más teclas de una misma columna.

Terminada la elección, se baja el panel del frente y quedan a la vista los contadores ("d") que ofrecen en forma indiscutible, la cantidad de votos obtenidos por cada candidato para cada uno de los cargos electivos, que son muchos más de los que nuestro derecho constitucional pone al alcance del elector. En efecto, si bien cada Estado de la Unión tiene una constitución que le es propia, una lista casi de carácter general de cargos electivos se integra así:

electores de presidente y vicepresidente de la Nación, senadores y representantes al Congreso y los siguientes cargos todos del orden estadual: gobernador y su suplente, secretario del Estado, interventor de cuentas (auditor), tesoro, procurador, comisionado de seguridad, comisionado de agricultura y trabajo, de transportes y, finalmente, senadores y representantes estaduales (los que nosotros denominaríamos departamentales o municipales).

Las hojas de votación usadas en el resto de las comisiones receptoras, en nada se parecen a las nuestras; la distribución tipográfica es una repetición del tablero o panel de la máquina para votar, con la diferencia de que al lado del nombre de cada candidato (y están indicados los de todos los partidos) existe un pequeño cuadrado en blanco, escribiendo el elector una letra "x" en aquel que corresponda al candidato de su preferencia y en algunos lugares, según las disposiciones legislativas que rijan en ese punto, existe aún un renglón en blanco donde el ciudadano puede escribir el nombre de uno de su preferencia particular, que no figure en la nómina allí impresa.

El uso de estas máquinas para votar no es nada difícil, pues, en los EE.UU. de A., de acuerdo a la legislación electoral que les es propia; indudablemente que según nuestro sistema, parecería que las mismas no resolverían nuestros problemas, aunque los fabricantes, según explican en sus folletos, se consideran capaces de adaptarlas a cualquier ordenación electoral existente. Pero aún quedaría un serio escollo a sortear: cada máquina cuesta actualmente alrededor de quince mil dólares.

DE LA BANDA ORIENTAL



DEPARTAMENTO DE SOLIS

SIGUEN los preparativos para el gran pronunciamiento a favor de la creación del departamento de Solís. Y, desde luego, no sólo en dicha ciudad, sino en sus vecinas, que tienen la misma aspiración.

Recientemente, por ejemplo, la localidad de San Jacinto tuvo una asamblea popular en este sentido. Y reuniones similares se llevan a cabo en distintos puntos, que quedarían comprendidos dentro del mencionado Departamento.

Pero Pando no se conforma sólo con su pedido. Reclama también que se diera el rubro de cuatro millones para la construcción de un puente insuperable sobre el arroyo Pando, así como la rectificación del tramo carretero entre el hospital local y el kilómetro 36 de la carretera a Minas, a fin de dar lugar a la concreción de obras que se reputan imprescindibles, tales como la construcción de una escuela al aire libre, el edificio de la Escuela Industrial, un local para la centralización de oficinas, un puente en la "Balsa" y la ampliación de la red de agua potable para que se pueda atender otras poblaciones adyacentes.

Posiblemente, los rubros solicitados para efectuar tales obras cueste obtenerlos, por razones más que obvias. Pero ello viene a indicar, a la postre, la razón que les asiste a quienes procuran convertir toda la zona Este de Canelones en un nuevo Departamento, con propios recursos para atender sus ineluctables necesidades y proporcionar a los balnearios y localidades vecinas a Pando, la cooperación que actualmente, por extensión del Departamento y por la distancia que les separa de su capital, no tienen o tienen muy débilmente.

Por otra parte, cabe expresar que para el próximo 13 de noviembre, que es domingo y suponemos que luminoso, toda la población de Pando se concentrará en una especie de cabildo abierto al estilo de los primitivos cabildos de

la gesta independentista, con el propósito de exteriorizar su deseo. Y su deseo es convertirse en zona independiente; no desde luego de nuestro País, sino de Canelones, que poco puede hacer para señalar que esta clase de movimientos, difícilmente pueden sujetarse. Únicamente, aplazarse por más o menos tiempo. Pero al fin triunfa el deseo original de las comunidades, que el transcurrir de los días convierte en más fuerte y cada vez arraiga más. Especialmente, cuando se viene luchando desde hace años y se esgrimen argumentos tan positivos como el que dice — ¡y vaya razón! — que la ciudad de Pando es superior, incluso en número de habitantes, a la ciudad de Canelones.

Lave como lave...
**¡EN EL AZUL
ESTA LA CLAVE!**



LAVE



El lavado en pileta o lavavropas remueve y desprende la suciedad de la ropa. Pero no la blanquea.

ENJUAGUE



El enjuague elimina los últimos vestigios de jabón. Pero tampoco blanquea.

AZULE



¡Recién podrá ver su ropa realmente blanquísima, usando Azul de Reckitt en el último enjuague!

EL AZUL BLANQUEA MAS

Toda la ropa blanca recobra su alburas total con el enjuague blanqueador de Azul de Reckitt. Recuerde que no hay blanco, sin azul y que Azul de Reckitt asegura el verdadero blanconieve.



AZUL DE RECKITT

marca BRASSO

para un
blanco
¡blanquísimo!

SON cinco, algunos de ellos con nombres que a los cuales la fama llegó hace tiempo; otro que acaba de regresar de Europa, triunfante, después de una seria carrera aquí, una joven que se destacó como figura de primera clase en la escena independiente. Y todos ellos han estado de acuerdo en hacer algo que para gentes con mucho sentido común, puede resultar extravagante: abandonar las posiciones conquistadas, los planes razonables de futuro o los buenos puestos, la seguridad, para intentar la aventura de dar a nuestro público, en un conjunto de lo mejor en intérpretes, obras y dirección, grandes espectáculos.

¿Quién podría dejar de comprender, y ver con simpatía, el esfuerzo de estos cinco? Todos queremos más teatro de categoría, porque el país y el público se lo merecen, y el inminente debut con "Ejercicio para cinco dedos", de Peter Schaffer, acaba de demostrar que todos están mirando con una sonrisa amiga, hacia el lado de la calle Paysandú, y el Teatro Odeón.

Los cinco nombres de los componentes del "Teatro de la Ciudad de Montevideo", son estos: Concepción Zorrilla, Enrique Guarnero, Antonio Larreta, Juan Jones, Graciela Gelós. Pretender explicar algo sobre los cuatro primeros, sería inútil. Todo el mundo sabe quiénes son: la señorita Zorrilla y Guarnero, primeras figuras de la Comedia Nacional, verdaderos favoritos cuyos nombres bastan como motivo de poderosa atracción; Juan Jones, que tanto se destacó en el mismo elenco. El nombre del di-

Cinco nombres para una hermosa aventura



He aquí a los cinco de la hermosa aventura: Concepción Zorrilla, Enrique Guarnero, Antonio Larreta, Juan Jones, Graciela Gelós. Van a debutar mañana en el Teatro Odeón y su presentación ha despertado una lógica expectativa.

ENRIQUE GUARNERO, CONCEPCION ZORRILLA, ANTONIO LARRETA, JUAN JONES, GRACIELA GELOS, HAN FORMADO EL "TEATRO DE LA CIUDAD DE MONTEVIDEO"

Por ADDA LAGUARDIA

rector y actor A. Larreta está escrito con letras mayúsculas en nuestra joven historia escénica, a la que enriqueció como "regisseur" de cualidades extraordinarias. En cuanto a Graciela Gelós, tiene 24 años, y por supuesto que no puede contar con una gran trayectoria, pero muchos son los que viéndola actuar en Club de Teatro, y otros conjuntos, en papeles de responsabilidad (no olvidamos aquella deliciosa protagonista de "Amorío", su trabajo en "La casa de Bernarda Alba), la elogiaron con razón.

CONCEPCION ZORRILLA

Cada uno de estos componentes del nuevo conjunto que ha empezado con

En la pieza de Schaffer, que tanto éxito obtuviera en Londres, y después en el resto de Europa, hay también partes de ternura y emoción, como esta en que Larreta pregunta a Graciela Gelós: "¿Es feliz aquí, de verdad, de verdad?, y ella responde: "Sí, claro..."

"Maman chérie"... dice Jones en cierto momento de la pieza, y Concepción Zorrilla, en el papel de Louise, responde: "¿Cree que no me doy cuenta de lo que pasa? Usted está un poquito celoso..."

tanto éxito, nos dijo algo sobre lo que a nosotros no gusta llamar "la hermosa aventura". Empezamos por Concepción Zorrilla:

—Mi personaje en "Ejercicio para cinco dedos", me interesó mucho desde el principio — declara la rubia y atrayente actriz — Pocas veces me tocó representar un tipo semejante de comedia dramática. Es complejo; empieza con una mujer y se convierte luego en otra. Louise, la protagonista, enfrenta ante un fracaso sentimental, la realidad de su edad. Es un personaje poco simpático, tremendamente humano, trastornado por un problema del corazón. Es una obra muy bien elegida, con cinco papeles estupendos, y un dialogado natural, excelente. Muchos se reconocen en la pieza; frente a estos personajes, piensan: "Esto lo he visto". El interés por mi personaje y la obra de Schaffer, fue uno de los motivos de mi regreso. Estaba a punto de debutar en París, en una comedia brillante, con un papel de lucimiento. Pero Larreta me envió la obra... y me entusiasmé.

ENRIQUE GUARNERO

—¿Por qué se decidió a dejarlo todo, y empezar con una nueva empresa? — fue nuestra pregunta a Enrique Guarnero, y el popular intérprete repuso:

—Porque considero que es una empresa útil para el teatro nacional. Al entrar en funcionamiento un teatro profesional, se agranda el panorama escénico de nuestra ciudad. El público lo estaba esperando, contento de ver crecer a sus propios artistas. Además, creo que nuestra compañía es la



mejor justificación de la obra efímera, realizada en 13 años de Comedia Nacional. Ya existe un público numeroso que apoya al buen teatro, y yo aprovecho para agradecerle aquí, profundamente, la cordialidad y simpatía que me ha demostrado.

—¿Siente nostalgia de la Comedia?

—Una enorme... Soy actor fundador de ella, y he representado más de 100 papeles, obteniendo 4 medallas de oro. Y allí quedan mis mejores amigos en el teatro. Mi separación de esa casa ha sido cordial; de todos modos, pienso que el buen teatro montevideano es una sola familia, formada por muchas decenas de camaradas y que todos coincidimos en una sola aspiración: hacer teatro de calidad, para este excelente público que nos estimula tan cálidamente.

JUAN JONES

A Juan Jones lo interrogamos acerca de por qué volvió, precisamente cuando tenía tan buenas perspectivas en Italia.

—Porque creo que uno debe trabajar en su país —nos dijo—. Fue en momentos en que, después de tantas dificultades, tenía las mejores posibilidades. Había estudiado mucha televisión, asistido a las clases en la Academia de Roma; Horacio Costa me invitó a ser ayudante de dirección en París, en "Los Gigantes de la Montaña", que se daría en el Teatro Nacional Popular de Jean Vilar, me ofrecieron un papel en "Le pillule d'Ercole", filmando con Vittorio De Sica y un director como Luciano Salce... Y de improviso, me preguntó: "¿Por qué no voy a luchar en mi país?". Ya no pensaba más en volver. Recibí la proposición de Larreta, y lo vi todo diferente. Comprendí que nunca había deseado realmente dejar mi patria para siempre, y que aquello que deseaba de veras, era librar en ella, mi batalla de actor. Creo en nuestro teatro y nuestro público. Junto a personas que admiro tanto como Concepción Zorrilla, Guarnero, Larreta, me siento un poco como si estuviera poniéndome los pantalones largos de actor... Y al lado de Graciela Gelós, experimento la alegría de verla hacer sus primeras armas de profesional. Para cualquier intérprete, esta es una ocasión única. Me siento con el mismo juego, ilusión, afán, que tenía al entrar en la Escuela de Arte Dramático, como alumno de Margarita Xirgu.

GRACIELA GELOS

Graciela Gelós, que es alta, morenita y distinguida, y tiene unos grandes ojos limpios, nos habló así:

—Naturalmente, siempre quise dedicarme al teatro por entero. Es el sueño de todos nosotros. Trabajaba muy contenta en el Club de Teatro, y estudiaba profesorado, pero cuando Larreta me propuso unirme a ellos, acepté inmediatamente y me dispuse a abandonarlo todo. Estoy acostumbrada a actuar con buenos directores e intérpretes, pe-



"Acabo de decirle a Walter lo que me contaste de él y tu madre", dice Guarnero. "¿De mí? ¿Qué te contó?", exclama Concepción Zorrilla, y él agrega: "Tú, y el preceptor de tu hija... Un lindo cuadro!"

versas razones, no se pudo hacer. Aunque esto de ahora es distinto, de todos modos se trata del Odeón. Y creo que hoy, el público y la sala están más preparados para lo que vamos a realizar.

Se trata de un plan mío, de mucho tiempo atrás.

Estuve a punto de ponerlo en práctica el año pasado, y lo postergué a causa de un viaje a Estados Unidos, que debía hacer y suspendí.

De pronto, me encontré con que las circunstancias me ayudaban.

Tenía los derechos, la traducción hecha, de una obra magnífica para un debut: "Ejercicio para cinco dedos", de Peter Schaffer, un gran éxito de Londres.

Es una pieza de proyección no limitada al ambiente inglés, que plantea de un modo vivo, directo, actual, válido para nosotros, la confrontación de dos generaciones.

Contaba con ella, el teatro, con un largo contrato hasta diciembre de 1961 y la posibilidad de formar compañía con actores interesados en el proyecto. A los cinco de ahora se sumarán unos pocos más, sin sobrepasar la cantidad de diez estables.

Después de "Ejercicio para cinco dedos", daremos una comedia brillante, "Una farsa en el castillo", del húngaro Molnar. En verano habrá otra comedia ligera y, más adelante, obras de mayor importancia. Naturalmente, llamaremos a otros directores.

El nombre de "Teatro de la Ciudad de Montevideo" no fue elegido al azar; entendemos que todos los integrantes se hallan muy íntimamente ligados a nuestra ciudad, y representamos un teatro, una conducta y una orientación escénica, que son bien de ella.

Queremos adquirir cada día una mayor proyección y vinculación con la ciudad.



Aquí, Guarnero y Larreta se enfrentan en uno de los instantes dramáticos de "Ejercicio para cinco dedos". La escena violenta comienza con esta frase: "¿No será que usted trató de seducir a mi esposa, puerco alemán?"...

Los festejos del Día de la Raza

Con singular brillo se realizaron los numerosos actos programados para la celebración del 12 de octubre. Y es a vez, como fue de conocimiento público, el Día de la Raza, contó con el patrocinio de nuestro Gobierno, junto con el de los representantes diplomáticos de todos los Estados americanos y España, quienes conjuntamente elaboraron el programa que se llevó a cabo. Fue la primera vez que en este Continente todas las repúblicas hermanas y la Madre Patria colaboraban en algo que nos es común. Y por cierto que se obtuvo el éxito propuesto, dejando integrado algo así como una institución que quizás se extienda a todos los Estados de raíz hispánica en el futuro.



Todas las escuelas públicas que se distinguen con los nombres de Estados ibero-americanos, se hicieron presentes en el Prado, mediante sus abanderados.

(Izquierda): Marchan por vez primera entre los caminos frondosos del viejo Prado los abanderados de las tres Escuelas: Naval, Militar y de Aeronáutica, iniciando de esta forma el desfile que allí se realizó a solicitud de la Liga de Fomento de sus barrios.



El Embajador de España en nuestro país, Dr. Francisco Javier Conde García, junto al Presidente del Concejo Departamental, don Daniel Fernández Crespo, proceden a colocar la piedra fundamental del monumento a Colón, en la rambla de Punta Carreta.

(Abajo): Las notas gráficas nos indican dos instantes del acto académico realizado en esta oportunidad en el Salón de los Pasos Perdidos del Palacio Legislativo, donde también se hicieron presentes los abanderados de la escuelas que llevan los nombres de España y países ibero-americanos y donde hicieron uso de la palabra nuestro Canciller, Teniente de Navío, Homero Martínez Montero y el doctor Emilio Oribe, labrándose el acta que hace de esta reunión ibero-americana, una institución permanente.



El Castillo del Parque Rodó no es sólo un elemento decorativo

Funciona en él la Biblioteca Infantil
"María Stagnero de Munar"



año, la biblioteca para niños que lleva su nombre y que está instalada en el Castillo del Lago del Parque Rodó. De esta manera, quien tanto amó y luchó por la felicidad de los niños, no sólo en vida pudo cumplir con sus designios, sino que aún hoy, continúa cumpliendo con su preciosa e invaluable obra.

Y quienes siempre vimos con cierta nostalgia, el desolado y añejo Castillo, debemos hoy alegrarnos al saber que allí existe un centro social de subido valor, tanto artístico, como científico y literario, ya que el crecido número de niños que concurren asiduamente en proyección del aula, tienen también oportunidad de desarrollar sus manifestaciones artísticas.

Las fotos que ilustran esta página fueron tomadas recientemente al cumplirse el XXV aniversario de la creación de dicha Biblioteca. Se llevó a cabo una serie de actos artísticos y se abrió una exposición de trabajos, todos ellos realizados por los niños lectores.

PERPETUAR en mármol o bronce la memoria de las grandes figuras de la Patria, es indudablemente una excelente manera de permitir que generaciones venideras recuerden y rindan homenaje a quienes tanto hicieron por el bien de todos. Pero lograr que aún después de su muerte, la obra del recordado siga cumpliendo su destino, y que juventudes nuevas reciban a través del homenaje la obra directora de la ilustre persona desaparecida, es algo que muy pocas veces ha sucedido.

Tal aconteció con la figura de la insigne maestra María Stagnero de Munar, en cuyo homenaje se erigió un gran monumento en el Prado de Montevideo, inaugurado en el año 1929. Quienes tuvieron a su cargo, tan noble misión, se encontraron con que una vez saldados los costos del monumento, quedó un sobrante en dinero, el cual fue depositado en Caja de Ahorro Postal.

Con los intereses que tal suma ha arrojado en el correr de los años, fue posible inaugurar e incrementar año a





Entre los asistentes estaban las señoritas Alicia Munilla Poussin, Martha Icaza López y los jóvenes Julio Poussin Crottogini y Jorge Lamas Moreno.

Más gente joven, en el baile, del Carrasco Polo Club: Rosario Gutiérrez, Mónica Bacot, César Raúl Marchesi, Jorge Carlos Sazzaga y Ernesto Scharpezge Cotde.

BAILE EN EL CARRASCO POLO CLUB

Brillantes características tuvo el baile del "Try", en los salones del Carrasco Polo Club, realizado en honor de la delegación del Belgrano Day School, embajada deportiva llegada de la ciudad de Buenos Aires, y que integraban alumnos y ex-alumnos de la citada institución, reunió en una alegre fiesta, a mucha gente conocida.



Una de las mesas, en el jardín, y Raquel Morato, Isabel Fusco, Alma Sbarbaro, Alejandro Arancedo, Alberto Gades, Miguel Cogorno y Francisco Arancedo.



QUINCE AÑOS

Al cumplir quince años su hija María Cristina, el Dr. Luis A. Sala y su esposa, Blanca Crespi, ofrecieron una fiesta en su elegante residencia. Asistieron a ella jóvenes de nuestras principales familias, resultando una reunión de animadas características.



Algunos de los jóvenes que estaban en la fiesta. Se trata de Ana María Pérez Sasi, Carlos Meyer, Cristina Sala, Raquel Sala y Ricardo Usher.

Esta foto nos muestra a la festejada, María Cristina Sala Crespi, junto a varias amigas, Lucila Irazabal Puig, María Cristina Beceiro Mendaro, Malvina Costa Páez y Lucy De Costa.



A beneficio de la Campaña Pro Maternidad



COMO era de esperar, dado el noble fin que tenía, el gran baile a beneficio de la Campaña Pro Maternidad en el Club Uruguay, tuvo un verdadero éxito. Prestigiaba la reunión una Comisión de Damas presidida por la señora Rosina D'Angeolillo de Dellepiane, y hubo una numerosa y distinguida concurrencia.

Conversando acerca de la reunión y el éxito obtenido, vimos a las señoras Cecilia Larrañaga de Araújo, Rosina D'Angeolillo de Dellepiane y Blanca Morales de Benenati.



A la llegada a la fiesta, el fotógrafo sorprendió a Gladys Bracaro, Maggy Bondennehu, María Elena de Lombardón y José L. Chouy Terra.

Mesa ocupada por las Sras. Clotilde Dos Santos de Soler, Olga P. de Troche, Maruja B. de Barbatto, María Eugenia T. de Musacchio, Clara D. de Ferrari y los señores Batlle T. Barbatto y Hugo Musacchio Bertoni.

Charlando, las señoras Beatriz Pareja de Pantazoglu, Marie Louise Salmona y Daisy Simon de García Austt.



CANAS



TABLETAS
DE SANTO
CASA DE SANTO
BUENOS AIRES

UNICAS EN EL MUNDO
PARA TENER LAS CANAS
EN POCOS MINUTOS Y
EN LOS SIGUIENTES TONOS

RUBIO
CASTAÑO CLARO
CASTAÑO
CASTAÑO OSCURO
NEGRO

Una maravilla por solo

\$1.90



SORPRENDEnte NATURALIDAD



La nueva
pulsera
para
reloj

"PRATIQUE"
fina - elegante - práctica

en pura plata
inoxidable... \$ 45
en oro macizo
para caballero... \$ 215
en oro macizo
para dama... \$ 165



MARIO MOUTARDIER
FABRICANTE
Mercedes 889 Tel: 954 48

BOTAS



Adaptadas a su
medida.
De todas clases.
De todos precios.

Sólo en

VILARRUBI

PAYSANDU 1089



ANILINAS **LA BRUJA** FABRICACION SUIZA

DEJE SUS ROPAS COMO NUEVAS
TIRENDOLAS CON ANILINAS CONCENTRADAS
"LA BRUJA" - UNA SOLA CAJITA
ES SUFICIENTE PARA UN VESTIDO Y

CUESTA POCOS CENTESIMOS

EN 20 INCOMPARABLES COLORES

SE APLICA FACILMENTE NO NECESITA FIJADORES
SE GARANTIZAN COLORES FIRMES

SE VENDE EN FARMACIAS Y TIENDAS
Unico Distribuidor en el Uruguay

Fco. ALONSO ADAMI S.A.
COLONIA 1801 - TEL. 425111

**16
cm.**

MAS ALTO

en pocas semanas, ambos sexos
cualquier edad, hasta 16 cms.,
con el mundialmente patentado y
aprobado aparato "SUPER-STALTO
GROW-MASTER" Millares de
beneficiados.

Sucursales en 52
países. Pida catálogo
ilustr. a Repr. excl.
para AMERICA LATINA:

DEDA S. R. L.
LAVALLE 1425 - 6º Piso
Buenos Aires - Argentina

con **SUPER-STALTO**



CONSULTORIO DE PEDICUROS

de Antonio Litvins Grunshok
Andes 1288 - Teléfono 93727
MONTEVIDEO

Con muchos años de experiencia
y personal competente, resuelve
cualquier problema de sus pies.

ANEXO

Limpieza de cutis, masajes facia-
les, manicura, depilaciones, a car-
go de la experta profesional

Sra. Raquel Tiscornia de Litvins

DIPLOMATICAS



En la Embajada de España, con motivo del Día de la Raza y como culminación de los actos programados, se llevó a cabo una recepción ofrecida por el señor Embajador, Dr. Francisco Javier Conde García y su señora esposa. En la foto de arriba, en amena charla, aparecen las señoras Margarita Sierra de Benítez Vinuesa, la Embajadora de Venezuela Mercedes Carvajal de Arocha, la distinguida dueña de casa María Jesús Saro de Conde, Blanca Isnardi de Garrino y Margarita Nicola Reyes de Jewkes. Al costado aparecen el Embajador de España y su señora, junto con el presidente del Consejo Sr. Benito Nardone y señora Olga Cierici, la Sra. Selva Regules de Alonso y el Consejero Dr. Héctor Payssi Reyes.



El Delegado Comercial de la República Democrática Alemana, Sr. Otto Scherelber, ofreció una recepción con motivo de celebrarse la fiesta nacional de su país. En la nota gráfica de arriba se aprecia al señor Scherelber en compañía de sus invitados, presidente de la Asamblea General Sr. Raffo Frávega, Colomar, Paz Longueira y López; y, al costado, las señoras de Magariños, Paz, Colomar, López, Parvanof, La Buonora y Curja.



D^r SELBY

CREMAS DE BELLEZA



*las más eficaces
en la actualidad..!*

en 4 tipos

N

Fortísima Lanolin Crema Nutritiva especial para cutis muy seco y manos paspadas.-

C

Lanolin Cold Cream para nutrir el cutis día y noche. Ideal contra quemaduras del sol.-

V

Vanishing Cream Opaca, Crema base para polvos. Nuevo tipo de extraordinaria suavidad.-

L

Crema especial para una intensa Limpieza del cutis. Absorbe todas las impurezas.-

Un consejo D^r SELBY

Ud. debe usar cremas para cutis seco, pero NO para cutis grasoso, porque a éste le sobra grasitud y hay que eliminarla con AGUA y JABON.!



D^r SELBY

ALTA CALIDAD DE FAMA MUNDIAL • FABRICAS EN 11 PAISES

FIESTA JUVENIL

En la residencia del señor Carlos Alberto Pombo y su esposa, María Mercedes Fernández Lamas, se efectuó una hermosa fiesta juvenil. Era ofrecida con motivo de cumplir años sus hijas María Mercedes y María Cecilia, y contó con la presencia de las numerosas amistades de las gentiles festejadas.



Aquí tenemos a María Mercedes Pombo, Elisa Scremini, Mercedes Boix, Valentina Fernández, en un momento de la amable reunión.



Otra de las festejadas, María Cecilia Pombo Fernández, junto a sus amigas, Julita Pou, Rosina Cardoso, Angélica Pérez y Sara Artagaveytia.



Las homenajeadas aparecen con Maggie Herrera, Rosario Calderilla, Rosa Algorta, Isabel Isetta, Ivonne Pintos y Elisa Scremini.



Noela Dibello, Diana Deker, Ana María Gil, Alicia González, y las señoritas de Pombo Fernández, en cuyo honor se realizó la lucida fiesta.



Bebel Cardoso, Silvia Pecci, Margaret Walterskirchen, Luz Labat, Virginia y María Mercedes Pombo, y María Algorta.

Movado Calendoscope



precisión comprobada



Calendario permanente



línea de gran estilo

Toma sus responsabilidades en lugar de Ud. el nuevo Calendoscope Movado

La aceleración del ritmo de la vida exige del hombre que se libere al máximo de las tareas accesorias, de mil pequeñeces que sumadas, representan una carga de cansancio no despreciable.

Alivie, pues, las responsabilidades de su memoria, confiando en su nuevo Calendoscope Movado la molestia de recordarle la fecha. Esto lo hará de una manera infalible, ya que posee la célebre precisión Movado, victoriosa tres años seguidos en el concurso de precisión para relojes-pulsera del Observatorio oficial suizo de Neuchâtel...

¡Y que armonía en la forma!

Movado Calendoscope, ref. 4603, con ventanilla-fecha 17 rubíes, antimagnético, protegido contra los golpes oro 18 quil, números aplicación oro.



MOVADO

Calendoscope

RICARDO INGOLD S. A. 25 DE MAYO 462 **BIARRITZ. JOYAS** SARANDI 661

A. L. STRAUCH S. A. RECONQUISTA 612 **BRELA JOYAS** 18 DE JULIO 948

FRECCERO S. A. 25 DE MAYO 563 **JOYERIA CAMPOS S. A.** SUCURSAL MANTEGANI 18 DE JULIO 1105



DIAS pasados, al realizarse la II Exposición Internacional Canina, del Cocker Club del Uruguay, los amigos de los perros, los conocedores de esa raza, y conocidas figuras sociales, se reunieron en los jardines del Carrasco Polo Club. Como broche final de la muestra hubo un desfile de modas a cargo de una conocida casa de modas y un bonito show.

Aquí está Ana María Paseyro, con su "Pipo de la Cruz del Sur".



EXITO DE INTERNA



Gran éxito tuvo el desfile de creaciones de firma. He aquí una de las manic

(Izquierda): Tres de las figuras muy jóvenes en la reunión posterior: Marilita Booh,

(Derecha): Ludovina Buxareo de Armand Gallina de Varela, Marta Estévez de Leiva Acevedo de Pozzi, dur



Alrededor de una mesa estaban Elsa Bascuas de Scaruzzo, Lila P. de Revello, Ana María Linares de Jurado, Mercedes A. de Bado, Perla Duarte de Coello y Rosina Linares de Mussi.

(Izquierda): Silvia Laguardia, durante el desfile, llevando a su linda perrita.



Maura Boffano, que presentó al hermoso ejemplar llamado "Conte Arlecchino".

UNA EXPOSICION CANINA



En moda, pertenecientes a una conocida haciendo un conjunto para sport.

Asistieron a la exposición canina, y a la Albrieux y Marta Benvenuto.

Teatriz Vidal de Fernández Andrés, Marta Ellaury de Colominas y María Celia durante el desfile de modelos.



A menos de un año y medio del CAMPEONATO DEL MUNDO

¿Qué hará Uruguay?

Por CARPENTIER

TAL vez ni los mismos aficionados se han dado cuenta de cómo ha corrido el tiempo desde que Brasil en 1958 conquistara el cetro del mundo en la final contra la selección de Suecia, en Estocolmo. Parece que fue hace muy poco tiempo, pero resulta que en julio de 1962 se realizará en Santiago de Chile el nuevo Campeonato por la disputa de la Copa Jules Rimet.

¿Qué ha hecho el Uruguay para estar pronto para jugar honrosamente en el tradicional certamen que en otras oportunidades le ha sido tan propicio?

La pregunta se contesta sola y tal vez los deportistas de este país, ahora mismo, al leer la nota, empiecen a sacar sus cuentas sobre, si realmente, está tan cerca, tan, a la vista, la nueva gran confrontación internacional.

Y es así, en efecto. Tan es así, que hace cerca de una año, Feola, el entrenador de los campeones del mundo está recorriendo Brasil y fichando nuevos jugadores para montar el seleccionado que debe defender el título.

Tan es así, que los chilenos han recorrido el mundo, hace poco tiempo, con una combinación que no les dio resultados, pero que, de cualquier forma, muestra el interés creciente de los locales por estar a tono con la gran competencia en la que serán por primera vez en la historia, los dueños de casa.

Tan es así, que los alemanes, que perdieron el cetro en Estocolmo, después de ganarlo brillantemente en Berna, ya tienen treinta jugadores prontos para lanzarlos en una combinación que afirman es muy poderosa.

¿Qué han hecho, mientras tanto los uruguayos?

Nada. Absolutamente nada. Juan Carlos Corazzo se ha estado desesperando en los últimos tiempos por pedir a todo vapor algún plan serio para darle estabilidad al combinado nacional, que prácticamente no existe en estos momentos. Se habló algo en la Junta sobre el particular, pero en forma rá-

pida y sin mayores programas básicos para que los uruguayos intenten desde ahora, no ya la conquista del título, lo que a nuestra manera de ver es muy difícil, sino para jugar honrosamente contra los mejores combinados del mundo. Parecería estar demás, ya a esta altura de los acontecimientos, decir nuevamente cuánto se ha dicho sobre el particular en otras ocasiones parecidas, todas desgraciadamente de crítica amarga sobre los procedimientos y sobre la esterilidad de esfuerzos para tener a mano un equipo bien entrenado para jugar con éxito las series de clasificación. Vamos a intentarlo una vez más.

Hay que elegir los elementos mejores del ambiente. Prácticamente la tarea es fácil porque los elementos más destacados son pocos y son conocidos. Por lo tanto, la tarea esta no es la esencial sino la preparación dentro de un programa serio, de un plan bien estructurado, de un trabajo encaminado a lograr el súmum de rendimiento.

¿Se ha hecho algo de esto? Absolutamente nada.

El Seleccionado estable ya tendría que estar en formación. No somos de los que nos pasamos gritando que se haga algo cuando faltan cuatro años para la Copa Rimet, pero empezamos a apurarnos y a ponernos serios cuando falta solamente un año y medio. Y menos aún. Todos los grandes rivales se están preparando en forma efectiva. No jugando al fútbol, no practicando, no concentrándose, que eso sería un absurdo, sino fijando planes, eligiendo elementos, nombrando asesores técnicos, cuerpos dirigentes solventes para llevar a cabo una obra teórica primero, que tendrá después realizaciones felices en el terreno de la prác-



Escena histórica en Suiza. Hohberg cae desmayado después de marcar el segundo tanto contra los húngaros. Lo atienden Kirsberg y Abate. Czibor, con el 11, llama a alguien.

Los alemanes jugando contra Austria en Berna. Ya están preparándose los ex campeones, fichando nuevos elementos, observando a los mejores. Eso es trabajar por los triunfos del porvenir.

Primer triunfo uruguayo en el mismo campeonato. Los celestes se imponen a los checos. Ahora los checos tienen ya su planteo pronto para los entrenamientos, después de brillante actuación en Suecia. (Vencieron por seis goles a los argentinos).



tica. ¿Hay en nuestro medio alguna comisión funcionando en tal sentido? Nado. Hace poco tiempo se ganó un Sudamericano en Guayaquil. Poco después perdíamos por media docena de goles en Buenos Aires. Lo que pareció una reacción formal en el campo internacional, no pasó de ser un espejismo. Las esperanzas desaparecieron no bien, se venció y después nadie se acordó del pobre seleccionado del Uruguay. Hasta que tuvimos que ir a Buenos Aires. Y así nos fue...

¿Se respalda al técnico en nuestro medio y se oyen sus pedidos? Parece que no. Una vez el técnico explicó cómo había puesto sobre el campo de Guayaquil sus planes tácticos para ganar el campeonato y un dirigente se incomodó y expresó públicamente que esos no eran los planes y hasta se llegó

a argumentar que si los había habido, los planes en el campo no eran del técnico, sino de los dirigentes...

Con este panorama y con otros más sombríos vamos a ir a Chile, si es que vamos a tratar de hacer un buen papel en el nuevo Campeonato del Mundo.

No todo se había perdido en Suiza. Cuando fuimos derrotados allá y se nos sacó el cetro mundial, las fuerzas del fútbol uruguayo estaban intactas. Se nos despidió entonces como a verdaderos triunfadores después del match de Lausana contra los húngaros. La derrota contra Austria pasó desapercibida. Para el mundo deportivo el gran match había sido aquel y nada más que aquél. Desgraciadamente, nuestro prestigio se vino al suelo cuando per-

dimos la oportunidad de ir a Suecia. De entonces acá, poco hemos hecho por reconquistar prestigios. Con la sola excepción del Campeonato de Ecuador, de la hazaña de Peñarol contra Real en Montevideo y del triunfo sobre Brasil —todo en Montevideo— lo que no es para hacerse muchas ilusiones, nada queda para comentar en forma elogiosa.

¿Se hará algo en los meses que quedan? Llegará el año que viene —faltan tres meses— y a un solo año del Campeonato del Mundo en Chile, no habremos hecho absolutamente nada? Y conste que las ruedas eliminatorias están mucho más cercanas.

Este es un toque de alerta. Es un toque de atención. Vamos demasiado despacio en los planes internacionales. ¿Hasta cuándo?...



Schiaffino batiéndose contra los checos en Suiza. Otra escena para recordar y tomar de punto de apoyo para apurarnos en el trabajo.

Una chilena de Kocsis en esta espléndida escena tomada durante el 4 a 2 contra los húngaros: Hohberg y Schiaffino están en la escena junto a Lantos, Zackarias, Bosick y William Martinez que ha caído.



COMO IMPULSAR EL TENIS

LA VISITA DE ESTRELLAS EN EL VERANO SERIA REEDITAR ACONTECIMIENTOS MUY RECORDADOS

DIMOS cuenta, en uno de los últimos números, que la Argentina se aprestaba a realizar su ya célebre Campeonato Abierto y que las autoridades del tenis del Uruguay estaban en la obligación de aprovechar la magnífica oportunidad para contratar algunas de las figuras básicas que han de presentarse en los "courts" de la ciudad de enfrente.

Recordamos que la experiencia se realizó en más de una oportunidad y con un éxito muy señalado. Destacaremos únicamente aquella exhibición maravillosa de Mc Neill, de los esposos Cooke y de otros ases del mundo que una tarde viéramos en el estadio Millington Drake de Carrasco en una jornada para la historia. No hablemos de visitas más recientes de profesionales, gestión que fue destacada como se merecía y entonces se aplaudió también el esfuerzo de los directivos del tenis de nuestro país.

Hablando con un distinguido tenista aficionado y propulsor entusiasta del tenis — y además crítico conocido — nos decía que estas visitas hacían un bien muy grande al tenis local. El medio nuestro es realmente pobre en lo que atañe a figuras. No sabía explicarse por qué, pero lo cierto es que desde hace años no surge algún gran valor que le dé al deporte un impulso fuerte hacia arriba.

Margaret Osborne de Du Pont, veterana ya de los "courts", pero que aún sigue acaparando triunfos. Con Neale Fraser se impuso en el doble mixto a expensas de los latinos María Bueno y Antonio Palafox.



"Si no salen jugadores — agregaba — será casi humanamente imposible que el tenis resurja en nuestro país."

— ¿Y por qué sucede todo esto? — preguntamos.

— Al desinterés general, a la falta de una propaganda necesaria — agregaba nuestro amigo. También y sin duda a una crisis honda como suele suceder en todos los ambientes y muy especialmente en nuestro medio, siempre en lo que atañe al tenis.

— ¿Qué podría hacerse?

— Pedir contracción a los nuevos elementos. Observar bien cómo los técnicos enseñan. Realizar una propaganda profusa diciéndole a los jóvenes que el tenis es un gran deporte y de grandes proyecciones aún internacionales, ya que esto es un incentivo también para los viajes...

— ¿Y en cuanto a programas?

— Usted lo dijo en MUNDO URUGUAYO. Hay que traer lo mejor, siempre que se pueda y de acuerdo al medio pobre en que actuamos. Tenemos la suerte de estar cerca de Buenos Aires y ellos todos los años nos presentan verdaderas figuras mundiales en sus campeonatos internacionales. Ahora mismo se habla de traer a María Esther Bueno, la campeona de Wimbledon, una de las grandes figuras femeninas de los últimos tiempos. Se habla también de Neale Fraser y de algún otro más. Es indudable que así se nos allana el camino y se soluciona un gran problema para nosotros. Las autoridades del tenis local deben hacer todos los esfuerzos posibles para que, si vienen esas estrellas, también puedan llegar hasta Montevideo.

*

Nosotros, efectivamente, ya nos ocupamos de este asunto y volvemos sobre él, ya que el núcleo de aficionados al tenis está realmente interesado en la venida de los famosos astros ya anunciados. Si los torneos locales languidecen por falta de interés, es indudable que una de las buenas inyecciones que se le puede dar al deporte, es presentar celebridades para que el entusiasmo y el incentivo obren fuertemente sobre los jóvenes jugadores y también sobre los aficionados.

Sobre la actuación de algunos de los fenómenos de cuya visita ya se está hablando en Buenos Aires y también en nuestra ciudad, tenemos interés en cerrar este breve comentario con una síntesis de una nota del comentarista Leslie, que se ocupa del tenis en una de las revistas especializadas de Buenos Aires. Nos comenta — ya lo hemos hecho nosotros tomando también frases de Leslie — cómo ha sido derrotada María Esther Bueno en los tradicionales torneos de Forest Hill en los Estados Uni-



Darlene Hard recuperó para su país el título de damas de Forest Hills, que parecía tan seguro en las manos de María Esther Bueno. Es esta la segunda vez en el año que miss Hard doblega a la brasileña.

dos. Este es el comentario de Leslie sobre el particular y otras "raquetas", que tal vez lleguen en el verano a la ciudad de Buenos Aires:

"Bueno no pudo escapar al temporal, personificado en la cancha por Darlene Hard, la fuerte jugadora de Montebello (California), de 24 años de edad, quien atacó de continuo y con una agresividad realmente huracanada y demoledora a la reciente vencedora de Wimbledon, que se presentaba a la lucha dispuesta a retener la corona obtenida el año anterior en el mismo escenario. Sabía la Hard que la única forma de doblegar a la carioca era hostigándola de continuo y desplazándola sobre las laterales para impedirle armar su juego y emplear el drive y la volea con la reconocida eficacia de quien hasta el momento sigue siendo, a nuestro juicio, la primera figura del mundo amateur. La táctica le dio resultado a la americana, quien a poco estuvo de lograr la victoria con un score realmente abultado, cuando estando cercana la derrota reaccionó la Bueno para obtener en reñidísima lucha la segunda etapa.

Es evidente que a lo largo del año no ha reeditado Bueno sus actuaciones de la temporada anterior, y si bien ha logrado numerosos triunfos y títulos, en pocas oportunidades se mostró como la gran jugadora que todo el mundo aclamara en 1959. Esperamos poder tenerla entre nosotros próximamente para saber a ciencia cierta cuál es su poderío actual.

En la final de caballeros — al igual que en Wimbledon — volvieron a enfrentarse los dos grandes zurdos australianos, Neale Fraser y Rod Laver, y al igual que entonces la victoria le correspondió a Fraser, indiscutido N° 1 del momento, quien doblegó a su compatriota en etapas corridas. Laver, que venciera a Fraser en el campeonato de Australia del presente año, no pudo, pese a venir superándose en los últimos meses, quebrar el juego superior de Fraser, especialmente su servicio, reconocido hoy por hoy como el mejor de todos los elementos aficionados, no sólo por su potencia y seguridad, sino también por los efectos increíbles que consigue darle a la pelota."

El Caso Admirable de OMAR ABREO

Los jugadores "viejos" del Uruguay son casi siempre muy jóvenes

Por CARPENTIER

O llamamos a Abreo por varias razones. Primero para hacerle justicia a un jugador excelente que debe servir de ejemplo. Después porque teníamos un compromiso — muy honroso — con un buen amigo nuestro que también lo es de Omar Abreo. El nos había dicho: — El jugador no está ofendido ni cosa que se le parezca. Pero está alarmado de que los diarios se pasen hablando del "veterano" Abreo. No es ningún balón que un profesional no sea un joecito. Al contrario, debería ser elogiado aquel jugador uruguayo que en nuestro medio contra todas las contras conocidas, sigue jugando después de los 25 y de los 28 y de los 30 años. No sólo se trata de virtudes excepcionales que no todos tienen, sino de una contracción especial a la carrera, a métodos sanos de vida, a una existencia ejemplar.

Esto nos dijo nuestro amigo y creímos del caso hablar con Abreo, que hace más de quince años está defendiendo espléndidamente a Liverpool, sin una sola claudicación, sin lesiones, con todo entusiasmo. Es de los jugadores que jamás brillan como los grandes astros, pero que también, jamás fracasan... como suele ocurrirle a los astros también.

*

Abreo se inició en Nacional. Pero esto es ya historia antigua y no interesa mucho, por cuanto vamos a enfocar el comentario sólo hacia la necesidad de que el jugador dure en las canchas de fútbol y para eso realice una vida sana, sin complicaciones.

Después de hablar con el jugador de Liverpool, hemos llegado a la conclusión que, si este gran profesional fuera imitado por muchos, aquí tendríamos muchos Matthews, muchos Finney, muchos Walter, muchos Abreo...

¿Por qué los profesionales uruguayos llegan apenas — y ni eso — a los treinta años y después desaparecen de golpe? Muchas veces hemos explicado el fenómeno y aquí volvemos a explicarlo. El jugador, aunque no haga una vida licenciosa, aunque no desgaste sus energías copiosamente, así porque sí, como es tan común, por otra parte, en muchos profesionales "no sabe cuidarse".

No se trata solamente de ir al campo de entrenamiento y allí trabajar du-

ro. Los ejercicios, las prácticas de fútbol, los masajes, las duchas. Es preciso seguir la misma vida sana en todos los ambientes. El alcohol, aunque sea en pequeñas cantidades, hace mal. La dietética es prácticamente desconocida en nuestro ambiente para los profesionales de fútbol. El player come de todo y basta que tenga hambre, se harta con lo primero que tiene a mano. Hay profesionales que lo son tan poco, que juegan en equipos de barrio, en los baldeos, en la calle, especialmente sobre la arena de la playa en verano.

Así, poco a poco, va desgastando su salud y cuando pisa los treinta — a veces no se llega a esa edad — el jugador está liquidado, no rinde, baja a la reserva, es transferido, pasa a un club de menor categoría, después a clubes de intermedia, a veces se pierde por el Interior...

Y a esa edad, en Europa y en el Brasil — es un ejemplo más cercano — el profesional de fútbol está en la plenitud de sus fuerzas físicas y ha ganado tanto en conocimiento después de quince años de fútbol activo, que es toda una estrella del balompié.

*

Hay otras razones también poderosas que hacen declinar a los jóvenes en momentos que recién deberían subir en busca de la consagración. Muchas veces el entrenamiento es inadecuado. Se les apura mucho. Se les hace hacer ejercicios contraproducentes que obran sobre sus huesos, sobre sus músculos, sobre los ligamentos. Y los desgarramientos y las lesiones crónicas terminan una vida deportiva que debió ser larga y dura, apenas cinco o seis años. Así se malogran muchas grandes esperanzas.

*

Omar Abreo es el prototipo del profesional. Vida sana, sin complicaciones, sencilla, casi humilde. Cumple con su deber, se cuida en su vida privada. Es medido en todo lo que puede entorpecer su carrera. No hace milagros para seguir en las canchas después de tanto tiempo. No hace otra cosa que lo que debe hacer... Más sencillo, imposible. Esta receta, que parece fácil, es muy difícil para la mayoría de los jugadores uruguayos, que "fuman como murciélagos" y toman sus buenas copas que, sin

Un "veterano" joven. El delantero de Liverpool tiene apenas 31 años y ha cumplido una gran actuación. Aquí nos dice algunas cosas interesantes.

embriagarlos, le hacen mal al quien debe tener una existencia lo más sana posible.

No hablamos de mujeres, porque esto es un tema tabú...

*

No se crea que con estas palabras estamos haciendo un proceso contra la buena conducta de los jugadores uruguayos. De ninguna manera. Sabemos que la mayoría son sacrificados y disciplinados. Pero no en la medida necesaria, aunque no cometan ningún exceso. Tal vez la culpa es de los mismos técnicos o del ambiente pobre en que arrastran su vida la mayoría de las entidades deportivas de este país.

*

Abreo por sí solo, sin mayores consejos, se ha trazado un rumbo y por eso lo ponemos como ejemplo. No es un veterano ni es un viejo. Es un hombre de bien, muy joven — cumplió recién 31 años — que es honor para este fútbol que ve surgir y desaparecer de golpe a elementos de privilegio con más condiciones y con más proyecciones que el mismo Abreo. Por eso, este hombre, es sencillamente admirable.



Carpentier escribe: SOBREPIQUES EN EL AREA



FALLAS

Una de las fallas centrales del fútbol internacional uruguayo, cuando sale al Exterior a cotejar fuerzas con los poderosos equipos o selecciones, es la falta de fuerza y de habilidad para el pchazo. La culpa es de los entrenadores y de los malos jueces. Los entrenadores deben enseñar al profesional local cómo se salta y se pcha, sin cometer foul. Los jueces no deben penar jugadas limpias y correctas cuando el player se le va encima al rival y limpiamente lo hace caer. Esto no es falta.

Pero se cobra muchas veces en nuestro país. Recordamos que cuando jugaron amistosamente suizos y uruguayos en Lausana, los jugadores celestes fueron seguidamente derribados por los helvéticos. Los uruguayos quedaban en el suelo protestando y ellos se llevaban la pelota. Al final los nuestros habían aprendido la dura lección. Pero en el propio teatro de los acontecimientos. Un poco tarde, desde luego. La foto nos muestra una trenga en una cancha inglesa. Muy común allá como en toda Europa.

Joe Louis, ex campeón mundial (su verdadero apellidado es Barrow), brilló durante 15 años consecutivos, habiendo ganado en su carrera profesional alrededor de 4 millones de dólares (más de 300 millones de pesos argentinos). Sin embargo, Louis se ha debido consagrar al "catch" para poder pagar sus impuestos atrasados.

Mientras el fútbol argentino pretende "importar" directores técnicos de Europa, Italia se halla interesada en contratar los servicios de Vicente Feola, coach del actual campeón del mundo. Pero la iniciativa de los peninsulares no se detiene en el adiestrador brasileño: desea también contar con el concurso del médico, doctor Gosling, y del preparador físico, Paulo Amaral.

En Alemania, Klinner, destacado futbolista de Homberg, fue apaleado por sus propios compañeros de equipo por haber consentido su transferencia al club Meidericher SV.

En Holanda conquistó el título nacional de velocidad para profesionales el ciclista Jan Deksen. Tiene 41 años de edad y la corona se la ha ceñido por décima vez.

La municipalidad de Bonn, capital de Alemania Federal, con 250 mil habitantes, hará construir un estadio de fútbol para 25 mil espectadores.

RODRIGO

Confesamos que estuvimos en la legión de "los que no veían a Rodrigo". Lejos de zaherirlo, de molestarlo, lo tratamos respetuosamente y dijimos que aún no había rendido. Pero el hombre en un solo match ha demostrado que sabe jugar mucho y aunque si bien eso no sirve para decir de golpe que es un crack, sirve en cambio para decir que ha sido bien contratado. Por lo demás, ya había mostrado algunas virtudes básicas. Un hombre que siempre está sobre la valla, que es corajudo, que salta seguidamente en el área, que sabe lo que es el heading, siempre es de temer. En esas condiciones, Rodrigo nos hizo pensar mucho y el juicio nuestro no fue jamás definitivo. Tampoco lo es ahora. Pero decimos que el hombre mejor amoldado a nuestro juego y con el servicio estelar de Héctor Rodríguez, se hará nombrar mucho en nuestro medio.



BUENA MEDIDA

EL canje de jueces entre las Ligas de Montevideo y Buenos Aires, habla de un acierto de los dirigentes. Este trasiego de referées no es otra cosa que una medida necesaria por muchas razones. Las principales: actúan únicamente los excepcionales tanto allá como acá. No hay dudas que nosotros no le vamos a enviar a los argentinos, funcionarios malos, como a veces aparecen en nuestras canchas, desgraciadamente, y también es sabido que ellos han detener un especial interés en exhibirnos lo más granado del referato. Otro de los motivos capitales; los jueces, de esta manera, no se adhieren perniciosamente al medio ambiente. Sin quererlo, los jueces, poco a poco, empiezan a mostrar algunas fallas de rutina, aceptan imposiciones, conocen a los jugadores, toleran lo intolerable. Sencillamente porque el conocimiento largo del medio les trae, el hábito de la rutina. Todo ello muy pernicioso y muy lamentable para los buenos espectáculos. De modo y manera que esta feliz iniciativa debe ser de las más necesarias de cuantas se tomaron en los últimos tiempos.



PORVENIR SEGURO

Poco a poco se ha ido "haciendo" Cabrera, el eje delantero de Peñarol. Poco a



poco y con mucha calidad, ha ido subiendo. Muy lentamente, desde luego. Es difícil ir en un gran club donde hay estrellas que por largo tiempo han sido insuperables, el que llega, el nuevo, el desconocido, pueda triunfar de buenas a primeras. Sumamente difícil. De ahí que Cabrera recién esté en el plano de la discusión popular cuando se afirma que será grande o que ya es muy bueno. No interesa mucho ahora hasta dónde llegará el joven piloto. Baste decir que por ahora cumple con creces con la delicada misión que se le ha confiado y que además acusa progresos ciertos que hasta han llamado la atención a quienes no creían en sus bondades. Cuando Peñarol jugó contra los italianos en Milán, Cabrera fue el trampolín de éxito porque durante todo el match repartió el juego, acosó a la defensa, se desmarcó y en todo momento fue un hombre de gran movilidad que puso sobre el pasto, una serie de movimientos tácticos sobresalientes. Hombre muy joven, tiene por delante una carrera brillante. Que siga así y que la aproveche.

OCASIONES

Este es el famoso Honved de Hungría que recorrió buena parte del mundo admirando a los aficionados y que estuvo muy cerca de Montevideo pero no llegó a Montevideo. Jugó en Río, pero resulta que las autoridades del fútbol recordaron que Honved no representaba a la Liga oficial húngara y que ello podía traer algunos líos internacionales... Aquello se discutió mucho, pero eso es historia antigua. Lo que queremos decir es que hay que aprovechar todas las ocasiones para traer lo mejor hasta nuestra casa y salir de nuestra casa para jugar con lo mejor del mundo, esté donde esté. Es una de las buenas maneras —o la

única tal vez— de estar al tanto de cómo se juega en todos lados para no recibir algunos sofocones internacionales muy comentados. Hablábamos con un veterano jugador, de los que saben ver el fútbol de ahora, y nos decía que hay que salir seguidamente hacia todos los países para jugar como ellos, aprender lo que tenemos que aprender, agarrar foguero. Recordaba el viejo "as", lo que hizo Brasil, que hace años le dio el mandato a sus clubes para que recorrieran el mundo ganando y perdiendo y adaptándose mucho y perfectamente a los nuevos cánones. Brasil es ahora campeón del mundo. Por otras cosas muy importantes, pero también por lo que estamos comentando.



F. C. Santos en ocasión de su última gira por Europa llegó a jugar 11 partidos en 22 días (su record: 3 encuentros en sólo 4 días). Su plantel, además de los once titulares, estaba integrado por quince suplentes.

Jorge Coury Athlé, en la actualidad diputado nacional brasileño y presidente del famoso Santos F. C. (donde milita Pelé), fue otrora un excelente guardavallas e integraba, en 1931, el seleccionado de fútbol de San Pablo, Brasil.

Helenio Herrera, adiestrador de fútbol de origen argentino, conocido en Europa como H. H., actualmente director técnico del Internacional, de Milán (Italia), tiene asegurado, en caso de obtener el título máximo, un premio especial que equivale a unos seis millones de pesos argentinos.

Humberto Tozzi, ex delantero del seleccionado nacional de Brasil, ha iniciado una demanda judicial contra el médico de su actual club, Lazio, de Roma, pidiendo una indemnización por haber sido declarado por el galeno "alcoholista consuetudinario".

JUAN LOPEZ

Acaba de viajar hacia Ecuador, donde estará hasta fines de año o más, el entrenador uruguayo, coach de los Campeones del Mundo, Juan López. Nosotros vamos a repetir un poco aquí, cuanto hemos dicho en otras ocasiones cuando técnicos de nuestro ambiente —que no es rico en técnicos— tenían que emigrar a lejanas tierras. La verdad que esto no es emigrar, sino ir hacia el nuevo hogar que ya lo conoce y que ya aprendió a quererlo. López, no sabemos debido a qué causas, no tiene puesto en los clubes locales. En un medio poco grato a los entrenadores y con escasez de éstos, Juan López se impuso en el Uruguay desde abajo paso a paso, hasta consagrarse en Maracanã. Le ha ido mal como a todos los técnicos, porque en este medio, quien pierde campeonatos está derrotado. Eso es irle mal a un técnico responsable en el Uruguay. No se mira la obra: se miran solamente las victorias. Juan López, regresa a Ecuador, con un excelente

contrato, y dispuesto a mostrar allá todos los conocimientos que aquí no puede exponer porque "es demasiado bueno". ¡Qué sarcasmo...



ERROR Y TACTICA

En nuestro último número ofrecimos esta misma fotografía del clásico explicando que el arquero de Racing era apurado por un delantero de Peñarol. Vamos a aclarar un error. La fotografía ha sido



sacada en la valla de Maidana. Aparece éste caído, aprisionando la pelota y quien está a su lado es el insider Linazza que ha hecho un juego de defensa y de ataque realmente admirable. No hace mucho tiempo, para presentarle a los lectores un buen ejemplo de cómo se juega y hay que jugar ahora, dimos una fotografía de Di Stéfano jugando cerca de su valla. No precisamos ahora ir en busca de ejemplos muy lejanos. Aquí los tenemos, gracias a una adaptación de Peñarol bastante acertada de lo que se ha estado viendo en Europa. Por lo demás, Scarone sabe mucho de estas cosas y nada nos extraña que su equipo ruede con estos métodos que son vitalmente necesarios para el desarrollo de un buen fútbol.

CICLOS EN EL FUTBOL

**NACIONAL tiene
ahora el puesto
que hace poco
tenía PEÑAROL**

Salta Spencer cuando ya Radichi había aprisionado la pelota. La delantera de Peñarol tuvo codicia al final, pero ya no había tiempo de enmendar las fallas.

SIEMPRE scuedió así. Por periodos, mas o menos largos, los grandes — uno de ellos — tienen clara supremacía sobre los demás conjuntos y tam-

bién sobre el otro grande. Hace muy poco, Peñarol era el gran equipo que se aprestaba a ir a Europa para jugar la Copa del Mundo con Real Madrid y en esos mismos días, Nacional aparecía muy decaído, sin fe, casi dejado de la mano de Dios... En ese tiempo — muy cercano desde luego — Peñarol aparecía como el gran team lleno de virtudes,

Rodrigo Da Costa llega junto a Dogliotti, pero el peligro ha pasado. Antes y después, siempre Nacional apuró las últimas líneas de Liverpool, realizando otro gran match.

de brillo singular, que llegó a Europa con una aureola de justa popularidad. Ahora, repetimos, se han dado vuel-



Borges abre la cuenta para Peñarol en su match con los violetas. Reapareció bien el puntero y en esta acción mostró sus condiciones. Al final le faltó "gas" como a sus compañeros.

El paulistano Rodrigo conquista el segundo tanto para los tricolores después de una buena jugada personal. Paró la pelota y sacó un shot violentísimo que resultó inatajable.

Con un certero heading, Rodrigo logró vencer a Dogliotti, tomando a la perfección un centro de la derecha. Las performances del norteño cobran cada día mas valor.





*Aquí está el ansia-
do tanto del empa-
te de Peñarol sobre
Defensor cuando
expiraba ya la hora.
El delantero centro
Cabrera, siempre
empeñoso, bate a
Radichi desde muy
cerca de la valla.*



*Siempre seguido
por Rodrigo, el
guardián Dogliotti
se estira sobre el
balón y lo contiene
en una acción es-
pectacular que fue
muy aplaudida.*

ta los papeles. Al tiempo que Nacional se fue recuperando seguramente, a base de actuaciones cada vez más altas, Peñarol se fue deshilitando, fue quedándose hasta que llegamos a los últimos domingos en los que Peñarol ha perdido práctica y teóricamente cinco puntos. En efecto; Peñarol pudo haber ganado el clásico e irse a seis puntos de Nacional. Perdió el clásico y quedó a dos puntos. Acaba ahora de perder otro con Defensor — en la última fecha — y en estos momentos un solo punto separa a los grandes contricantes del fútbol local.

Para que esto sucediera, bastó que se cerrara un breve ciclo en cada una de las historias recientes de Peñarol y Nacional; uno, descendiendo en la producción debido a una serie de factores, y el otro ascendiendo firmemente porque regresó Ondino Viera a la dirección técnica y, según se asegura, también a la preparación física.

Lo de Nacional es bastante claro, pero ya no lo es tanto en Peñarol. Se trata de un gran cuadro con figuras estelares que estaban jugando a todo vapor. Sin duda la campaña por Europa lo ha tocado a fondo. Sus dos volantes no están jugando bien, se han hecho algunos cambios en la delantera que no han aparejado resultados prácticos y de esta suerte, en este momento, Peñarol seguirá buscando una solución salvadora, mientras el otro parece haberla encontrado rápidamente, con la llegada de Héctor Rodríguez, en la recuperación formal de Rodrigo y en un

alza general de todas las piezas del team.

Nosotros creemos que es la historia que se repite y que, si bien hay pesadumbre en filas aurinegras, hay que ponerle el pecho al vendaval y tratar de hacer las cosas serenamente. Repetimos, como lo dijéramos hace ocho días, que Aguerre debe volver al primero, que tal vez Cano y aún Mattosas puedan ser soluciones transitorias y que Linazza y Spencer son los mejores insiders que tienen los aurinegros. Pero apenas si tocamos los variados problemas del club, porque para eso está el técnico y están los dirigentes.

Defensor estuvo a punto de ganar y al final, después casi pierde. Ferrés puso sus goles históricos en una tarde calurosa (excesivamente calurosa para los buenos hinchas del grande) y Peñarol igualó después. Al final estuvo más cerca de la victoria, pero su precipitación le quitó un punto así como al violeta también le había quitado otro punto su excesiva cautela. Fue un mutch muy duro, parejo, con tintes de drama. Pero nada más.

En cambio Nacional ha seguido en su producción arrolladora. Parece que ahora es muy difícil pararlo a Nacional cuando juega tan profundamente, tan rápido, tan bien. Todos los hombres del equipo guardan perfecto engarce entre ellos y sus líneas, de tal suerte que sus performances — y ésta contra Liverpool — ofrecen espectáculos pocas veces vistos en los últimos tiempos de un fútbol que ha sido muy pobre.

Una trase final para el técnico y corajudo Cerro, que igualó la línea de Peñarol y también es líder del torneo. Costará sacarlo de allí.

VALIJAS



\$18.50, \$23.40, \$26.40

Gran variedad de baules, maletas, bolsos de viaje, mantas, portamantas, sombrereras, portafolios, bolsas para ropa usada, billeteras, valijas de avión y de viaje y cinturones para valores.

CASA SCHIAVO S.A.

AV. URUGUAY 1050 Y RIO NEGRO

Conozca a sus favoritos Por EDGARDO SABATE

REPORTAJES SINTETICOS A FIGURAS POPULARES

ROBERTO LEOPARDI

BACK IZQUIERDO DE NACIONAL



- ¿Nombre?
- Roberto Rafael Leopardi Laporta.
- ¿Nació?
- En Montevideo, el 19 de julio de 1933, en el Buceo.
- ¿Dónde y cuándo se inició?
- En el Rápido Buceo, a los 14 años.
- ¿En qué clubes actuó?
- Rápido Buceo y Nacional, de Montevideo, Génova y Lanerossi Vicenza, de Italia, y ahora de nuevo en Nacional.
- ¿Fuera del suyo, en qué puesto le gustaría jugar?
- De centre-half.
- ¿Si no jugara al fútbol qué deporte practicaría?
- Basketball.
- ¿Por qué cracks del pasado siente mayor admiración?
- Por Atilio García.
- ¿Cuál fue el mejor jugador que vió actuar en su puesto?
- De los uruguayos, Eusebio Ramón Tejera, y de los extranjeros el brasileño Nilton Santos.
- ¿Qué jugador le resultó más temible?
- Juan Eduardo Hohberg y el argentino Alfredo Distéfano.
- ¿Qué opina de nuestro fútbol?
- Siempre surgen valores, pero las contrataciones de los mejores jugadores restan potencialidad a nuestro fútbol. También estamos un poco atrasados en cuanto a la preparación general del jugador.
- ¿Su mejor partido?
- Jugando contra Peñarol un match nocturno en 1953, que fue mi debut en un clásico. Vencimos 2 a 1, quitándole a nuestro tradicional adversario el título de invicto.
- ¿Su más grande satisfacción futbolística?
- Cuando en 1954 integré el seleccionado uruguayo que compitió en el campeonato mundial de Suiza.
- ¿Su entretenimiento preferido?
- El cine.
- ¿En qué clase de juego se desempeña mejor?
- Jugando de bajo y marcando a presión.
- ¿Su mayor aspiración deportiva?
- Volver a vestir la celeste.
- ¿Cómo formaría la selección nacional?
- De acuerdo al rendimiento actual, así: Sosa; William Martínez y Emilio Alvarez; Waldemar González, Ruben González y Soria; D. Pérez, M. Bergara, Omar Martínez, Héctor Rodríguez y Escalada.



- ¿Su mejor jugada?
- Fue jugando en Italia en el Lanerossi Vicenza enfrentando al Sampdoria. Al ejecutar un tiro libre fuera del área, impulsé la pelota con efecto por encima de la barrera y marqué así el primero de los dos goles que logré conquistar ese día y que dieron el triunfo a mi equipo por 2 a 0.



- ¿El momento más emocionante de su vida?
- En mayo de este año, en el Aeropuerto de Carrasco, cuando a mi vuelta de Italia pude abrazar nuevamente a mis familiares.

EDGARDO SABATE



— Váyase, Julita. Ud. ahuyenta los peces.



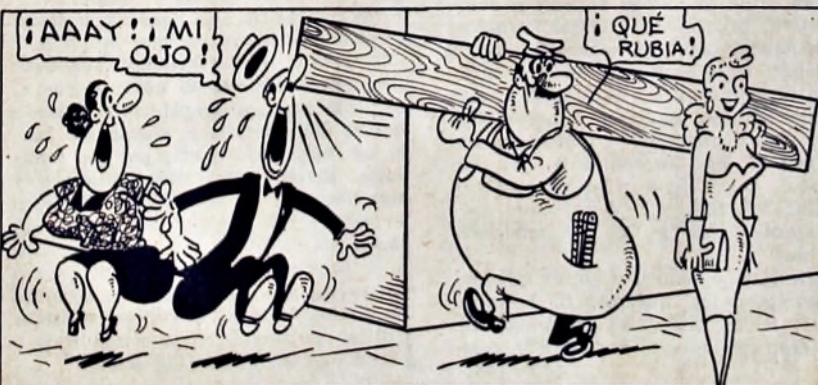
— Te vas a resfriar, querido. Llévate por lo menos esta bufanda.



— Esto no es nada... el año pasado saqué uno dos veces más grande...

Don TRANQUILO y Flia

FOR FOLA



DIGAME DOCTOR...

Por el doctor J. LEVINTON



En esta sección, dialogada, el autor tratará temas relacionados con la conservación de la salud y la prolongación de la vida. Serán expuestos con particular interés algunos problemas conexos con los vicios sociales.

Los asuntos, interrogantes o consultas que los lectores deseen poner en boca de la "Secretaria" y que sean de interés para el público en general, serán preferentemente desarrollados por el Dr. Levinton. De manera que la Dirección de MUNDO URUGUAYO, invita a los interesados para que escriban a la sección: "Dígame Doctor..." formulando sus preguntas, o también, solicitando aclaraciones sobre lo ya publicado.

AMISTAD Y "A.A."

DOCTOR. — Amiga Secretaria, la estaba extrañando.

SECRETARIA. — Justamente he leído en unos apuntes, algo sobre la amistad: "Si encuentras un amigo, encuentras un tesoro", dice la Biblia con su palabra de oro.

DOCTOR. — Yo no lo lei en la Biblia, pero le puedo decir que eso de tesoro a usted le viene muy bien. Además como está en verso, complételo:

"Si encuentras un amigo, encuentras un tesoro

[un tesoro
Dice la Biblia con su palabra de oro...
Si encuentras un tesoro, yo te lo digo,
es fácil encontrar más de un amigo".

SECRETARIA. — Muy ingenioso el suplemento, pero prefiero creer en la verdadera amistad. En aquella que se basa en afinidad de ideales.

DOCTOR. — O en la coincidencia de antipatías. "Volere le stesse cose, e non volere le stesse cose, questa in fondo è la vera amicizia" (querer las mismas cosas y no querer las mismas cosas, tal es en el fondo la verdadera amistad), dice Sallustio.

SECRETARIA. — Quizás sea esta interpretación de la amistad el secreto lazo que une tan provechosamente a los Alcohólicos Anónimos.

DOCTOR. — Efectivamente. Todos los integrantes de "A. A." han descubierto y admitido que no pueden controlar el alcohol. Sin embargo, han logrado vivir una vida normal y constructiva, progresando económicamente, resolviendo sus problemas afectivos y gozando de la existencia en sus múltiples atractivos y oportunidades, antes desapercibidos, gracias a haberse liberado de su progresivo y mortal enemigo común. Han aprendido a vivir sin alcohol.

SECRETARIA. — ¿Y el mutuo apoyo amistoso les facilita el mantenerse sobrios?

DOCTOR. — Muchos ebrios que parecían perdidos, que habían frecuentado cárceles, hospitales y manicomios, pudieron recuperarse gracias a la com-

pañía desinteresada de sus colegas, los "A.A."

SECRETARIA. — ¿Son muchos los "A.A."?

DOCTOR. — Los grupos de "A.A." reúnen a 300.000 ex alcohólicos en 79 países, los cuales se citan voluntariamente con el propósito fundamental de mantenerse sobrios y ayudar a otros a desprenderse del pulpo alcohólico.

SECRETARIA. — ¿Cómo proceden para proporcionarse ayuda?

DOCTOR. — Los "A.A." tienen una cartilla de doce pasos sugeridos. Precisamente el último de los doce, en el camino de la liberación estipula que: "(12) **Habiendo tenido un despertar espiritual como resultado de estos pasos, tratamos de llevar este mensaje a otros alcohólicos...**". Extrañamente, el tiempo y el esfuerzo que lleva la rehabilitación de otros borrachos, rebota o se refleja en el propio ex-alcohólico, afianzándole en su sobriedad.

SECRETARIA. — Me acuerdo de aquellos que aprenden enseñando y del ejemplo clásico de la madre que cura de sus males cuando atiende devotamente a una criatura enferma.

DOCTOR. — La influencia del paso 12 parece a veces milagrosa. Un miembro de "A.A." rehabilitado, que tenía entre sus antecedentes el record de 124 entradas a la cárcel por ebriedad, que había perdido la confianza de sus vecinos, amigos y familiares, que había robado y asaltado para beber, fue capaz de pasarse toda la noche al lado de un alcohólico en un hospital, dándole cada hora, según lo prescripto por el médico, una cucharadita de caña (para evitar el Delirium Tremens), sin tomar él mismo ni una sola gota!

SECRETARIA. — ¿Qué debe hacer un alcohólico para ingresar en "A.A."?

DOCTOR. — Lo primero que debe hacer el interesado es admitir que es un alcohólico y que ansía rehabilitarse. Esto lo debe decidir él mismo. No puede ser empujado a ello por los familiares. Generalmente los esfuerzos y sugerencias de los seres queridos suelen ser contraproducentes. Los adictos no hacen caso a quien les viene regañando o predicando. Algún amigo podría ilustrar al alcohólico sobre la existencia de los "A.A.". La víctima no debe sentirse de ningún modo compulsada a abandonar las huestes de Baco.

SECRETARIA. — ¿Existe alguna influencia o vinculación religiosa?

DOCTOR. — Los resultados que obtienen los ex alcohólicos agrupados supieran a los mejores tratamientos médicos y medicamentosos, si se los considera aisladamente. Esto no quiere decir que haya antagonismo entre ambas cosas. Se puede estar bajo tratamiento con drogas, dietas o psicoterapia e integrar simultáneamente un grupo de "A.A.". El tremendo impacto de los "A.A." en la lucha contra el vicio, ha hecho que algunos desde adentro y muchos desde afuera, lo interpretasen como de carácter religioso. En verdad, para el creyente de cualquier denominación religiosa, la fe es una aliada muy valiosa, pero muchos agnósticos y ateos se benefician también, reemplazando los elementos teológicos por otros en los cuales puedan depositar su fe: la naturaleza, el misterio del crecimiento, etc. Algún alcohólico "curado", ha relatado su propia experiencia como una iluminación o revelación mística, y de esto se ha hecho eco Paul de Kruif. A mi juicio dicho autor ha magnificado un aspecto parcial o individual del proceso. Su oportuno ejemplo, señorita, de la madre que cura de su mal cuando se le enferma un hijo, no se realiza por un mecanismo religioso, aunque alguna madre crea que se daba a la providencia divina.

La explicación de los "A.A." debe buscarse en la psicoterapia de grupo y en el simple e inefable apoyo, que obtenemos todos los hombres, de la amistad. La fuerza de la ayuda mutua se intensifica cuando la amistad nace de sufrimientos, persecuciones o problemas análogos.

SECRETARIA. — "Firmissima est inter pares amicitia" (es muy firme la amistad entre iguales), escribió Curzio en la Vida de Alejandro el Grande

DOCTOR. — Hoy le dije, secretaria que usted es un tesoro... o por lo menos un "thesaurus", como se denominan las fuentes de citas.



MUNDO DEL COLECCIONISTA



EMISION INTERNACIONAL SIMULTANEA

Por segunda vez, los Estados Unidos de América intervienen en la emisión simultánea de un sello con otro país; en el caso de ahora, se trata de la entrega a la circulación, conjunta-

mente con la República de México, de un sello recordatorio de la independencia de esta última nación, con motivo de cumplirse el ciento cincuenta aniversario de aquella fecha.

La ocasión anterior y todavía cercana de la emisión simultánea, fue con motivo de la inauguración de las obras para la navegación fluvial señaladas bajo el nombre genérico de "Canal del San Lorenzo", en que un mismo motivo y un mismo grabado fueron utilizados en un sello impreso por el Correo de los Estados Unidos y el de Canadá.

Este sello de ahora, mexicano-norteamericano, con las leyendas en español e inglés respectivamente para los países de uno y otro idioma, reproduce la campana de la pequeña iglesia del pueblo mexicano de Dolores, por intermedio de la cual Miguel Hidalgo, el cura patriota, reunió a sus convecinos para levantarse en armas contra el gobierno opresor, campana que se conserva como una reliquia nacional en el Palacio de Gobierno de la capital mexicana y se hace tañer en cada aniversario de la fecha fundamental de aquel país hermano.

Los valores faciales de estas piezas son de 4 centavos de dólar para la de los EE. UU. y de treinta centavos de peso mexicano para los de este país; los colores de la bandera de México, rojo, blanco y verde, son empleados en este caso por ambos países.

SERIE "EL CREDO AMERICANO"

Una nueva emisión correspondiente a la serie que lleva el nombre del título, se ha realizado en los Estados Unidos de América, siendo reproducido en esta oportunidad, el retrato de Thomas Jefferson, nacido en Virginia en 1743 y fallecido a los 83 años de edad, en 1826.

Fue Jefferson redactor del texto de la Declaración de la Independencia, firmada, como es sabido, en el Independence Hall de Filadelfia el 14 de julio de 1776 y de cuya ceremonia exis-

te un notable cuadro en el Capitolio de Washington, debido al pincel de Juan Trumbull. Durante su trayectoria política, Thomas Jefferson fue sucesivamente gobernador del Estado de Virginia, Secretario de Estado, Vicepresidente de la República y finalmente Presidente de la Nación.

Una figura, pues, de las más relevantes de la historia norteamericana que tuvo también significativo lucimiento durante la guerra de la independencia y en las primeras épocas de la formación republicana de la gran nación del Norte.

Esta serie postal designada con la frase "El credo americano" está integrada hasta ahora con las dos emisiones anteriores, que correspondieron a sellos de homenaje a Jorge Washington y Benjamin Franklin.

El sobre "primer día de emisión" que ha dispuesto distribuir el Comité de Pasatiempos y Aficiones del Programa de Pueblo a Pueblo, al que nos hemos referido en anteriores oportunidades, colaborando con el correo norteamericano, ha hecho timbrar una serie de sobres por dicho Comité distribuidos, con fecha 18 de mayo próximo pasado en la ciudad de Charlottesville, en el Estado de Virginia y que es la más cercana a Monticello, lugar en donde se ubica la casa de nacimiento del prócer hoy homenajeado.

La leyenda que lucen esos sellos, reproduce una de las más conocidas expresiones de Thomas Jefferson y su traducción dice: "En el altar del Señor he jurado eterna hostilidad a toda tiranía sobre la mente del hombre". El valor facial de este sello es de cuatro centavos de dólar.

TERMINOLOGIA FILATELICA

Hilos de seda: Las primeras emisiones de algunas naciones, como, por ejemplo Suiza, 1854 al 1862; Baviera 1849 al 1858; Wurtemberg, 1857. tienen los sellos en la pasta de su papel un hilo de seda que los atraviesa en sentido horizontal o vertical. Del mismo modo se ven estos hilos en algunos sobres de las primeras emisiones inglesas, Wurtemberg, etc.

Esta ha sido una medida de seguridad adoptada por esos países, en aquella lejana época, para impedir la falsificación de sus sellos.

Los coleccionistas deben considerar como dos sellos diferentes si uno tiene hilo de seda y el otro no.

Sellos cortados: Hace ya de esto muchos años, cuando se agotaba la existencia de sellos de un determinado va-

lor, se autorizaba con carácter provisorio el empleo de una fracción de la estampilla, como equivalente al valor del agotado, lo que también se efectuaba con las monedas en épocas de escasez de lo que hoy llamamos comúnmente "cambio chico".

En la Argentina los sellos del año 1858, cortados, se utilizaron como de un valor equivalente a cinco centavos cada trozo; los de nuestro país, emisiones de 1866 al 1872, fueron utilizados cortados ya al medio, como al tercio y aún al cuarto. En todos los casos, quien se procure un sobre en tales condiciones no debe despegar la fracción adherida al mismo manteniendo el matasello u obliteración en sus condiciones originales, ya que ésta es la que ratifica su valor filatélico y garante la autenticidad.



Ensayos, reimpresiones e imitaciones. Llámase ensayos las pruebas impresas en diversos colores que sirven de prueba para luego determinar, por quien corresponda, el tipo de color o tono del mismo que ha de adoptarse definitivamente; también sirven estos ensayos para apreciar el aspecto que ofrecerá el ello, resultando de estos análisis que muchos sellos luego de los ensayos de rigor, no fueron impresos por no satisfacer determinadas exigencias, quedando, no obstante, algunas de las unidades de "ensayo" en poder de alguien o algunos que luego las comercializan a precios muy ventajosos. También esto se repite con las monedas que se imprimen en carácter de ensayo o prueba. Existe un ensayo de una moneda de a peso con un busto de Artigas realizado por el escultor Michelena que no llegó a acuñarse por dificultades técnicas respecto a los relieves del busto, y este ensayo, del que se conocen en manos de particulares tres o cuatro, cuesta cientos de pesos. La reimpresión, como su nombre lo dice, es utilizar la misma plancha para una idéntica emisión, que puede variar en el color. La imitación es la simple falsificación o emisión de facsimilar, que no tiene valor alguno.

Sellos fiscales: Llámense así los emitidos para servir también a la percepción de impuestos. Algunos países lo han utilizado, pues, en forma indistinta, es decir, como sellos postales y fiscales, como por ejemplo algunas emi-

Casa Filatélica SANTA FE

OFERTA:

Recuperación Nacional 5 v.	\$ 3.20
Derechos Humanos 3 v. . .	" 1.50
Santos Dumont 2 v.	" 1.00
Peces de China 12 v.	" 4.95
Album Imperial	" 12.00

A pedido envío libretas con sellos a elegir.

Dispongo de todos los sobres Primer día del Uruguay

MUNDO URUGUAYO

Página Filatélica

Rincón 577 — Montevideo



CUPON que debe remitirse conjuntamente con la carta por la que se efectúe una consulta o solicite la publicación de un aviso.



La falta de este cupón en cada carta invalidará la misma.

Casa Filatélica

SANTA FE

OFRECE

CATALOGO IVERT 1961

3 tomos encuadrados \$ 85.-

Reserve con tiempo su ejemplar.

Entrega: 1ª quincena de

Octubre

Av. 18 de Julio 1389. Montevideo

Teléf.: 8 29 23

MIRANDO la CARTELERA

encontramos...

LA PEQUEÑA DIFERENCIA. fábula musical de Luis Novas Terra, con música de Enrique Almada, por el elenco de Teatro Moderno, en Teatro Palacio Salvo.

LA gente que vio "Todos en París, conocen...", es decir, casi toda la que va al teatro, y alguna más, también, que rara vez se aventura por uno, tiene interés en saber qué es "La pequeña diferencia". ¿Puede ir a verla, le gustará tanto como la popular comedia anterior? Nosotros, que también pertenecemos a la simple categoría de espectadores, vamos a tratar de explicárselo.

El asunto no es tan sencillo; ojalá no nos equivoquemos nosotros, en la misma forma que otros de los que intentan dar al lector, una idea sobre un espectáculo. Tratándose de "La pequeña diferencia", es como si algunos no la hubieran entendido bien. Y eso que no es una obra difícil, sino muy accesible. Tal vez su propia simplicidad fue lo que condujo a la desorientación. Nosotros podemos juzgar bien o mal; siempre nos esforzamos por hacerlo desde el punto de vista del simple público, sin pretensiones intelectuales, y con el sólo deseo de recomendar lo que puede gustar, y desaconsejar lo que no vale la pena de ver, para la mayoría de la gente. Tenemos la esperanza de que, en el caso de la nueva pieza de Novas Terra, la hayamos visto con los ojos de lo que podríamos llamar "la gente común". Es decir, el que va a una sala a ver una buena obra, posiblemente no genial, pero bien escrita, realmente teatral, atrevida quizás, pero también honesta. Algo donde exista calidad, y que tenga para él, que no es un entendido, verdadero interés.

Una obra limpia, para gente limpia

Pues bien, nosotros creemos que "La pequeña diferencia", sin alcanzar las cumbres del teatro, cosa que tan raras veces sucede, es un espectáculo que será presenciado con interés y placer, por muchos espectadores. No tendrá posiblemente la fuerza de atracción de "Todos en París conocen...", pues se trata de algo diferente, un intento más ambicioso, un tema un poco más ele-

vado. Sin embargo, sería extraño que esta pieza con una idea original, el excelente diálogo y la buena forma teatral propias del autor, una música deliciosa, y la interpretación más brillante que pueda desearse, no contara con el apoyo del público.

El espectador se enterará sin duda de que a algunas personas, la pieza no les gustó nada. Incluso la atacan furiosamente. Pero no debe dejarse guiar por estas impresiones personales, pues éste es el tipo de obra que suele molestar particularmente a ciertos seres muy modernos, cínicos, con complejos. Lo que pasa con ella, y esta es la explicación que tenemos que dar al lector, es que su autor, además de ser un hombre de talento, impresiona como una buena persona. Tiene una mente limpia, trata temas atrevidos, y lo hace con la rara delicadeza que ya se ha tenido que elogiar. No puede ser un escritor a la moda, y complacerse en la degeneración de la raza humana. Y así como uno escribe según lo que lleva dentro, también una obra impresiona de acuerdo a lo que es, y siente, quien está viéndola, quien disfruta con las obras maestras de un teatro moderno cuyos temas dilectos son las pasiones más bajas, sus personaje favoritos homosexuales, lesbianas, morfinómanos, tiene que encontrar a "La pequeña diferencia", de una ingenuidad lamentable. Le será muy difícil entender en ella, lo que cualquier persona simple, verá tan claramente.

Por esto es que, al recomendar la fábula musical de que hablamos, debemos hacerlo con la adecuada salvedad, es para los espíritus limpios, que estén dentro de una envoltura carnal sana y normal. En otras palabras, para la casi totalidad de la gente.

La interpretación es realmente brillante

La obra, que tiene una primera parte mejor que la segunda, pero resulta

interesante en todo su desarrollo, presenta el tema de Adán y Eva, vinculándolo con una época actual, y dice su mensaje (pues lo tiene, aunque no todos se hayan dado cuenta), con la habitual mezcla de gracia legítima y profundidad de ideas del autor. Con la siempre inspirada música de Enrique Almada, alcanza por momentos, aunque no sea todo el tiempo, un alto vuelo, dentro de un estilo que recuerda un poco al de Brecht. Una buena escenografía de Echave, y un acertadísimo vestuario de Areco, se adaptan perfectamente a las necesidades de la obra.

Dejamos para el final hablar de la interpretación, y la verdad es que no vemos con qué palabras expresar la admiración que nos causó. Ya hemos dicho muchas veces que Juan José Brenta es un gran director, pero vuelve a causarnos estupor la forma en que, con precisión matemática, con imaginación extraordinaria, con enorme comprensión, dio a esta pieza, desde la noche del estreno, un ritmo exacto, agilidad y encanto.

Como serpiente, Marta Castellanos, estuvo tan bien, que uno esperaba por momentos que se enroscara con naturalidad en el árbol en que se apoyaba. El pavo real, interpretado por Alcalá estuvo magnífico, y en cuanto a los dos monos, Fernando Ruiz y Tito Gómez realizaron dos trabajos de tanta dificultad, de un modo que merece el entusiasmo que está despertando en el público. Enrique Martínez Pazos, como protagonista masculino, vuelve a ser un excelente actor con una gran dosis de simpatía, y Angelita Parodi se luce realmente en su Eva. Balart sorprende como cantante, en cierto momento, nos gustó Domingo Pistoni, Ema Varzi es tan eficaz como de costumbre, y las dos "gatitas", Perla Costas y Ana Mauthone, no podrían ser más felinas. Hasta un personaje, el diarero, Eugenio Troullier, consigue impresionar en una brevísima parte, en el final. Es un conjunto de intérpretes inteligentes, y un director que logra de ellos lo que quiere, que por sí sólo haría necesario ver "La pequeña diferencia".

L.

La nota gráfica que aquí presentamos nos muestra "El Baile de los Cocineros", final del segundo acto de la obra de Molière, "El burgués gentilhomme", que con gran éxito viene ofreciendo el Teatro "El Galpón", bajo la acertada puesta en escena del director chileno Pedro Orthous, quien por otra parte, ha hecho la adaptación especial de esta obra. Se trata de una comedia-ballet que adquiere momentos brillantes, sin perder su sustancia satírica, especialmente, por la correcta escenografía de Mario Galup y la agilidad coreográfica de Elsa Vallarine.



C X. 44

RADIO AUSTRAL

hoy jueves

**DOS PROGRAMAS POPULARES
EN "AUSTRAL"**

11.00 horas. Y... ASI SE BAILA EL TANGO... Audición con \$ 3.036,00 en premios.

22.00 horas. EXPLORANDO VIDRIERAS, en su programa "HALL DE VARIEDADES" con los "hits" del momento. Y usted escuchando el desfile de sus favoritos ganará \$ 500,00 por mes.

EL MUNDO DEL TABLERO

SERVICIO DE INFORMACION
EN RADIO SUR

EL SISTEMA RUY LOPEZ - XXX

Con la variante Morphy, de la cual hemos visto ya tantas posibilidades para ambos contrincantes, se inició un magnífico y dilatado encuentro protagonizado por los maestros mundiales A. Alekhine y R. Reti.

Después de un accidentada lucha inicial, muy instructiva, hacia la jugada 21, se equilibraron las acciones, siendo hasta ese momento, cada jugada una sorpresa.

Y después de un interesante final, se declaró tablas en la movida 61. Demos a continuación la magnífica apertura.

Blancas Negras

1. P4R — P4R
2. C3AR — C3AD
3. A5C — P3TD
4. A4T — C3AR
5. C3A — P4CD
6. A3C — A4A
7. CxPR — CxC
8. P4D — A3D
9. PxC — AxPR
10. P4AR! — AxC+
11. PxA — O-O
12. P5R — ...

La posición de las negras es aparentemente desesperada. La única pieza que tienen en juego es ahora obstaculizada y las blancas dominan varias líneas importantes del juego. Pero Reti ha visto muy lejos.

12. ... — P4A!
13. A3T — ...

Y no 13. PxC, por 13. ... — T1R+, seguido de P5A; con buen juego.

13. ... — D4T!
14. O-O! — DxA
15. PxC — P5A
16. D5D — D4T!

Muy bien. Ahora las damas no pueden hacer D5C, amenazando mate, por ... — D3C+, seguido de ... — DxP. Tampoco pueden capturar la torre, por ... — D3C+, seguido de A2C!

17. PxP — D3C+
18. R1T — RxP
19. AxP — A2C



Posición del Planteo después de la jugada de las negras: 20. ... — D3A.

Y no 19. ... — PxA, por 20. DxT — A2C; 21. TD1C, ganando. Analice el lector con cuidado la variante.

20. D5R+ — D3A

Y la posición ya no ofrece perspectivas de triunfo para ninguno de los bandos.

ESTUDIO Nº 116

Final de Partida de Piezas Menores contra Alfil y Peón, por A. Gerber.

Posición. — Blancas: R3CD, A1CR, C6TD, C8TD (cuatro piezas). — Negras: R4TD, A7D, P7TD (tres piezas).

Juegan las blancas y ganan.



(La solución en el próximo número)

SOLUCION DEL ESTUDIO Nº 115

Final de Torre y Peones contra Alfil y Peones, por A. Kubbel.

1. T4T+ (y no 1. T4D, por 1. ... — P8D = D; 2. TxD — AxT; 3. P7C — A5C y tablas). 1. ... — R8C! (si 1. ... — RxP; 2. T4D — P8D = D; 3. TxD — AxT; 4. P7C — A5C; 5. P8C = D, ganando porque el alfil queda clavado). 2. T4D — P8D = D; 3. TxD — AxD; 4. P7C — A5C; 5. P8C = D — A3R+; 6. DxA — PxD; 7. P4CR — P4R; 8. P5C — P5R; 9. P6C — P6R; 10. P7C — P7R; 11. P8C = D+, ganando.

DEL EXTERIOR

Finalizó la prueba máxima del tablero argentino, en la que intervinieron veinte destacados jugadores.

Fue ganador absoluto del certamen y se consagró campeón argentino, el gran maestro Miguel Najdorf, quien en un total de diecinueve partidas jugadas perdió sólo una, empató cinco y ganó trece.

Segundo entró Julio Bolbochán, ausente de este campeonato desde 1948 y clasificado ahora subcampeón argentino, luego de una lucida actuación, en la cual, lo mismo que el ganador, solamente experimentó una derrota, demostrando así la eficacia de su estrategia. Totalizó 13½ puntos.

Una labor de indudable eficacia cumple el servicio de informaciones de Radio Sur.

La radiodifusión, como medio de transmisión del pensamiento, es el mejor vínculo entre los pueblos.

Ahora es posible mantener a toda hora del día y la noche un servicio que sirva el interés del mundo entero. Negocios, política, descubrimientos, pérdidas, hechos deportivos, todo se difunde en nuestros días con tal celeridad que la noticia es conocida en el universo casi al momento de producirse.

CX32 Radio Sur se ha preocupado siempre por el funcionamiento de su Departamento de Información.

El mismo, apoyado con notas de la Redacción del diario EL DIA y con el material que le suministran las agencias "United Press" y "ANI", así como el que recogen sus propios cronistas, presta indudable utilidad pública.

Desde la hora 7.00, en que se difunde el "Sumario General de Informaciones", se brinda a cada hora un panorama completo de la actividad noticiosa que cuenta con considerable audiencia dentro y fuera del territorio nacional.

VARIADA PROGRAMACION

La variedad de audiciones ha logrado para Radio Sur una enorme audiencia. Ello es lógico cuando los programas son del agrado popular.

Señalaremos algunos de los que pueden gustarse habitualmente.

A las 9.30 un espacio para quienes quieren escuchar las canciones que populariza Aceves Mejía.

A las 11.05 se evoca a "Joselito" para gustar nuevas cosas del terruño patrio con "Aquí está España", que dirige Alberto Luces.

Un radioteatro de formidable audiencia: el dirigido por Julio César Armi de 14 a 15 horas.

En todo momento la alegría de los "Radio Sur Exitos" y desde las 16.05 la gran línea de audiciones rotativas compuesta por películas completas en español o zarzuelas.

¡20.000 CARTAS!



La nota gráfica documenta el sensacional éxito popular del programa "BARRIO DE TANGO" con la participación de Carlos Gardel y la orquesta Donato Racciatti, que se transmite todos los días a las 19.30 horas. El maestro Donato Racciatti en el momento de extraer la carta triunfadora entre las 20.000 recibidas, habiendo salido favorecida la Srta. Mirta Bonilla Ponce, del Departamento de San José.



MATERIALES. —

Algodón para bordar
Mouliné Ancla, 1 ma-
deja de cada uno de
los colores siguien-
tes: 508, azul cobal-
to; 511, azul; 949,
verde; 977, marrón
oscuro y blanco.

Para el bordado
utilizar siempre 3 he-
bras del Mouliné An-
cla.

El diseño aparece
en dos versiones y en
tamaño natural. El
dibujo "A" es el de
los guantes de la ma-
dre; el "B", de la hi-
jita. Trazar el dibu-
jo sobre el guante
derecho como se ve
en la foto. Invertir
el diseño para el
guante izquierdo.

**CLAVE DEL DIA-
GRAMA.** — 1, blan-
co, punto relleno. 2,
color 51, punto relle-
no. 3, color 949,
punto relleno. 4, co-
lor 508, punto regu-
lar. 5, color 977,
punto tallo.

(Modelo 7692)

DOS

GENERACIONES



Dibujos en tamaño
original.



"Première" Sensacional!

LEVER-COLOR

en 4 hermosas
colores!

PARA QUE UD. ELIJA...

El Jabón Lever le brinda ahora, la satisfacción de poner una hermosa nota de color en su baño! Y cualquiera sea el color que elija (rosa, verde, amarillo o azul), Ud. encontrará siempre la misma cremosa espuma... la misma atrayente fragancia... y esa positiva acción embellecedora que ha podido apreciar en el clásico Lever blanco!... El incomparable jabón de tocador que usan y recomiendan las estrellas de cine más hermosas!

además del clásico BLANCO

"Yo adoro
los nuevos colores
de LEVER... tan
hermosos!..."

- Dice Sophia Loren,
Estrella de la
Paramount



AMARILLO



AZUL



ROSA



VERDE

9 de cada 10 estrellas de cine usan Jabón Lever con ACEITES SUAVIZANTES!

BUEN PROVECHO

UN VIAJE CULINARIO ALREDEDOR DEL MUNDO con SAS

En nuestro viaje culinario alrededor del mundo hemos llegado a un nuevo país: Noruega. Si bien la alimentación de la población de este país nórdico difiere de la nuestra, pues está basada en pescados y mariscos, ellos también tienen sus platos regionales muy sabrosos y famosos en todo el mundo. La oficina de la SAS nos proporcionó la receta de algunos platos característicos noruegueses, seleccionando aquellos que pueden ser preparados fácilmente por las amas de casa de nuestro país.

KJÖTTKAKER m/STUETE GRÖNNSAKER (Albóndigas noruegas)

Ingredientes:

- ½ kg. carne de vaca picada
- ¼ kg. carne flaca de cerdo, picada
- 1 cucharadita de harina
- 1 cucharadita de harina de papas

sal, pimienta, nuez moscada
¼ taza de leche mezclada con agua
Mezclar todos los ingredientes y agregar tanto líquido como para poder formar albóndigas firmes. Freírlas en aceite o asarlas a la brasa de modo que queden jugosas.

Servirlas con legumbres hervidas y picadas mezcladas con salsa blanca.

RYPER

- 4 faisanes o aves silvestres
- 4 tiras de panceta
- ½ taza de agua hirviendo
- 2 tazas de leche hirviendo
- 1 taza de crema ácida
- 1 tajada de queso de cabra sal

Limpiar las aves, poner sobre la pechuga de cada una una tira de panceta y atar las alas y las piernas. Retirar la manteca en una cacerola de fondo grueso y dorar las aves completamente, de todos los lados. Agregar el agua hirviendo, tapar y cocinar durante 15 minutos. Añadir ahora la leche hirviendo, poner a un costado la tapa para dejar una pequeña abertura para que el vapor pueda escapar y seguir cocinando a fuego muy lento durante 3 a 3 ½ horas. Las aves quedarán asadas y no hervidas. Durante el último cuarto de hora añadir la crema y el queso.

Cuando las aves estén prontas, retirarlas de la salsa, y seguir hirviendo esta hasta que quede muy espesa y completamente lisa.

Al servir, acompañar con alguna mermelada ácida.

BLOMKAAL MED REKESOS

Ingredientes:

- 1 coliflor grande
- 1 cucharada de manteca
- 2 cucharadas de harina
- 1 cucharada de crema rusa
- 1 taza de leche
- ½ cucharadita de sal
- ½ cucharadita de azúcar
- 2 cucharadas de sherry
- ½ kg. de camarones hervidos

Hervir el coliflor.
Con la manteca, harina y leche preparar una salsa blanca y dejarla hervir durante 5 minutos. Revolverlo siempre sobre fuego muy lento, añadir la crema, sal, azúcar y los camarones, calentar sin permitir que la salsa rompa el hervor. Añadir el vino inmediata-

mente antes de servir. Revolver y verter la salsa sobre el coliflor.

LEVERPOSTEI

Paté de hígado

Ingredientes:

- ¾ kg. de hígado de ternera
- 100 gms. de carne de cerdo salado
- 3 huevos
- 2 cucharadas de crema
- 3 filets de anchoa
- 1 taza de pan rallado



Sres.
Puedo Uruguay,
Jaco C. Gómez 1372,
Montevideo,
URUGUAY.

2 cucharadas de cebolla finamente picada
sal, pimienta
1 cucharita de aceite
Untar con aceite una budinera y forrarla con una gruesa capa de pan rallado.

Limpiar el hígado, quitarle las membranas.

Picar a máquina el hígado, la anchoa y el cerdo salado. Agregar los huevos, el resto del pan rallado, la cebolla rallada o muy finamente picada. Añadir la crema o la leche de la parte superior de la botella. Mezclar todo muy bien, luego verter la preparación en la budinera.

Poner ésta en un recipiente con agua caliente y cocer en horno moderado por 1 ½ a 2 horas. Dejar enfriar y guardar en la heladera un día antes de servir el paté cortado en tajadas finas.

PANCITOS DE DULCE

Ingredientes:

- 1½ cucharadas de Levadura Seca Fleischmann
- ½ taza de agua tibia
- ½ taza de leche tibia
- ½ taza de azúcar
- 1 cucharadita de sal
- 1 cucharadita de cáscara rallada de limón
- 2 huevos
- 100 grs. de manteca blanda
- ¾ taza de harina
- 4½ tazas de harina en conserva

mermelada o frutillas en conserva
Azucarado:
1 taza de azúcar impalpable
¼ cucharadita de vainilla
4 cucharaditas de leche tibia
Se espolvorea la Levadura Seca Fleischmann en el agua tibia, se deja reposar 10 minutos, luego se revuelve. Se vierte la leche sobre el azúcar, la sal, la cáscara rallada y la levadura disuelta, y se mezcla todo muy bien; luego se añade el resto de la harina. Se amasa sobre tabla enharinada hasta que la masa quede suave y elástica, y no se adhiera a la tabla. Se coloca en un bol enmantecado, se pinta la superficie con manteca blanda se cubre con un paño húmedo y se deja leudar hasta que doble su volumen (1½ horas). Se quita el aire y se deja leudar nuevamente en el bol hasta que doble su volumen (45 minutos). Se quita el aire amasando vigorosamente y se forman bolillos de 4 cms. de diámetro. Se colocan sobre placa enmantecada y se dejan leudar durante 30 minutos. Antes de hornear se hace un hoyo en el centro de cada bolillo, el que se rellena con mermelada. Se cocen en horno caliente (205°C o 400°F) durante 25 minutos. Al retirar del horno se cubren con el azúcarado.
Azucarado. — Se combinan todos los ingredientes, formando una pasta que se pueda extender fácilmente.

Cocina
mejor!



cocina
VOLCAN

a verdadero
gas de Kerosene

Otro producto de

Calidad

FERROSMALT



GALLETITAS

"VILANOVA"

MONTEVIDEO

Astrología Científica

Por el Profesor WILLIAM LEO

PRONOSTICOS ASTRALES ENTRE EL 20 Y EL 26 DE OCTUBRE DE 1960

ARIES (21 marzo - 20 abril)

Esa impetuosidad que en general los caracteriza deben emplearla a fondo pero sin imposiciones. La persistencia evitará desviaciones que influencias negativas presentan ahora. Ahora los asuntos del corazón deben dejarlos, marcharán bien, otras cosas los requieran. Los viajes por negocios saldrán bien en general.

TAURO (21 abril - 20 mayo)

Por correspondencia recibirán alienígenas y soluciones en varios asuntos de los que actualmente tienen entre manos o les preocupan. Cambios en trabajo o empleos en sentido positivo. Hay firmeza en asuntos del corazón, lo que les permite atención a otras soluciones principales por ahora.

GEMINIS (21 mayo - 20 junio)

Las soluciones principales por ahora en los asuntos del hogar y la familia; esta atención evitará trastornos en el futuro. Las finanzas o ganancias marcharán bien pero no es esto motivo de escudo de la atención de Uds. Tienen amigos que les ayudarán desinteresadamente. Lo del corazón en equilibrio.

CANCER (21 junio - 22 julio)

La salud será buena durante este periodo, la ansiedad debe ser dominada por Uds. Con calma todo marchará bien. Los asuntos del corazón marchan en buen equilibrio general. Ante la evidencia despierten y sean prácticos. No viajar, influencias negativas.

LEO (23 julio - 22 agosto)

Esta semana es alentadora, en general sus resultados tienden a concretarse. Mejora en la salud de los que estén enfermos, teniendo en los asuntos sentimentales soluciones positivas y un periodo de tranquilidad. Todos los pronósticos son por una semana.

20 al 26 de octubre EL SIGNO DEL MES

Hasta el día 23 el Sol transita por el signo astrológico de Libra en su último decanato pasando el 24 al signo de Escorpio de característica marcial ya que Marte es el regente de todo el signo.

La regencia de Marte es plena o absoluta en el primer decanato que domina desde el 24 de octubre al 2 de noviembre.

Marte hace a sus nativos enérgicos en general, dinámicos y trabajadores en su expresión positiva y algo impetuosos, irritables y descontrolados en la negativa cuando Marte está inarmónico al nacimiento de cada uno.

Son en general aptos para trabajos manuales y aquellas actividades que requieren energía física y trabajo activo. Deben siempre lograr cierto grado de dominio propio conteniéndose antes de hablar o actuar.

VIRGO (23 agosto - 22 setiembre)

Para estos nativos de regencia mercurial tendrán algunas dificultades en asuntos de contratos o trabajo; deben actuar con cautela para que las cosas se resuelvan bien. Dentro del hogar cautela y suavidad. Asuntos del corazón algunas alternativas. La buena voluntad será reconocida.

LIBRA (23 setiembre - 22 octubre)

Los impulsos sentimentales de los de Libra deben ser controlados ya que esta semana pueden crearse complicaciones y problemas difíciles. Con calma las cosas saldrán perfectamente bien. Un cambio favorable no se hará esperar y todo se olvidará. Viajen sólo por negocios.

ESCORPIO (23 octubre - 22 noviembre)

Las aspiraciones personales tendrán para muchos de los de Escorpio realidad pronto, aunque dentro de los límites de los horóscopos personales. Los asuntos sentimentales no deben desviarse de lo propuesto. Los viajes producirán resultados muy diversos. Inestabilidad.

SAGITARIO (23 Novbre. - 21 Dicbre.)

Saturno está favoreciendo en la actualidad a los sagitarianos, como lo ha

(Continúa en la pág. 62)

MENSAJE PARA LOS QUE CUMPLEN AÑOS DEL 20 AL 26 DE OCTUBRE DE 1960

Los próximos doce meses deben ser cautelosos en asuntos de finanzas; de ello depende en gran parte el equilibrio económico del próximo año. Las influencias al respecto son algo inestables y pueden experimentar cambios bruscos o repentinos.

Los asuntos sentimentales serán buenos, salvo en los primeros tres meses de 1961, y durante los cuales mucha atención es conveniente para evitarse disgustos o contrariedades.

La salud será firme en la generalidad de estos nativos, y encontrarán también un año favorable en el desarrollo personal consciente.

Un buen porcentaje de estos nativos encontrarán mejoras en la posición social o mejoramiento de trabajo o empleo.

Las relaciones familiares deben ser cuidadosas; los que sean jóvenes deben escuchar a sus mayores si desean conservar la paz y no arrepentirse.

Para consulta gratuita en esta Sección, ponga seudónimo y fecha completa de nacimiento; agregue este cupón y remita su carta a MUNDO URUGUAYO, Rincón N° 577, Montevideo.

Si des a encargar estudio completo, solicite previamente formulario remitiendo \$ 0.25 en estampillas de correo para gastos a LUZ DEL COSMOS, Casilla 51, Montevideo.

Cañete & Co.



Lo mejor

para su mano!

Desde hace 60 años, ofrecemos la mayor selección de HERRAJES en calidad y estilo. Pregunte a su Arquitecto y consúltenos. Nuestros empleados lo asesorarán para que su compra sea perfecta.



Ferretería

LA LLAVE S.A.

Casa Central

RINCÓN 649

Tel. 8 08 49

con sus 2 filiales

Serie 1909 y Agraciada 4035

Tel. 4019 22 Tel. 22 31 32



Empresa LONDRES

mantiene su casa brillante
ENCERADO Y PULIDO
DE PISOS A MAQUINA

Anexo lustrado de muebles y arreglos en general.

PAYSANDU 1650
Tel. 42154

NUBES EN EL HORIZONTE CONYUGAL DE

IVES MONTAND y SIMONE SIGNORET



SIMONE Signoret e Ives Montand constituyen una de esas clásicas parejas ejemplares que, por inusitadas, el público contempla como símbolos. Como símbolos de cordura, de estabilidad, de mutua compensación. De todo eso, en fin, que alarga la convivencia matrimonial en un medio en que lo habitual (casi diáfanos lo normal) es todo lo contrario.

Doce años de unión... Para un matrimonio de artistas, un siglo. Porque hace falta el milagroso encuentro de dos seres extraordinariamente centrados en sus valores humanos —cerebro, corazón, voluntad— para sortear los obstáculos de ese mundo agitado, complejo, exigente, que absorbe a los seres de carne y hueso para tornarlos juguetes de misteriosos designios.

Simone Signoret e Ives Montand, sin embargo, han debido pasar no hace mucho por una prueba de fuego. Han debido defender su amor y su compañerismo alevosamente amenazados...

200 GOLPES DE TELEFONO...

Personas allegadas al círculo íntimo de la interesante actriz, no cesan de comentar la fastidiosa incidencia. Mejor dicho, las infinitas, abrumadoras incidencias, que fueron a modo de una peligrosa chispa en el sereno plano amoroso de la hasta entonces feliz pareja.

No hace de esto muchas semanas, Simone ha debido responder nada menos que doscientas veces al teléfono. Y, doscientas veces, ella ha logrado la extraordinaria performance de no dejar

Izquierda: Mientras corren rumores sobre las diferencias surgidas entre Yves Montand y Simone Signoret, ella logra un triunfo trascendental en el cine italiano. En "Adua y las compañeras" se narra la historia de cuatro mujeres que hallaron trabajo honrado y no quieren volver a la vida nocturna. Simone Signoret es protagonista de esa historia, y en su papel realiza una interpretación ejemplar.

Yves Montand en Punta del Este

escapar una sola palabra, de no exteriorizar otro gesto que el de algún suspiro o signo de fatiga frente a la pregunta latente pero que nadie osó formular concretamente:

—“Simone Signoret, ¿qué ocurre entre usted e Ives Montand?”

La última llamada colmó la admirable resistencia de sus nervios. Ya no pudo pensar en reiterar, siquiera una vez más, su actitud sutil y parsimoniosa.

Simone Signoret decidió partir en vacaciones. Y, antes, decir una palabra “fuerte”.

“SOLO ME INTERESA MI CARRERA”...

—¿Se va usted para Autheuil?

Autheuil, en el Eure, es el pueblo en que los Montand poseen un lugar de retiro solariego.

—No, no voy a Autheuil. Voy de vacaciones... La actriz experimentaba, sin duda, un vivísimo, incontrolable deseo, de proferir alguna palabra injuriosa para alivio de su subconsciente

Pero aún tuvo paciencia —o resignación— para escuchar.

—Usted habrá leído, probablemente, los artículos que aluden a una inteligencia entre usted e Ives Montand con vistas a una próxima separación y aun a un idilio entre Ives y Marilyn Monroe...

—Sí, y yo debo decirle que todo ha sido escrito sin mediar nuestro conocimiento.

—¿Desmiente usted tales afirmaciones?

La respuesta resonó esta vez como un golpe de látigo:

—Sólo hay una cosa que me interesa en este momento: mi carrera... Puede usted publicar lo que desee; me es completamente indiferente...

“NO SOY ANNETTE STROYBERG”...

Pro Simone Signoret es una mujer de temperamento. No puede reprimir hasta extremos inauditos la expansión de un estado de ánimo que amenaza perturbar su razón. Y, por fin, estalla en frases de este tenor:

—“Yo no soy Mme. Annette Stroyberg y mi marido no es M. Vadim!”

Esta clase de publicidad no nos interesa... Son ustedes muy amables y yo os agradezco vuestra preocupación, siado fiel en su declaración a la verdad: estoy fastidiada, sumamente fastidiada!

Simone Signoret —aclarar el periodista que ha recibido su inesperada descarga emocional— no ha sido demasiado fiel en su declaración a la verdad que todos conocemos. “Sólo me

CONCENTRADO
DE
AGUA
TONICA

KOMARI

1 LITRO
RINDE
70 COPAS

interesa mi carrera en este momento" — ha dicho con especial énfasis. Pero todos sabemos que durante más de diez años la talentosa y original actriz ha colocado su carrera en segundo plano para consagrarse a la de Yves Montand.

UN OSCURO DOCKER MARSELLÉS...

Ellos comenzaron su idilio en 1948. Montand era un incipiente artista de music-hall, apenas estrozando vaos propios. Edith Piaf, como propulsora, había puesto mucho de su propia habilidad y prestigio para crearle un clima propicio. En realidad fue la expresiva cantante quien combió circunstancias elementales para convertir en cantante este oscuro Docker marseillés de ascendencia italiana.

Pero fue Simone quien en realidad, superó al máximo sus posibilidades artísticas. Ella hizo de él un "number one" (un número uno) como dicen los ingleses; un "señor", jerárquicamente ubicado mejor, quizá, que Maurice Chevalier o que Charles Trenet, obligándolo, simultáneamente a superar sus condiciones de vida y su acervo cultural.

Y Simone Signoret logró el triunfo deseado para el hombre en quien puso fe y dedicación totales. Al cabo de un período prudencial, Yves Montand extendió su prestigio más allá de mar fronteras.

EL ÉXITO EN AMÉRICA

Yves Montand acaba de conquistar América y América quiere conservarlo.

Le han sido propuestos múltiples contratos y decenas de películas. Es millonario en discos y multimillonario en francos antiguos. Recibe cinco millones por una emisión de veinte minutos en la televisión norteamericana. Por último ha rodado su primer film en América con Marilyn Monroe...

Pero algo ha variado notoriamente en la personalidad del exitoso cantante. El enfoque de sí mismo, luego de las tentativas —ampliamente satisfactorias— de labor escénica, no puede mantenerse en términos limitados.

Yves Montand se considera —y con razón— como un actor, un verdadero actor. Y es ahí que comienza el drama... porque el actor de la familia Montand Signoret, el artista en el sentido noble de la palabra, estaba preesquelecido hasta el presente que era Simone Signoret.

ABRIENDO LAS PROPIAS ALAS

Pero Yves se trasladó a Estados Unidos y tuvo experiencias excepcionalmente interesantes. Luego regresó solo, pues Simone Signoret filmada en Italia.

El recibimiento fue tan apoteótico como si se tratase de una personalidad de primer plano en la política mundial. Doscientos fotógrafos y cameramen luchaban por filmarlo. Los reporteros radiales le martillaban el mentón con sus micros. Todo el mundo en fin, lo llamaba "Monsieur Montand" con el más respetuoso de los acentos.

La consecuencia lógica es que Yves haya llegado a la convicción de que se había convertido en un Grande entre los Grandes, acompañándose de la idea de que ese éxito fabuloso correspondía en buena parte a sus propios esfuerzos.

No debió extrañar a nadie, pues, que Yves Montand decidiese súbitamente volar con sus propias alas o, lo que es igual, volver a tomar solo el avión de retorno a Hollywood.

PRIMERA ENTREVISTA CON MARILYN

Yves Montand están requerido en la Meca del cine para la filmación de "Sanctuary", película extraída de una novela de Faulkner. Por primera vez

en su existencia en común, Simone no lo ha acompañado. ¿Es necesario inferir de esto que él desea abandonar definitivamente sus lazos domésticos y afectivos?

Cuando el actor habla de sus relaciones personales con Marilyn Monroe, lo hace con tanta cautela que es necesario agudizar la penetración psicológica... Pero él sabe que el interlocutor lo comprende. Mira de frente y pronuncia con un tono especial su:

—“¿Y luego qué?...” con un aire implícito de decir al que interroga:

—“¿Tú habrías podido resistir en mi lugar, pobre chico?...”

Se ha hablado mucho, por otra parte, de su primera entrevista con Mari-

(Continúa en la pág. 62)

Reflejos de oro...

en Bronce
y en Cobre



Un florero, un jarrón y toda pieza decorativa de bronce o de cobre, lucen más con Brasso, limpiametales de calidad que pone reflejos de oro en su resplandeciente superficie.

BRASSO

Creado para dar luminosa
brillo al bronce y al cobre.



Argentado brillo en su platería

Para la plata y metales finos fué creado Silvo, limpia-metales de acción suave que no raya jamás y da brillo instantáneo.



Silvo

Hace lucir como joyas la
plata y metales finos

VOTE POR EL NIÑO DEL MES

1. — En cada número de MUNDO URUGUAYO aparece un cupón que da derecho a fotografiar a los niños de sus lectores —hasta tres años de edad— absolutamente gratis y recibir, también sin desembolso alguno, como regalo de MUNDO URUGUAYO, una fotografía en colores del tamaño de 9 x 12 cms.

2. — El cupón, debidamente llenado y firmado por los padres, debe remitirse a MUNDO URUGUAYO, Rincón No 577 (o entregarse personalmente). Dentro de los 15 días siguientes y en las horas indicadas por los lectores en el cupón, se tomarán las fotos en el domicilio de los interesados.

3. — De todas las fotos tomadas durante la semana, la Dirección de MUNDO URUGUAYO hará una previa selección y publicará en cada número la fotografía de los niños de la semana.

4. — Con otro cupón que aparece en cada número (e nuestra revista, los lectores votarán por el niño de su preferencia. El que haya recibido la mayor cantidad de votos, será declarado "EL NIÑO DEL MES" y recibirá los regalos entre los que se cuentan hasta el presente un hermoso y moderno marco, rosa o celeste de 17 por 20 centímetros, para el retrato de su niño y varios juguetes, contribución de

LA PLATENSE S.A., en 18 de Julio y esquina Agraciada, y tres paquetes de COMPLETO PURITAS y otros tres de AVENA PURITAS.

5. — Antes de tomar las fotos, los padres deberán justificar la edad del niño mediante el certificado de nacimiento.

6. — Todas las noticias referentes al concurso "EL NIÑO DEL MES" se publicarán en las páginas de MUNDO URUGUAYO. De ninguna manera se atenderán solicitudes telefónicas o epistolares sin ser acompañadas por el cupón respectivo.

7. — Por el momento el Concurso se llevará a cabo exclusivamente en la Capital. Luego se organizará el mismo en cada uno de los Departamentos y, oportunamente, se publicarán las fechas en que los fotógrafos visitarán las localidades del Interior para tomar las fotos de los niños que participarán en el Concurso.

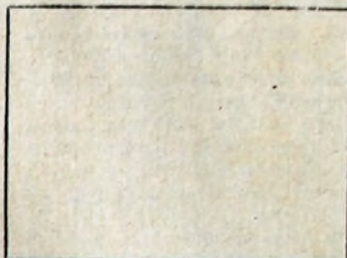
8. — Reiteramos que tanto la participación en el Concurso como la fotografía de obsequio son absolutamente gratis.

9. — Con sólo remitir el cupón firmado, los interesados declaran conocer las condiciones del Concurso y autorizar la publicación de la foto de su niño en MUNDO URUGUAYO.

CONCURSO EL NIÑO DEL MES

VOTO

FOR EL NUMERO



Remita el cupón a

MUNDO URUGUAYO

Rincón 577

Concurso El Niño del Mes

De acuerdo con las bases del Concurso solicito el envío de un

totógrafo para tomar la foto de mi hijo (a)

de años de edad.

Nombre y apellido de los padres

Las horas más convenientes para la visita del fotógrafo son

Dirección Teléfono

Barrio

NOTA: Llene el cupón con letras de imprenta y remítalo a MUNDO URUGUAYO, Rincón 577. La participación en el Concurso es absolutamente gratuita. Solicite el carnet del fotógrafo.



1839
Fernando Mariño
Seibane



1523
Luis Alberto Dos
Santos Vázquez



1512
Alicia Gutiérrez



1996
Graciela Charquero
Artigas



1880
Carlos Alberto
González Soría



1947
Elliana Stella
Yrigoyen Crisól



2000
Jorge Ríos García

**Fca. DE MUEBLES PARA
NIÑOS Y SEÑORITAS**

TERMINADOS
AL LAQUE
Y AL DUCO



Av. Gral. RIVERA 2082-84



1384
Anabel Silveira
Burgell



1975
Mirna Francis
Janó Ros



1949
Myriam Colman
Medero



2045
Graciela Volpi



1977
Virginia Margarita
Martínez Vargas



1945
Alicia Estela
Camacho Perdomo



1390
Ruben Roberto
Petazzi



2044
Elena Volpi



1948
Iliana Angela
Pepe Dominguez



1845
Beatriz L. Mendoza



2021
Osvaldo Rosas



1262
Vivianne Cecilia
Nelrotti Anchette



1321
Williams Adolfo Sal-
vatierra Umpiérrez



2047
Jorge Alvarez
Méndez



1838
Mabel Lillian Pérez



1842
Raquel Toledano
Maglio



1998
Elsa Beatriz Bono
De Barros



2015
Fernando Chiva



2018
Norma Raquel
Aguero Ramallo



1844
Mabel A. Mendosa



1804
Washington Brasesco
Ferrelra



2043
Mariela Beatriz
Rodríguez Parodi



1840
María Gloria
Díaz Olvera



1524
Albarito Pereira



2004
Mirna Francis
Janó Ros

AL AIRE LIBRE, BAJO EL SOL

1. — PULLOVER CLARO

MATERIALES. — 16 ovillos de lana de grosor mediano; 2 pares de agujas de tejer, de 3 y 3 ½ mm. de diámetro; un juego de 4 agujas de 3 mm. de diámetro.

MEDIDAS. — Talle mediano.

Tejer en punto jersey, excepto los dibujos verticales en el delantero. Este dibujo se teje de la siguiente manera:

Primera hilera: 4 derecho; 1 malla al derecho tomándola por atrás; 8 der; 1 revés; 4 der tomándolas por atrás; 1 rev; 8 der; 1 der tomándola por atrás; 4 der.

2ª hil: 4 rev; pasar 1 malla sin tejerla como para tejer al rev dejando la lana delante de la labor; tejer 8 rev;

1 der; 8 rev; pasar 1 m sin tejerla; 4 rev.

3ª hil: cruzar 4 mallas hacia la derecha (= pasar las 2 m siguientes sobre una aguja auxiliar y dejarlas d trás de la labor; tejer al der las 2 m siguientes, luego tejer al der las 2 m de la aguja auxiliar); 1 der. por atrás; 8 der; 1 rev; 4 der por atrás; 1 rev; 4 der; cruzar las 4 m sig hacia la derecha; 1 der por atrás; 4 der.

4ª hil: como la 2ª.

5ª hil: como la primera.

6ª hil: como la 2ª.

7ª hil: 4 der; 1 der por atrás; cruzar las 4 m sig hacia la izquierda (= pasar las 2 m sig sobre la aguja auxiliar y dejarlas delante de la labor; tejer al der las 2 m sig, luego tejer al der las

2 m de la aguja auxiliar); 4 der; 1 rev; 4 der por atrás; 1 rev; 8 der; 1 der por atrás; cruzar 4 m hacia la izquierdâ.

8ª hil: como la 2ª. Rep siempre estas 8 hil.

ESPALDA. — Montar 134 m con las agujas finas y tejer 3 cms en p jersey, luego tejer 1 hil al der en el revés de la labor para la línea del dobladillo. Continuar con as agujas gruesas y en p jersey. A 18 cms de a base aumentar 4 veces 1 m a cada lado y a cada 4 cms. A 43 cms de la base formar las bocamangas. Cerrar a cada lado y en cada 2ª hil 1 vez 4 m, 1 vez 3 m, 1 vez 2 m y 6 veces 1 m. A 55 cms. de la base aumentar 3 veces 1 m a cada lado de cada 10ª hil. A 64 cms de la base sesgar los hombros. Cerrar a cada lado

RECOMENDAMOS

para la confección
de este MODELO

Lana

SPORT

CON
POLFIN



AHORA
EN
OVILLOS
DE
50 GRMS.

y en cada 2ª hil 2 veces 5 m y 5 veces 3 m. Al mismo tiempo y, al hacer la 4ª disminución del hombro, formar el escote. Cerrar las 18 m centrales y terminar cada hombro separadamente. En el lado del escote cerrar en cada 2ª hil 1 vez 6 m y 1 vez 4 m.

DELANTERO. — Montar 138 m con las agujas finas y trabajar como en la base de la espalda. Al terminar la hil de la línea del dobladillo, continuar con las agujas gruesas. Sobre las mallas 30 a 61 y 78 a 109 tejer el dibujo vertical. Tejer las demás mallas en p jersey.

Trabajar en los costados como para la espalda. A 43 cms. de la base formar el escote. Dividir la labor en el centro y terminar cada lado separadamente. En el lado del escote disminuir 19 veces 1 m en cada 4ª hil. A 64 cms de la base sesgar el hombro cerrado, en cada 2ª hil, 6 veces 5 m y 2 veces 6 m.

MANGA. — Montar 59 m con las agujas finas y tejer 7 cms en p elástico simple. Durante la última hil aumentar 1 m. Sobre estas 67 m trabajar con las agujas gruesas y en p jersey. Aumentar 9 veces 1 m a cada lado de cada 6ª hil. A 47 cms de la base cerrar a cada lado en cada 2ª hil 1 vez 5 m, 1 vez 4 m, 1 vez 3 m y 2 veces 4 m. Desmontar una hil las mallas restantes.

Hacer las costuras. Con una de las agujas levantar 1 m en el centro delantero del escote. A continuación levantar 66 m en el lado derecho del escote; con la 2ª aguja levantar 36 m en el escote de la espalda y con la 3ª aguja levantar 66 m en el otro lado del escote. Trabajar a la redonda en elásticos de 1 derecho tomándola por atrás; 3 revés.

En el centro delantero hacer una disminución doble en cada carrera. Al tener 3 cms cerrar las m en elásticos.

2. — PULLOVER OSCURO

MATERIALES. — Lana de grosor mediano; 16 ovillos de un color oscuro y 1 ovillo de un color claro; pares de agujas de tejer, de 2½ y 3 mm de diámetro.

MEDIDA. — Talle mediano.

PUNTO EMPLEADO. — Primera hil: tejer para la orilla; (x) tejer 1 der; hacer 1 lazada; pasar la malla sig sin perderla como para tejer al rev. Rep desde (x) y terminar con 1 der; tejer 1 der para la orilla.

2ª hil: 1 der para la orilla; (x) 1 rev; tejer juntas al der la m sig y la lazada de (x). Terminar con 1 rev; 1 der para la orilla. Rep siempre estas 2 hils.

ESPALDA. — Montar 143 m con las agujas finas y con lana color oscuro. Tejer 6 cms en p elástico simple. Continuar con las agujas gruesas y en el p elástico. Al tener 1½ cms en este punto, añadir la lana color claro y tejer 1 hil. Continuar con lana color oscuro. Aumentar 5 veces 1 m a cada lado y en cada 5 cms. A 41 cms de la base formar las bocamangas. Disminuir 10 veces 1 m a cada lado de cada 2ª hil. A 68 cms de la base sesgar los hombros. Cerrar 11 veces 4 m a cada lado y en cada 2ª hil.

Al mismo tiempo y, al hacer la 6ª disminución del hombro, formar el escote. Cerrar las 15 m centrales y ter-

minar cada hombro separadamente. En el lado del escote cerrar en cada 2ª hil 1 vez 6 m, 1 vez 4 m, 1 vez 3 m y 1 vez 2 m.

DELANTERO. — Trabajar como para la espalda. Formar el escote a 46 cms de la base. Cerrar las 13 m centrales y terminar cada lado separadamente. En el lado del escote cerrar 16 veces 1 m en cada 6ª hil.

MANGA. — Montar 63 m con las agujas finas y con lana color oscuro. Tejer 6 cms en p elástico simple. Continuar con las agujas gruesas y en el punto explicado. Al tener 1½ cms en este punto, tejer 8 hil con lana color claro. Continuar con la color oscuro y, aumentar 21 veces 1 m a cada lado de cada 10ª hil. A 46 cms de la base cerrar a cada lado 1 vez 1 m. Dismi-

nuir (1 vez 1 m en la 4ª hil; 2 veces 1 m en cada 2ª hil) 3 veces a cada lado. Luego cerrar 3 veces 10 m a cada lado y en cada 2ª hil. Desmontar una hil las mallas restantes.

BANDA DEL ESCOTE. — Montar 163 m con lana color oscuro y con las agujas finas. Trabajar en p elástico simple 1½ cms con lana oscura; 1½ cms con lana clara y 7 cms con lana color oscuro. Cerrar las mallas en elásticos.

Hacer las costuras. Coser la terminación del cuello en el escote. Doblar hacia afuera 5½ cms, cruzar adelante como se ve en la foto y coserlo.

ABREVIATURAS. — d-r, derecho; hil, hilera; laz, lazada; m, malla; p, punto; rep, repetir; rev, revés; sig, siguiente.



LA PUERTA QUE SE **PLIEGA** DEJÁNDOLE MAS ESPACIO PARA VIVIR !

**EXPOSICION
Y VENTAS
MIGUELETE
1983**

dice el Arquitecto: "Es la asombrosa solución al problema del espacio!..."

Si con solo verlas queda entusiasmado, imagínalas puestas en su casa!...

MODERNFOLD (URUGUAY)

Miguelete 1983 - Tel. 40 33 48

Sírvase enviarme GRATIS y sin compromiso, folleto y datos sobre vuestras puertas plegadizas.

**Envíe este
CUPON**

NOMBRE _____

DIRECCION _____

LOC. _____

CONSULTORIO GRAFOLOGICO

YDDY. — No estamos de acuerdo con usted en las causas de su indecisión. Tiene usted una personalidad suficientemente autónoma para tomar decisiones por su cuenta y, además, es muy apegada a sus propias soluciones por su condición de intuitiva. Lo que le ocurre con respecto a "D." es, simplemente, que no le interesa lo bastante. En tal caso nos parece muy juicioso que no corra riesgos ni formule promesas. Las breves líneas que envía revelan una personalidad equilibrada, de tra fondo bondadoso y adaptable pero notoriamente débil en el plano de la voluntad. Aunque es individuo inteligente, razonador y de excelente sentido práctico, no asume actitudes vigorosas ni se muestra inclinado a mayores iniciativas. Es muy probable que radique en esa notoria rutina íntima el motivo de su escaso ascenso sobre usted.

LIBRA DE MONTEVIDEO. — Su grafismo da testimonios muy elocuentes sobre su "yo". En primer término, señala un vivo —y probablemente secreto— anhelo de superar sus actuales condiciones de vida, eliminando obstáculos que se oponen a la expansión de su personalidad.

Está muy bien dotada de inteligencia lógica, tiene predominantes intereses en la esfera mental —espiritual (inclusiva, inquietudes de conocimiento y acusados gustos estéticos) y vislumbra horizontes más amplios para su futuro, con mayor estabilidad —también— en el sector de las realidades prácticas. Muy afectiva, independiente, con puntos de vista muy originales y cierto prurito de aislamiento en su propio ambiente, se encastilla un tanto en su mundo interior. Debe volcarse más "hacia afuera" para solucionar sus problemas del sentimiento.

LALA DE PAYSANDU. — Imaginativa, con una gran dosis de ternura, poco dada a tomar resoluciones energéticas, —aún en beneficio de sus propios intereses— se muestra usted a través de su grafismo. Quizá no le resulte muy grato adaptarse a situaciones nuevas en las que deba poner en juego dinamismo e iniciativa, pero se sentirá cómoda en un clima sereno y afectivo que armonice con su tónica interior.

Sincera, digna sin ser orgullosa, reflexiva y amante de las cosas claras y nobles, sabe crear en su torno un clima de serena comprensión que facilita la convivencia. Quizá no es —y

MUNDO URUGUAYO contesta:

CONSULTORIO DE LA MUJER

¿COMO ADELGAZAR? — La respuesta no es tan simple. Adelgazar no resulta muy difícil, pero es preciso conocer la forma adecuada de proceder en cada caso especial. Usted no puede emplear los mismos métodos que otra en distintas condiciones, y por esto es siempre prudente consultar a un médico y seguir sus prescripciones. La mujer que sólo necesita rebajar tres o cuatro kilos, o no aumentarlos, puede recurrir a medios sencillos que no significan sacrificios. Suprimir el pan blanco, (comiéndolo tostado), las frituras, las salsas, ser prudentes con las pastas y la carne, aún asada, y preferir una alimentación sana, a base de muchas verduras, algunas crudas, es algo que está al alcance de todas.

a un régimen de ensaladas crudas, frutas, se adelgazará. En primer lugar una dieta de esta índole es inadecuada ya que es necesario comer de todo, al menos proporcionando al organismo distintos elementos imprescindibles, en segundo, si se piensa en el agua contenida en frutas y verduras crudas se comprenderá lo relativo que puede ser el adelgazamiento...

Como en todas las cosas, hay que usar la lógica en el empeño de tener una silueta más fina. En el caso suyo sólo sería necesario rebajar poco, lo que mi consejo es que suprima lo blando, y sin dejar de alimentarse bien elija lo que no puede agregarle peso.

DINA. — Si con una buena crema, como base del maquillaje, no necesita renovar el suyo. Aplíquese producto por la mañana, hasta para su trabajo, y si puede evitarlo ponga polvos, o solamente un poco en la nariz. El resto se mantendrá perfectamente durante el resto del día. Finalmente, cuando necesite estar mejor que nunca, pase el cisne por su rostro. Una base adecuada está estudiada para una duración de todas las horas, ya que no es conveniente abusar demasiado con la cara, limpiándose volviendo a aplicar cosméticos.

ASPIRANTE A DEPORTISTA. Es imposible, o mejor dicho, peligroso ponerse a hacer un deporte violento practicándolo en forma exhaustiva cuando se tiene más de cuarenta años. Para el que lo hizo siempre, es distinto, si bien tampoco debe abusar del ejercicio. En cuanto a los que pasan esa edad, pueden muy bien dedicarse a alguno, pero con prudencia. Nada es algo que siempre hace bien, y ello es muy recomendable aún a los mayores, pero demasiados pasos de tenis, basket-ball, y otros juegos de estilo, no son nada aconsejables a cierta altura de la vida.

PENITAS. — Un buen ejercicio para los músculos pectorales, es el siguiente: colocarse sobre el piso, boca abajo, sobre las palmas de las manos y la punta de los pies, con el resto del cuerpo levantado, y bien rígido. Elevar el cuerpo y bajarlo, siempre sin aflojarlo. Así bien puede hacer este otro, bien simple: de pie, con los codos separados del cuerpo, una con fuerza las dos puntas de las manos. Por lo demás, la elección sería muy conveniente si está dentro de sus posibilidades.

CLINICA DENTAL
YAGUARON
YAGUARON 1533 casi Paysandú

PEDICUROS
Cía. Dr. Scholl Ltda.

Juan Carlos Gomez 1323
Tel. 8 59 88

18 de Julio 2014 - Tel. 4 95 33

Avda. Brasil 2972 - Tel. 41 10 95

No es posible hablar de perder kilos, y comer chocolate, beber cocktails, untar pan blanco con una buena capa de manteca... Tampoco sería lógico comer con exceso, y en forma desordenada. Pero debe tenerse en cuenta, y esto es importante porque hay mujeres desalentadas por resultados que creen contradictorios, que ciertas formas de descanso excesivo, engordan, lo mismo que otras de mucho ejercicio. Todo depende, como ya dijimos, de cada una. En general, se rebajará de peso. ¡La caminata tendría que ser asotadora! También el procedimiento en el cual algunas confían, de los vasos de agua caliente, resulta muy dudoso. ¿Quién tiene coraje, y un estómago lo suficientemente bueno como para resistir los tres o cuatro vasos de que se habla, en ayunas? ¿Y de qué podría servir este sacrificio, hecho en forma aislada, mientras por la tarde se toma un gran te con masas de crema, y se almuerza y cena abundantemente, toda clase de platos complicados? Tampoco hay que suponer que poniéndose

SEÑORA:

ENTERESE USTED DE LAS REFORMAS QUE DEJAN LAS PRENDAS MODERNIZADAS Y NUEVAS.

Gran competencia en el trabajo

PELETERIA "METRO"

1315 Teléf. 8.84.78

Fábrica de CARTERAS

y ART. DE VIAJE

REPARACIONES Y MEDIDAS



CASA WOLF

Mercedes 1508

Tel. 40.70.48

INSTITUTO URUGUAYO DE ENSEÑANZA PROFESIONAL



APRENDIZAJE MECANICO DENTAL

Para el Interior
Cursos por correspondencia
RIO BRANCO 1288 - Tel. 8.430

GRATIS!
Enviamos informes a quien nos remita este cupón.

Nom.
Direc.
Loc.

sto a pesar suyo— suficientemente expansiva con respecto a sus emociones suele retraerse más de lo que sería necesario para ser bien interpretada. Hay cierto gusto por la soledad que debe combatir. Su armoniosa modalidad hará siempre bien a los otros.

CORAZON ENAMORADO. — Agradecemos su consecuente atención y ya en esta vez su consulta no se relaciona con motivos grafológicos, nos limitamos a complacer su pedido. Creemos, como usted, que conviene mantener durante un tiempo prudencial su actitud actual de esperanza y fe. Ese pulso positivo y generoso del espíritu es a menudo el comienzo del "mirro" que se espera. Ayúdese en sus cosas dentro de lo correcto y no transme en circunstancia dramática lo que es un hecho corriente y —quizá— escasa importancia en su vida a ve plazo.

cupe su mente en algo apasionante constructivo a la vez. (Hay tantas cosas que pueden dar matices maravillosos a las existencias sensibles como la suya). Y escribanos cuando lo

TINTORERIA REGIA

MALDA. — Su original escritura veladora no sólo de marcadas distancias en el plano intelectual sino de estéticos que complementan su rica personalidad.

La, bien concentrada habitualmente en diferentes objetivos que solicitan su atención e interés, expresa poco común modalidad analítica y buena disposición para tareas de organización, asimilación, responsabilidad. La dignidad y el sentido propias capacidades pueden invocar una acción efectiva; pero es que realice un esfuerzo para ciertas contradicciones íntimas. El mismo de su carácter alza los beneficios de su tenacidad. Su escepticismo, el cambio de, sin duda, merece. En el plano de usted leal pero muy comunicativa. Su reticencia la per-

LUBA SHANOV.

CONSULTORIO ASTROLOGICO

— Alrededor de sus 42 años se le presentará oportunidad de honor. El signo solamente no puede determinar la armonía de las personas; deben compararse mapas natales de nacimiento. Ello sería motivo de una particular. Solicite formulario en mi domicilio de 10 a 12 de la vienes, calle Galicia 2133.

MATRIZ AMERICANA. — Deseo consultarme por medio de usted, pero a pesar de poner nacimiento no especifica prename y no sé sobre qué responder nuevamente y concreto

M.A.S. — Para obtener su especial debe proceder como se indica en esta sección, solicitando el formulario. También puede verme en mi domicilio, Galicia N° 2133, de lunes a viernes, de 10 a 12. De acuerdo a su deseo decirle que existe para el matrimonio alrededor de 3 años de edad.

NIO PISCIS. — Ud. tiene de casamiento, pero de actividades experimenta antes

de realizarlo debido a que Urano estaba al nacer usted junto al Sol. Esta influencia indica cambios repentinos e inesperados.

PORTENA. — Las épocas favorables para el juego de azar deben determinarse en la carta de nacimiento y ello requiere indudablemente el encargo de su estudio personal. El signo solamente no puede indicar lo particular, son influencias muy generales. Las fechas de viajes están en las mismas condiciones.

SETEMBRINO. — Dice qué perspectivas puede tener de acuerdo a su nacimiento, pero no especifica sobre qué. Podría ser en finanzas, trabajo, viajes, matrimonio, etc., etc. Como esta sección contesta a una consulta concreta, ya que responder a todo significa trabajo y espacio, quedo a la espera de que escriba nuevamente especificando bien el motivo que lo impulsa. Si desea un estudio completo debe solicitar formulario en las condiciones que se indican en esta Sección.

CABURE. — Los metales para usar de acuerdo al nacimiento se determinan también por el mapa estelar de nacimiento ya que los metales deben determinarse por las armonías entre los planetas. En su caso corresponde un anillo o joya de plata y oro con un ágata y un diamante. También sería conveniente un pequeño zafiro. Eso de usar los metales por el signo de nacimiento no es científico ya que los metales no están regidos por los signos sino por los planetas. La Luna rige a la plata y como rige a Cáncer muchos nacidos en Cáncer usan la plata según los libritos astrológicos y audiciones diarias no científicas, pero si la Luna estaba inarmónica en ese nacimiento, entonces, es contraproducente usar plata aunque se hubiera nacido en Cáncer, pues la plata canalizaría las inarmónicas lunares.

TOTA. — Eso de guiarse sólo por los signos es una cosa muy general en diarios y revistas, pero eso no es astrología científica ya que dentro de un signo nacen personas con muy distintos destinos y condiciones. Esas publicaciones se hacen para conformar la curiosidad y el anhelo de miles de personas ya que es imposible hacerlo de otra manera. Un estudio personal especialmente encargado es el ideal.

MARIA DE LA O. — No veo por qué temer el encargar su estudio personal. Todo defecto puede corregirse y toda mala influencia anularse por el conocimiento. Una vez que conocemos nuestro carácter y nuestras tendencias y posibilidades nos hacemos dueños de nuestro "destino". Eso que dice Ud. sería lo mismo que un enfermo no visitara al médico por temor, al final moriría sin remedio, igual le ocurrirá a Ud. con su destino.

CONSULTORIO FILATELICO

TITO C. Solís. — Filigrana múltiple se llama cuando en un sello se encuentra repetida más de una figura de la misma; es decir, que si el filigrana consta de la reproducción de una corona, hay más de una en el rectángulo de papel en que el que está impreso un sello.

COLECCIONISTA DE COMUNES. Casupá. La serie de 3 sellos conmemorativos del 75 aniversario de la Unión Postal Universal, no es aérea. El hecho de que un sello reproduzca un avión o se refiera a la misma, no es suficiente para ubicarlo como aéreo; debe estar la constancia escrita.

MARIA DE LOS A. COSTA DIAZ. Paysandú. La serie de "Visita del Pte. Vargas" de mayo de 1933, consta de cinco valores: cinco milésimos, en marrón; 15 milésimos, en negro; 3 Cts., en verde; 7 Cts., en naranja; 12 Cts., en azul agrisado, y 50 Cts., en bistre. Este último, como Ud. bien lo supone, le costará varios pesos sobre todo si es nuevo.

M.A.T. Tel. 4.48.74. — Ofrece monedas y medallas universales en canje de piezas con motivos artísticos.

ANTONIO MARISCANO. Ciudad. — La Secretaría del Instituto Uruguayo de Numismática le informará sobre las transacciones inter-sociales que realiza. Consulte en horas de la

tarde por el 4.38.64 o en Uruguay 1580, con el Secretario Sr. Acuña. A. CASINELLI, Bv. Artigas 3283, P. 44 Montevideo. — Se interesa por canje ofreciendo universales a cambio de aéreos preferentemente en sobres.

ACEVEDO D'AZ 1732. — Interesan relaciones con filatelistas del interior para establecer conle sobre la base de correo aéreo. Escribir: Adolfo Cúneo, dirección indicada, en Montevideo.

ALBERTO ARTIAGUE. Salto. — Diríjase directamente a las casas filatélicas, cuyas direcciones se las hacemos llegar directamente por no figurar este sector comercial en la Sección Gremios de la guía de UTE. Ya que tiene centenares de sellos iguales haga paquetes de cien, se entienda que lavados y cada uno con el mismo tipo de sello. Eso facilitará su tasación.

LA DIVISA COLORADA

(Continuación de la pág. 7)

vilegio de usar pintado en sus diligencias el hermoso escudo nacional.

Ahora estaría a las malas...

Su sombrero gaucha iba a sentir la condena de una divisa que no era de su "pelo".

Se le informó y se le conminó al respecto.

Y don Antolín ahí anduvo remoloneando, "mascando" rabia y echando sapos y culebras contra los "cuicos" abusadores.

Por suerte su ingenio y su picardía lo sacaron en anca de la difícil situación.

Como el decreto del Gobierno no marcaba las dimensiones del distintivo partidario, personalmente se fue a una tienda y solicitó:

—A ver tiendero, despácheme dos cuartos y un jeme de cinta colorada.

—¿Ancho?

—Y mire, trate de que sea finita, del flacor de una lumbriz...

Y el comerciante le midió unos cincuenta o sesenta centímetros de cinta cometa roja, con la que maculó su sombrero.

Al que, además, le dobló el ala hacia arriba, como para que los que se la descubrieren se diesen cuenta que a la obligación:

—No hay fuerza que la resista.

MEDIAS ELASTICAS

PARA VARICES

Rodilleras, Musleras, Tobilleras, Muñequeras, Suspensores, etc. Soportes plantales INVAR para pies doloridos.



VENDAS elásticas

BRAGUEROS y FAJAS

PARA HERNIADOS OPERADOS ESTOMAGO Y RINON CAIDO



Corsés, Sillones para inválidos, Miembros Artificiales, Espalderas, Muletas, CALZADO DE MEDIDA, Orinales, Pesarios etc.

Ortopedia y Optica

INVAR

1019 - SAN JOSE

YA ESTA AQUI LA PRIMAVERA...



Tenemos a la primavera entre nosotros, y aunque esto no quiere decir todavía vestidos de algodón, sin mangas, ya es necesario empezar a hacer preparativos. Modelos de telas adecuadas y colores alegres, para los comienzos del tiempo caluroso, aparecen en estas páginas. Las lectoras pueden elegir.

Una tela blanca, rayada en zig zag, en rojo, se empleó para el modelo con cuello, cartera abotonada, cinturón hacia atrás, puños y bolsillos aplicados, de línea recta y simple, muy apropiado para principios del verano.

Color mostaza vivo, el vestido de algodón tiene una nota llamativa en el cinturón de seda estampada que aparece drapado, con moña adelante. La hechura es chemisier, con cuello, solapas, tanías de bolsillos simulados y botonadura en toda la delantera.



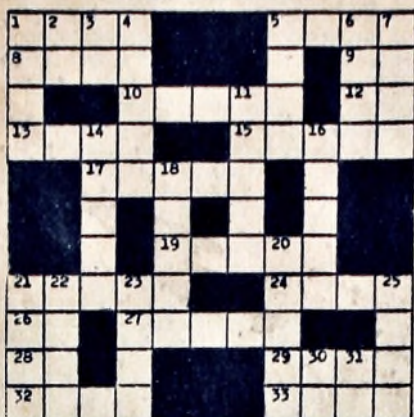
A la izquierda, modelo de algodón con frunces en el corsage, tomados por el ancho cinturón y falda con tablas, una profunda adelante. Recorte simulando cartera abotonada y tapitas. A la derecha, en la misma tela, pero cuadrillé, un vestido con bieses rojos, tono del cinturón de cuero, en el escote, el borde de la botonadura y las mangas. Tablas en la falda.

Muy alegre resulta esta creación de algodón con motivos pequeños, multicolores. Tres volados en forma y fruncidos, forman la pollera, luciendo bieses en uno de los tonos, que se ven igualmente en el cuello.



INGENIOGRAFIA

PALABRAS CRUZADAS



Horizontales

1, Ser arrastrado un cuerpo de arriba abajo por su propio peso; 5, Apócope de grande; 8, Ciudad capital de Noruega; 9, Forma de pronombre personal; 10, Pez marino acantopterigio; 12, Nombre de letra; 13, Ciudad de los Estados Unidos (Pensilvania); 15, Antiguo nombre dado al Danubio; 17, (Alfredo) químico sueco inventor de la dinamita (1833-1896); 19, Verso, poesía, composición poética; 21, Cada una de las seis partes iguales en que se divide un todo; 24, En poética, de bronce; 26, Preposición que sirve para indicar el lugar, la posición, el tiempo; 27, Cadena de montañas que domina la costa occidental de la América del Sur; 28, Nombre antiguo de la nota do; 29, Flor del tío; 32, Sincero, franco y honrado; 33, Novillo menor de dos años.

Verticales

1, (Carlos West) retratista inglés (1811-1890); 2, Punto único en una de las caras del dado; 3, Artículo determinado; 4, De color de rosa; 5, Tela de seda que tiene más cuerno que el tafetán; 6, Mamífero rumiante, parecido a un ciervo grande; 7, (Arturo van der) pintor holandés (1603-1677); 11, De color melado; 14, Índice; 16, Ave trepadora americana; 18, Yema de los vegetales; 20, En poética, vestido, hábito;

Solución del problema anterior:



21, Ciudad capital de Corea; 22, Ser, el que es o existe; 23, Moneda china de plata; 25, Dicese de ciertas frutas muy delicadas; 30, Caminar de un lado a otro; 31, Nota musical.

ASTROLOGIA CIENTIFICA

(Continuación de la pág. 51)

venido haciendo en parte de este año. Los negocios saldrán bien y se afirman, así como los trabajos u ocupaciones. La salud estará en equilibrio en la generalidad. Asuntos sentimentales o del corazón en general bien.

CAPRICORNIO (22 Diciebre - 19 enero)

Alguna ansiedad por asuntos de finanzas o ganancias pasará pronto con soluciones buenas. Algún viaje parece insinuarse y el mismo puede dar buenas soluciones a problemas actuales y traer cambios radicales en la mayoría. No olviden obligaciones familiares, ni se aparten de problemas sentimentales que los requieren.

ACUARIO (20 enero - 18 febrero)

Neptuno está favoreciendo a estos nativos. Los principales asuntos serán solucionados o dejarán ganancias adecuadas, pero eviten el juego por un poco de tiempo. La salud tiende a ser buena pero sean metódicos. Las cosas del corazón o sentimentales algunas alternativas sin importancia definitiva.

PISCIS (19 febrero - 20 marzo)

Deben alternar entre el trabajo físico y el intelectual y los resultados de sus acciones serán buenos. En efectos o asuntos del corazón deben actuar con calma para lograr el necesario equilibrio. El juego debe dejarse ahora. Posible viaje.

NUBES EN EL HORIZONTE...

(Continuación de la pág. 53)

lyn. El la ha referido con especial delectación a sus ocasionales interlocutores.

PALABRAS DE ARTHUR MILLER

"Hacerse servir un whisky por Marilyn Monroe (él pronuncia "Marline Monró"), eso es algo!" —exclama con entusiasmo. El había podido tener en cuenta lo que ha escrito Arthur Miller, quien se encontró en la misma situación:

"Fue cuando Marilyn levantó los ojos hacia mí, sonriendo, que la situación me pareció contener ciertas posibilidades interesantes"...

Entre esas "posibilidades" y el matrimonio existe un abismo. En este caso se requería un montón de circunstancias un tanto improbables. Sería necesario, en primer término, que Yves Montand no amase más a Simone Signoret y que él estuviese sinceramente enamorado de Marilyn Monroe. Además, habría que contar con un mutuo enamoramiento de la sugestiva actriz y con una ruptura (que todos ven difícil) con Arthur Miller.

Inclusive, no es de desdeñar el antecedente creado por Ingrid Bergman...

SIMONE SIGNORET HA SUFRIDO

Ante el consenso de los franceses, Yves Montand y Simone Signoret son inseparables, como lo son Arthur Miller y Marilyn Monroe para los ame-

ricanos. Es harto difícil que esta dición, creada por los propios artistas con la complicidad de los aportes riodísticos, sea vencida en holocausto a la publicidad "a la americana".

De todos modos, sería inadmisión que Simone Signoret capitulase para combatir. Ella es valerosa y, si se propone, sabe también ser agresiva.

Ella está, por otra parte, respaldada por un "concilio" (los compañeros músicos de la orquesta de Montand) tan intensamente cooperador, su intervención pesaría demasiado el instante de la tremenda "débacle" matrimonial.

Es verdad, sin embargo, que ella sufrió cruelmente a causa del episodio de Marilyn Monroe. Como cu-

CLINICA DENTAL

YAGUARON

YAGUARON 1533 casi Paysandú

quier otra mujer, de normales y buenos sentimientos, que se encontrase su lugar.

EL ESPERADO RETORNO

No obstante, como Simone Signoret es inteligente y lógica, ha tratado de "comprender". Y ha llegado —casi todo el mundo que se ha puesto a opinar sobre el "affaire"— a la conclusión de que se toma como trascendente lo que no lo es.

Ella, afirmada en esa convicción, está dispuesta a renunciar al hombre con el que ha compartido doce años de entendimiento y felicidad.

Simone Signoret está, simplemente "fastidiada". Pero sus vacaciones —sobre todo el reencuentro con Yves Montand, satisfecho de sus glorias pero seguramente con añoranzas de su verdadero amor, harán el resto para su retorno a la vida tierna y sencilla siempre.

M. P. F. S.

Mundo Uruguayo

SEMANARIO ILUSTRADO

FUNDADA EN EL AÑO 1919

+

SUSCRIPCION ANUAL:

	Correo Ordinario
Uruguay	\$ 35.00
América y España	\$ 40.00
Europa	\$ 45.00

Suscripción por dos años, 20% de descuento sobre el total.

Giros y valores a la orden de

CAPURRO & Co

RINCON N° 577

Montevideo, Uruguay

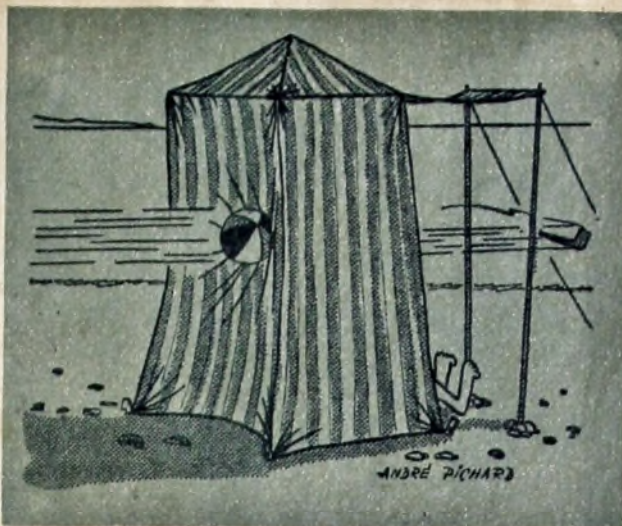
Representantes en el Exterior

Estados Unidos de América: S. S. Koppe & Co., Inc. 630 Fifth Avenue, New York.

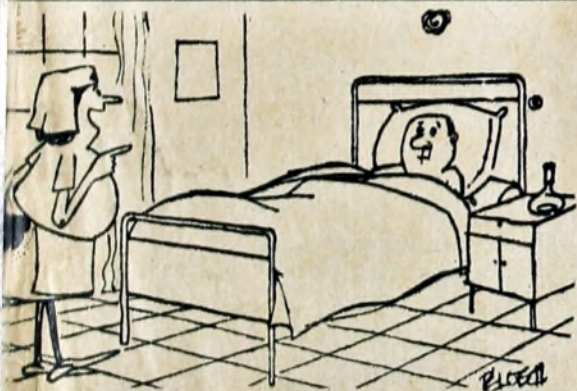
En Gran Bretaña: Publishing & Distributing Co., Ltd., 177 Regent Street, London W 1



No sabe dónde puedo encontrar un fotógrafo?



HUMOR



— He encontrado algo que lo hará dormir...

— ¡Se prohíbe navegar en mis aguas territoriales!

PARA
EL
DOLOR

CAFIASPIRINA



SI ES
»Bayer«
ES BUENO



**Mostrará
sus manos
tranquila...**

si las trata una sola vez con
**CREMA PARA LAS MANOS
MASHENKA**

MASHENKA

para su higiene y belleza le sugiere además:

CREMA BASE de POLVOS

permite la fijación de los polvos por varias horas.

CREMA para CUTIS SECO

penetra rápidamente en el cutis sin dejar excesiva grasitud, aunque la suficiente humedad para fijar los polvos. Es única como base de polvos.

CREMA de LIMPIEZA

ideal para la limpieza del cutis. Se aplica, se quita con algodón húmedo o abluciones. Todo en pocos minutos.

MASHENKA es la única crema que luego de aplicada desaparece al tacto de inmediato, porque penetra rápidamente en los poros, nutriendo además la piel.

Si sus manos están desmejoradas, reseca o cuarteadas, aplíquese en forma de masajes suaves "Crema para las manos MASHENKA", y lucirá al instante manos más suaves y hermosas.

Por su penetración instantánea, que no deja las manos grasosas, puede aplicarse minutos antes de salir...

Crema
MASHENKA

para su higiene y belleza

Están a la venta en todas
las Farmacias y Perfumerías

